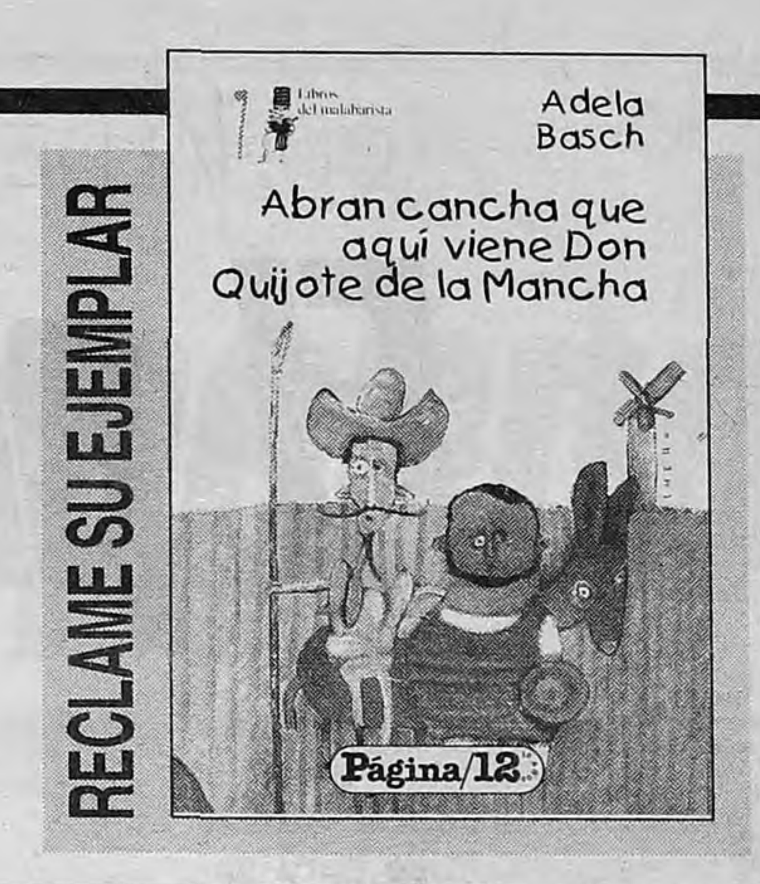


DECLARACIONES EXCLUSIVAS A PAGINA/12

Juan Navarro, presidente del Grupo Exxel

"No soy el testaferro de Alfredo Yabrán"

Páginas/6/7



Página/12

10 AÑOS

el país a diario

Buenos Aires, sábado 20 de diciembre de 1997

Año 11-Nº 3265 - Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $17

TITULO

Juan Navarro, el presidente de Exxel, reunió por la mañana a los principales ejecutivos del Grupo para explicarles la operación de compra de las principales empresas atribuidas a Alfredo Yabrán. "Hubo sólo un diario –empezó– que supo reflejar lo ocurrido." Entonces bajó la vista, revolvió los papeles que desordenaban el escritorio y levantó su ejemplar de **Página/12**. Mostró la tapa, esperó el silencio para leer el título, "Los 600 millones que cambiaron la Argentina", y sonrió satisfecho. "Eso, exactamente eso, fue lo que ocurrió."

Basta comparar, *por J. M. Pasquini Durán* **4**

Diablo vender, Dios comprar, *por Julio Nudler* **6**

Un muerto y ocho heridos en una emboscada de los hinchas de San Lorenzo a los de Huracán. Se suspendió el partido y hay 134 detenidos

El fútbol se viste de muerte

Páginas/24/25

Duhalde decidió poner un interventor civil en la policía provincial y renunciaron Carlos Brown y toda la cúpula. El plan de reforma presentado por Arslanian prevé civiles en lugares de mando y dividir la fuerza

Páginas/2/3

Todo Es Sospechoso...

Y Nada Es Lo Que Aparenta Ser.

Buenos Aires: Al Desnudo

(B.A. Confidential)

Protagonistas: Eduardo Duhalde, Carlos Brown y Adolfo Vitelli.

Fotomontaje: Alejandro Elías

DUHALDE PONE UN INTERVENTOR CIVIL EN LA POLICIA. SE FUE BROWN.

El plan secreto

En una jornada cargada de tensión, el secretario de Seguridad y la cúpula policial presentaron su renuncia como respuesta a la decisión de aplicar un severo plan de reformas que adoptó Eduardo Duhalde. El primer paso será la designación de Luis Lugones como interventor civil. **Página/12** accedió al proyecto que elaboró el ex camarista León Arslanian y que implica la desarticulación del enorme poder acumulado por la Bonaerense. Cómo se planta la oposición política.

Por Martín Granovsky

Refundar la policía. Buscar consenso político para garantizar el cambio. Crear un fondo financiero para pagar el despido de policías. Diversificar los sueldos de los que queden. Fundar un cuerpo de policía judicial. Esas son algunas de las medidas que estudia en estas horas el gobernador Eduardo Duhalde. Tiene las encuestas en la mano, el trauma de la derrota electoral en el recuerdo, las presidenciales del '99 en su agenda y, delante de su escritorio, un documento de circulación reservada que incluye objetivos concretos dentro de una meta más amplia: "Se debe acabar el ciclo histórico de esta policía porque ya no tiene posibilidades de reconvertirse, responde a un esquema político superado y porque esa sola medida produce la redefinición del problema y tiene la magnitud suficiente para recuperar el liderazgo en el proceso de cambio y calmar las expectativas sociales". Firmado, León Carlos Arslanian. El mismo abogado que integró la Cámara Federal que condenó a los ex comandantes y renunció al Ministerio de Justicia con Carlos Menem diciendo que los nuevos jueces de la Cámara de Casación eran "esperpentos".

Del paper, escrito también por el jurista Alberto Binder, se han hecho muy pocas copias, que sólo han sido distribuidas para información de los asesores y allegados de mayor confianza. Tres de ellos accedieron a revelar el contenido a **Página/12** y describieron el diagnóstico sobre la Bonaerense y los criterios en debate para cambiar la fuerza de seguridad más cuestionada de la Argentina. Si Duhalde aprueba el texto, emprenderá una larga batalla que podría terminar en que la Bonaerense desaparezca tal como ha sido conocida.

El documento propone acabar con la ilusión de que los retiros en masa son la garantía del cambio policial. Al revés: sostiene que la propia Bonaerense es capaz de "reproducir cuadros que perpetúan el estado de corrupción e ineficacia".

El texto asume una contradicción. Reconoce que el pedido de cambio por parte de la gente es acuciante. Y también reconoce que el Gobierno no dispone, proporcionalmente, del tiempo para concretarlo ni tampoco, en medio de una precampaña electoral, del mejor clima para el consenso político.

El documento también reclama que se abandone la idea de que la seguridad es un solo problema. Dice que son varios a la vez. Nombra el deseo de vivir con tranquilidad, el mal funcionamiento de la Justicia, el sistema de investigación de los ilícitos (ahora a cargo de la Policía, en el futuro dirigido por los fiscales y ejecutado por una policía judicial) y la falta de control de las agencias de seguridad privada.

–¿El objetivo es desarticular la policía? –preguntó este diario a uno de los tres funcionarios.

–El objetivo es refundarla –fue la respuesta.

El texto no lo dice con todas las letras, pero dos de los tres funcionarios consultados aceptaron como válida esta interpretación: la clave del plan es fragmentar la actual estructura de la Bonaerense.

Una parte de la fragmentación se dará por la división de funciones. Esa es la aspiración al crear una policía de investigaciones para que apoye a la policía judicial, un cuerpo de custodia mixto, público y privado, un cuerpo de custodia y traslado de detenidos y un cuerpo de tránsito.

Otra parte es territorial. Habrá fuerzas de seguridad departamentales, que dependerían de los actuales defensores de la seguridad. Es decir, de civiles.

El esquema se completaría con un tribunal de disciplina autónomo y con un inspector general del sistema de seguridad que actuaría como una suerte de ombudsman: lo elegiría la oposición en el Parlamento y presentaría las quejas sobre la policía al tribunal de disciplina, que a su vez, si corresponde, presentaría los casos a la Justicia.

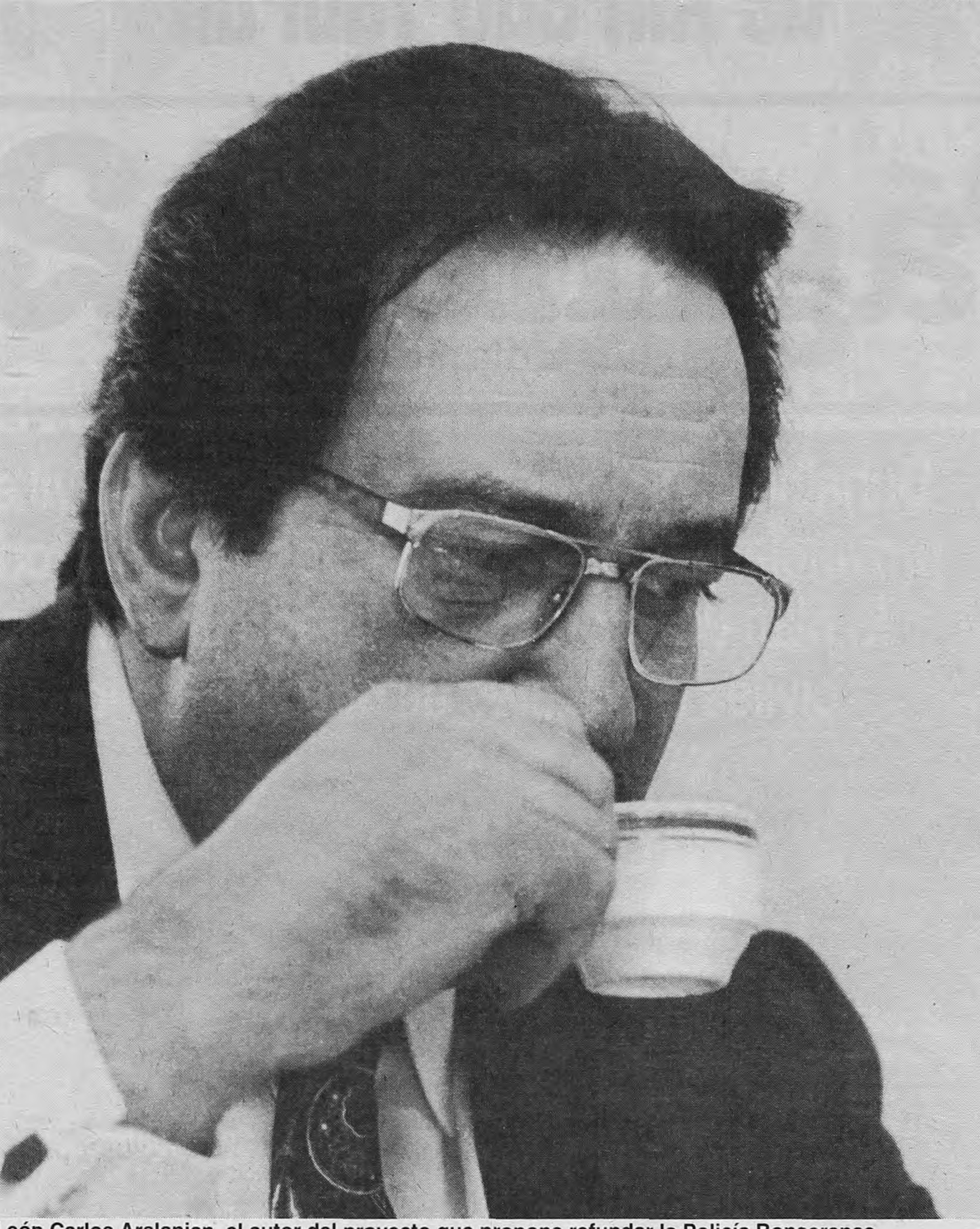
–Si desarticulan la policía, ¿que harán con los actuales policías? –preguntó *Página/12*.

El funcionario consultado pareció preguntarse qué hizo él para merecer esto y respondió:

–Nadie ha permanecido invicto ante la crisis de la policía. Yo no sé cómo puede recuperarse un modelo que tendió a la corrupción, al encubrimiento, a la militarización y al aislamiento de los cuadros. Por eso las cosas no se resuelven cambiando un oficial por otro.

El plan maestro sugiere relocalizar a una parte de los policías en los cuerpos departamentales, poner a otros bajo observación y negociar el retiro voluntario de un tercer grupo, estimulándolo con subsidios para microempresas o reconversión laboral.

Los autores no prometieron a Duhalde ninguna solución a corto plazo, explicó un asesor con acceso al documento. "Sólo le dijeron que así saldrá del círculo vicioso que pone mal a la gente y lo desgasta políticamente."



Alejandro Elias

León Carlos Arslanian, el autor del proyecto que propone refundar la Policía Bonaerense.
El documento virtualmente propone fragmentar la policía en varios cuerpos y municipalizarla.

Consenso a los apurones

La apresurada renuncia de Carlos Brown puso al gobernador Eduardo Duhalde en un brete, fundamentalmente porque, para llevar adelante un plan de reestructuración tan profundo como el presentado por los juristas León Arslanian y Alberto Binder, necesita un amplio consenso de la oposición y de otros sectores de la sociedad. Ese consenso parecía que no estaba logrado ayer, al menos en lo referente al radicalismo. Daniel Salvador, presidente del bloque radical de la Legislatura bonaerense, rechazó lo que denominó "medidas efectistas" del Ejecutivo provincial. Salvador sostuvo que cualquier acuerdo y designación en las áreas del Estado vinculadas con la seguridad debe pasar por la Legislatura. El vicepresidente primero de la UCR, Leopoldo Moreau, en diálogo con **Página/12**, coincidió con Salvador, pero, sabedor de la gravedad del problema, no cerró del todo las puertas. "Nosotros le achacamos a Duhalde lo que él hizo en el pasado en materia de seguridad –dijo el senador–, pero este es un problema de la sociedad, que debemos resolver". Raúl Alfonsín hizo conocer a sus correligionarios que considera que cualquier decisión se tome a nivel institucional, es decir, entre partidos representados por todas sus autoridades.

El Frepaso parecía estar más dispuesto que sus aliados radicales a meterse en este asunto. Una altísima fuente confió a este diario que, si se dan las condiciones y garantías, "se debe apoyar la reestructuración". Así lo acordaron anoche Chacho Alvarez, Graciela Fernández Meijide y Juan Pablo Cafiero.

DURO CRUCE ENTRE

El que sí, el

–Estás generando alarma –se enojó León Arslanian.

***–Y vos ya me querés condenar* —se enojó más Carlos Brown.**

El ex camarista replicó con una mención a la "deformación profesional" y "complacencia" del secretario de Seguridad hacia la Policía Bonaerense. "No voy a responder a las cuestiones que señaló Arslanian porque me parecen de una bajeza absoluta", intentó clausurar Brown. Pero no pudo, porque la polémica entre el funcionario al que Duhalde no le aceptó el plan de reforma policial (Brown) y el asesor al que sí le aceptó un proyecto (Arslanian) siguió en un tono de virulencia inusual para lo que son habitualmente los cruces políticos.

–El plan de Arslanian prescinde de la policía, es como si pensara que nada de esa estructura es confiable...

–No conozco a nadie que se le haya ocurrido prescindir de las estructuras policiales. Hay gente valiosísima en la Bonaerense y difundir una versión así es generar una confusión en la opinión pública, perturbar el funcionamiento de la policía y de eso se deberá hacer res-

RENUNCIO LA CUPULA DE LA BONAERENSE EN RECHAZO A LA REFORMA

El futuro a cara de perro

La seguidilla interminable de corruptelas y crímenes protagonizados por efectivos de la Policía Bonaerense, y la navegación sin rumbo de sus responsables políticos, devoró ayer a otro secretario de Seguridad del gobierno de Eduardo Duhalde. Carlos Brown será reemplazado en el marco de un nuevo intento por revertir los costos políticos de la deteriorada imagen que le devuelve el espejo a la Policía Bonaerense. Pero esta vez, Duhalde no se quedará en un simple cambio de nombres, sino que avanzará hasta un punto al que todavía no se había atrevido: colocará a un civil como interventor de su cuestionada policía y estudia hasta qué extremo aplicar un plan de descentralización que pretende reducir el inmenso poder que reúnen en la actualidad los jerarcas policiales (ver página 2).

Jaqueado por la derrota electoral de octubre pasado, pero con sus ambiciones intactas, Duhalde sabe que no hay proyecto presidencial para él si, como mínimo, no consigue controlar a su propia policía.

El nerviosismo que se palpó durante toda la jornada en la gobernación fue simétrico al registrado en la sede de la jefatura policial, donde se difundió que la totalidad de la cúpula uniformada –incluido Adolfo Vitelli– puso a disposición su pase a retiro. Acompañando la renuncia de Brown y mostrando, con espíritu de cuerpo, el rechazo a los planes oficiales.

A la hora de las formalidades, Brown presentó su dimisión como una iniciativa propia, "indeclinable", alegando que "la línea de acción que se está por adoptar no se compadece con las soluciones que yo propuse". El flamante ex secretario evitó referencias concretas a la chance de que un civil asuma la jefatura de la policía, de que haya interventores (también civiles) en las dependencias más importantes (por caso, Dirección de Narcotráfico o Asuntos Internos) y de que se instrumente un proyecto de regionalización de la estructura policial. Pero como sobre eso versó su ácida polémica con el ex juez León Arslanian (ver en esta página), quedó claro que comparte los cuestionamientos escuchados en la cúpula policial.

De acuerdo con lo que pudo chequear este diario entre altas jerarquías de la Bonaerense, aun a regañadientes la intervención civil podría ser admitida, pero los ánimos se soliviantan apenas se habla de la chance de que la intervención se extienda a las direcciones más importantes de la jefatura. Y la palabra rebelión brota de algunos labios si el tema pasa a ser la "municipalización" de gran parte de la fuerza y su reducción en número (de 40 mil a 10 mil efectivos)

Fuentes muy cercanas al despacho del gobernador Duhalde dijeron que el desplazamiento de Brown ya estaba decidido desde hace varios días y la prueba más evidente fueron las consultas que Duhalde hizo con el ex fiscal Luis Moreno Ocampo y con el ex camarista León Arslanian.

Aun cuando no aceptó cargos, Arslanian pasó las últimas jornadas en deliberación permanente con hombres del gobernador, elaborando proyectos de reestructuración e intercambiando nombres para posibles recambios. Es, entonces, una suerte de ideólogo cuyos planes aguardan aprobación definitiva en el poder bonaerense, donde se sopesan, al mismo tiempo, las bondades de la reforma y las reacciones que podrían generar en un cuerpo de complicidades tan extendidas como la Policía Bonaerense.

La salida de Brown cierra un ciclo conciliador y devuelve a Duhalde a un estado de mayor tensión con los jerarcas de la que alguna vez llamó "la mejor policía del mundo" y que luego debió rectificar. Brown representó, precisamente, un pacto político-policial, jamás escrito ni admitido. La Bonaerense exigió la salida de su antecesor, Eduardo De Lázzari, mentor de una purga de largo y alto alcance. A Duhalde le llovían conflictos y tenía que afrontar una exigente campaña electoral. La frutilla fue el nombramiento de Brown, aceptada por las dos cabezas de poder policial: la que se acomodó detrás del actual jefe, Adolfo Vitelli, y la que perdura en su fidelidad al ex jefe Pedro Klodczyk.

Desde ese punto de vista, Duhalde no podría achacarle a Brown ejercer una política de iniciativa propia o de dar algún paso infiel. Pero como fusible que es en esencia todo funcionario, y verificada la ineficiencia de la política en curso, Brown eyecta de la Secretaría de Seguridad con una mancha cargada a su exclusiva cuenta: las sospechas en torno de la adquisición de camionetas Toyota por parte de la Policía, cuando uno de sus hijos acaba de montar una concesionaria de la automotriz japonesa. la oposición ya había reclamado su interpelación parlamentaria.

"No redujo el desprestigio, no aporta nada en materia de imagen de renovación o de transparencia. En el mejor de los casos, es efecto cero y, en este momento, eso a Duhalde no le sirve", expuso crudamente un asesor del gobernador. En sus palabras subyace la idea de que el tema de la inseguridad provincial –y la responsabilidad policial en la materia– podrían enterrar los complicados sueños presidenciales de Duhalde.

Con esa costumbre inveterada que muchos políticos tienen para expresar lo contrario de lo que sus voceros admiten, Duhalde dijo ayer: "Este es un tema muy serio que tenemos y no hay que vincularlo con la política ni mucho menos con lo electoral".

La ristra de escándalos es infinita: oficiales detenidos por el crimen de José Luis Cabezas y en la causa que investiga el atentado a la AMIA; sospechas de encubrimiento en ambos casos; el ex jefe Klodczyk investigado por enriquecimiento ilícito; denuncias de gatillo fácil, narcotráfico, juego clandestino, a lo que recientemente se sumó el affaire de la venta de sumarios truchos por accidentes de tránsito, en connivencia con estudios de abogacía que luego reclamaban ante las compañías de seguro. Una estafa de millones de pesos, de la que decenas de comisarías –y muy probablemente oficinas de la jefatura policial– sacaban jugosa tajada.


Daniel Jayo

El proyecto presidencial de Eduardo Duhalde no soporta el costo político del desprestigio policial.
Los pactos con la Bonaerense no disminuyeron los escándalos. Ahora, hay un plan de reforma a fondo.

BROWN Y ARSLANIAN

que no

ponsable el señor Brown.

Los ánimos ya estaban tan caldeados que cuando Brown detalló las presuntas bondades de su plan, Arslanian retrucó: "No debe ser muy bueno el plan, desde el momento en que no tuvo aprobación". Y a renglón seguido le espetó: "No tengo (con la policía) los compromisos que tenés vos, tengo más libertad para dar opiniones".

–Claro, vos estás muy cómodo en tu despacho en la Capital y desde ahí nos venís a proponer soluciones mágicas –ironizó Brown, antes de preguntarse por qué no podía tener Adolfo Vitelli el perfil de "reestructurador" que le cupo "al general (Martín) Balza en el Ejército". "La decisión del interventor o no es política, ese no es un tema de mi incumbencia ni resolver criterios depurativos en algún sentido, lo que planteo es que frente a la crisis profunda que tiene la policía de la provincia y a la inseguridad creciente y a los fenómenos delictivos de policías, creo que la reforma no es un retoque ni un maquillaje sino algo que debe ser hecho con profundidad y seriedad", clausuró, entonces sí, Arslanian.

Luis Lugones, el elegido

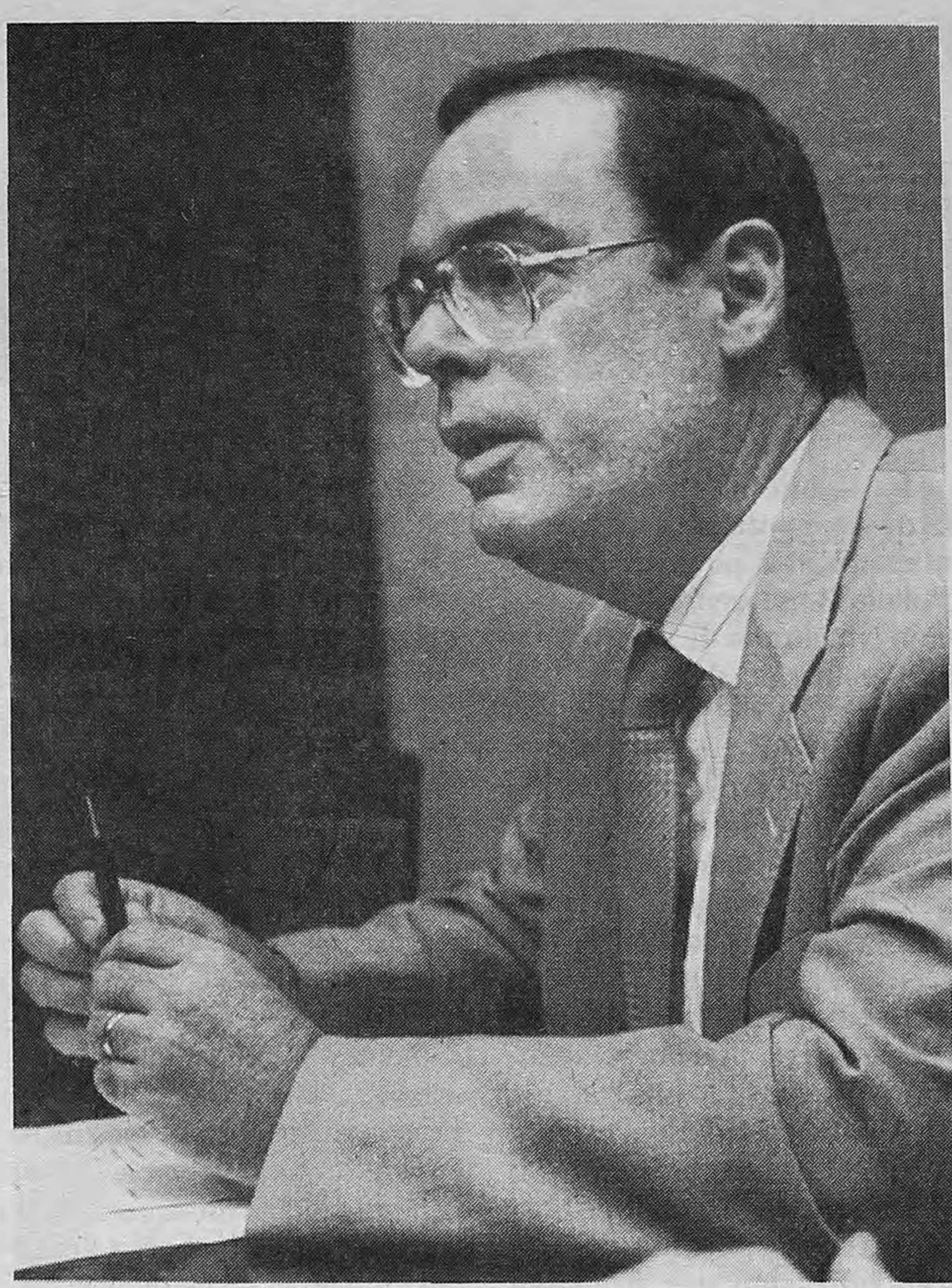
Luis Lugones, el "civil" elegido por el gobernador Eduardo Duhalde para transformarse en interventor de la Policía Bonaerense es, desde hace diez días, titular del Hipódromo de La Plata. La versatilidad parece ser una de cualidades de este descendiente lejano del escritor Leopoldo Lugones (y por obvia consecuencia de su hijo, el inventor de la picana), que tiene un hermano desaparecido. Acaba de terminar su segundo mandato como diputado provincial y ahora tendrá que asumir la reestructuración de una fuerza de 48 mil efectivos, carcomida por las denuncias de corrupción. El entorno del gobernador se ocupaba anoche de garantizar la legalidad del trámite ya que la Ley Orgánica policial no contempla que un civil pueda acceder a la jefatura. El atajo de la intervención permitiría saldar el obstáculo.

"Es un obediente de Duhalde" disparan quienes lo conocen aunque destacan que tiene un carácter más que fuerte. Pese al hermano desaparecido durante la última dictadura militar evitó encolumnarse en la lucha de los organismos de Derechos Humanos. Abogado de La Plata, es reconocido por su militancia en los sectores moderados de la Iglesia Católica y por tener "una buena formación en Derecho". La contracara del elogio implica que sobre la conflictiva temática de seguridad entiende menos que de caballos. La falta de especialización en el tema es la razón por la cual la oposición mira con reparos su designación en reemplazo de Adolfo Vitelli. Lugones está enfrentado en su territorio con el intendente de La Plata, Julio Alak y en la interna del peronismo se alinea con Osvaldo Mércuri. Este año presidió la comisión bicameral para el esclarecimiento del asesinato del reportero gráfico José Luis Cabezas, un tema más que sensible para Duhalde. Y según denunció la oposición, esa instancia parlamentaria funcionó mucho menos de lo debido, por presiones oficialistas.

Esa tarea es el único antecedente que lo vinculó con la actuación de la policía. Lugones integraba el Consejo de la Magistratura bonaerense y algunos sostienen que su objetivo era acceder a la Procuraduría de la Suprema Corte provincial. Varias veces intentó encaminarse en la carrera judicial presentándose para obtener un puesto de juez.

Por J. M. Pasquini Durán





Basta comparar

Durante las dos últimas semanas, los ministros Roque Fernández y Erman González protagonizaron una pelea que, en apariencia, confrontaba dos posiciones opuestas, aunque ambos seguían instrucciones de la misma persona, el presidente Carlos Menem. No es que faltaran motivos para un debate verdadero, porque se trataba nada menos que de elegir entre pagar el aguinaldo a jubilados y estatales o preservar la caja en los términos de los acreedores de la deuda pública. Además, había grupos de intereses –además de los damnificados directos– que pujaban por medir influencias sobre el trono. De un lado, el populismo político que resiente el último fracaso electoral y, del otro, los tecno-economistas que sólo anhelan "profundizar el modelo".

El Presidente dejó que cada quien interpretara su rol, porque al fin y al cabo importó de Italia a su comprovinciano González para que se haga cargo del discurso "social". Al parecer, Menem no quiere que el discurso "peronista" quede en boca de Eduardo Duhalde o de cualquier otro precandidato del oficialismo, ni que la justicia social flamee en manos de la convergencia opositora. O sea, retiene el justicialismo oral y la economía neoconservadora, todo bajo su control personal. La dualidad del mensaje no quiere decir que las resoluciones prácticas se hayan alejado del rumbo anterior a las elecciones del 26 de octubre. Así lo pusieron en evidencia la decisión final del Presidente sobre los aguinaldos (pagará "igual que el año pasado", cuando hablaba en nombre del 50 por ciento de los votos de 1995) y el 14 por ciento del total de gastos presupuestados para 1998 que se destinará al servicio de la deuda externa, con el aval de la mayoría oficialista en el Senado.

Los recursos destinados (6739 millones de dólares) al pago de intereses anuales de la deuda que siempre aumenta, deprecian todavía más, por simple comparación, las sumas necesarias para cumplir con el aguinaldo y aumentar las jubilaciones y los sueldos docentes, lo mismo que la inversión en servicios educativos o de salud. No es un problema de recursos disponibles sino de orientación del gasto, lo que supone una voluntad política premeditada –en lugar de mera imposición de circunstancias– a la hora de fijar prioridades. Tampoco se puede hablar de criterios inflexibles de los organismos financieros internacionales ante una demanda de renegociación de las obligaciones, porque el Vaticano está impulsando una revisión mundial de la deuda, con condonación a los países más pobres (como Haití) y reducción a los demás, en consulta con el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo, que hasta ahora no se han opuesto sino que colaboran en la elaboración de la fórmula.

Es notable la indiferencia oficial que recibe estas señales de la Iglesia Católica si se la compara con la ortodoxia que emplea el mismo gobierno para seguir la línea vaticana en planificación familiar y en otros temas del derecho de las personas. A la hora de tomar partido sobre los intereses en pugna, la religiosidad oficial se hace humo cuando sus pastores, como lo hizo el reciente Sínodo de las Américas, hablan de cooperación solidaria y aun de compasión con los débiles. Las comparaciones son siempre odiosas, pero a veces son útiles para medir la dimensión de los hechos. Ahí, por ejemplo, está el canciller Guido Di Tella, un refinado intelectual, enviando regalos y saludos de buen vecino a los pobladores británicos de las Malvinas, mientras la administración que le paga el sueldo les dice a varios millones de vecinos argentinos que tendrán que pedir fiado para la sidra y el pan dulce de Navidad y Año Nuevo. Tal vez este nuevo gesto de cordialidad podrá convencer a los kelpers para que prefieran ser argentinos. "Menem está actuando sin pudor, pero también sin poder", acusó el ex ministro Domingo Cavallo en un artículo publicado por *La Nación* el jueves pasado. Se refería a la presunta subordinación presidencial a la voluntad y los negocios del empresario Alfredo Yabrán, a propósito de la privatización de los aeropuertos. La respuesta del Presidente llegó en pocas horas: *"el peso de la verdad"* –dijo en *La Nación* de ayer– terminará "poniendo en ridículo la lamentable irresponsabilidad y pereza republicana de Domingo Cavallo". Entre uno y otro artículo se supo que el Grupo Exxel, que compra en nombre de capitales anónimos, adquirió las empresas cuestionadas alrededor de Yabrán (Oca, OcaSA, Villalonga Furlong y EdcadasSA). ¿Cómo comparar las actuales muestras de recíproco despecho con la sociedad de mutuos elogios que los mismos personajes formaron durante los primeros siete años de la administración menemista?

Ojalá esta pregunta fuera la única conjetura abierta a raíz del tema Yabrán. No es así, porque la operación de compra-venta abre tal número de nuevos interrogantes que podrían cubrir una página como ésta. Apenas dos: ¿Cómo pudo Cavallo ignorar el trámite del Grupo Exxel, que estaba concluido varios días antes de su artículo en *La Nación*, si en la confección participaron algunos de sus buenos amigos de aquí y de Estados Unidos? ¿Yabrán esperará en su residencia local, contando billetes, hasta que se cierre la causa abierta por el asesinato de José Luis Cabezas?

Las hipótesis conspirativas que rodaron en las últimas horas alcanzarían para llenar no una, varias páginas de este diario, aunque más no sea porque el abanico que involucra el sigiloso operativo abarca un espacio enorme de intereses políticos y comerciales, con zonas tan dispares como la seguridad bonaerense, la interna gubernamental, la privatización de aeropuertos y los criterios de la Corte Suprema. Las pesquisas de todo tipo, con seguridad, tratarán de impedir que el caso quede clausurado mediante una transferencia de acciones corporativas, pero quizás haya que acudir también a los filósofos para atisbar una comprensión de estas complejas tramas de fin de siglo.

Uno de ellos, el italiano Norberto Bobbio, socialista democrático según su *Autobiografía*, apuntó dos ideas útiles para este tiempo. Una es ésta: "El individuo particular que cree que se ha liberado del Estadopatrón deviene siervo de muchos patrones", y la otra dice así: "El problema de la defensa de los derechos de la libertad no abarca sólo a los poderes públicos, sino también a los poderes que continúan llamándose privados. Una Constitución que haya resuelto el primer problema [poder público] pero no el segundo [poderes privados] no puede ser considerada una Constitución democrática". A propósito de la privatización de los aeropuertos por decreto, la resolución por mayoría de la Corte Suprema acaba de probar que la indefensión nacional puede ser todavía más grave de lo que supuso Bobbio.

Los aeropuertos son más que un negocio. El Presidente acaba de recordarle al Ejército que las plagas modernas son la depredación ambiental, el narcotráfico y el terrorismo internacional. Pues bien, los tres asuntos involucran el control de aeropuertos, sin hablar del contrabando en gran escala de otras mercaderías. ¿Cómo puede resolverse un asunto de tal magnitud por la voluntad exclusiva del Poder Ejecutivo? Hay más en juego, sin embargo: la decisión de la Corte abre las puertas para que de aquí en más el Poder Ejecutivo pueda trabar al Congreso, donde ya no tiene mayoría propia, y gobernar por decreto, burlando además los fallos de los tribunales inferiores –como en este caso– que serán subordinados a la última palabra del Supremo, o sea del Presidente y sus cortesanos. Puntualizó bien ayer la opinión editorial de *La Nación*: "...lo que está a la vista es un desorden institucional que significa una completa desvirtuación de los principios públicosesenciales que la Constitución estableció para garantizar el funcionamiento de un sistema republicano y democrático".

En esta dimensión de temas, por supuesto, la crisis de la Policía Bonaerense, que acaba de devorarse a otro secretario de Seguridad, parece un dato menor. A las innumerables evidencias que indican lo contrario, aunque sea por la magnitud del problema para la seguridad personal de los ciudadanos y sus familias, ahora se agrega el condimento de la estela de negocios que sigue a Yabrán. El espeso tejido de negocios privados y públicos, buena parte ilegales, que resisten cualquier modificación que los altere o los anule, ha hecho de las ambiciones políticas del gobernador Duhalde un asunto que se dirime entre policías y ladrones. De cómo salga parado de esta puja y de cómo termine el expediente de Cabezas, dependerá su suerte a la hora de las candidaturas, aunque haya logrado mantenerse en la cima del PJ mediante maniobras y acuerdos en el aparato intestinal del oficialismo. Duhalde, como Cavallo, había elegido a Yabrán como enemigo. ¿Habrá algún grupo que compre el futuro del gobernador?

Mientras todo esto sucede, la economía muestra nuevas grietas. Aumenta la productividad, pero la pobreza se mantiene incólume, lo mismo que el desempleo estructural. Las estadísticas más serias indican que los índices de la desocupación bajaron porque se midieron los contratos temporales como permanentes, ya que en esa precariedad se encuentra el 85 por ciento de los "nuevos empleos". A pesar de todas las palabras de confianza de Fernández, González y Rodríguez en la fortaleza de la economía nacional, la producción industrial cayó en noviembre respecto del mes anterior y en las últimas horas se supo que hay un acuerdo confidencial con Brasil por si la moneda de ese país resulta devaluada, con los consiguientes reflejos negativos en los negocios nacionales legítimos. Como se ve, es inútil seguirle el juego a la "globalización" si se la entiende como un dogma de valor universal en lugar de utilizarla como un escenario para la defensa de los intereses nacionales.

El capitalismo de fin de siglo resuelve sus problemas con crisis sucesivas –hoy aquí, mañana allá–, porque es la manera de ajustar sus propias incompetencias. El que no lo entiende así, es porque se quedó en los años 30. Reflexionando sobre estas crisis en el mundo, el mentado Bobbio, un viejo sabio que acaba de cumplir 88 años, anotó esto: "La democracia venció el desafío del comunismo histórico, admitámoslo. ¿Pero con qué medios y con cuáles ideales se dispone a afrontar los mismos problemas que hicieron nacer el desafío comunista?"

NUEVA PULSEADA ENTRE DUHALDISMO Y MENEMISMO

Un largo camino, muchacho

El gobernador quiere conducir el PJ en el '98. Ayer tuvo dos logros: fue elegido presidente del congreso partidario y bloqueó un documento de apoyo al gobierno nacional. El menemismo consiguió dilatar la discusión de las internas. Reutemann electo vicepresidente primero.

Ayer por la tarde, los partidarios de Eduardo Duhalde consideraban como un triunfo la elección de su conductor como presidente del Congreso Nacional del PJ, en reemplazo de uno de los suyos, el diputado Lorenzo Pepe. Otro punto a favor del gobernador bonaerense fue que el Congreso ni siquiera discutiera un documento de apoyo al gobierno nacional. En cambio, el menemismo logró que no se fijara fecha para las elecciones internas de las que surgirán las candidaturas justicialistas para 1999, contra el anhelo del gobernador que quería que se realizaran el año próximo. Duhalde quiere presidir el PJ antes de ser su candidato. Ayer dio un paso adelante para lograrlo aunque también midió que el menemismo no le facilitará sus deseos.

La puja entre menemistas y duhaldistas quedó al descubierto desde el inicio, por el empeño de los primeros por quitar trascendencia al evento. El senador Eduardo Menem, que ha hecho pública su aspiración a la candidatura presidencial, ingresó al tórrido estadio de Obras Sanitarias, donde sesionó el Congreso, diciendo que "es rutinario, por lo tanto no es necesario que venga el Presidente". Por su parte, el senador Eduardo Bauzá entró en la reunión anunciando que se mantendría la mesa de conducción anterior. Si ése hubiera sido el resultado, efectivamente se podría considerar al Congreso como "rutinario".

Las deliberaciones en las que participaron 508 congresales de todo el país, cifra que operadores duhaldistas consideraron un éxito de convocatoria, fueron a puertas cerradas y precedidas por una reunión en el piso superior del estadio, en la que participaron Duhalde, Reutemann, Eduardo Menem, Bauzá, los gobernadores de Mendoza, Arturo Lafalla, y de Salta, Juan Carlos Romero, Augusto Alasino, Oraldo Britos, Graciela Giannettasio y Lorenzo Pepe. Según los duhaldistas, en esa reunión Bauzá planteó prorrogar el mandato de la mesa presidida por Pepe. Pero Duhalde fue terminante: "Yo quiero ser el presidente del Congreso", ante lo cual, según las mismas fuentes, Bauzá llamó al presidente Carlos Menem y obtuvo su anuencia para el cambio de presidente.

Esto fue lo único que resolvió el Congreso del PJ. El texto preparado en el Ministerio del Interior para expresar apoyo al Gobierno no fue tratado, y tampoco lo fueron la autocrítica por el resultado electoral del 26 de octubre y la fecha de las elecciones internas. El cuerpo deliberativo volverá a reunirse en marzo o abril, cuando tendrá que definir si las internas se harán antes de fin de 1998, como desea el duhaldismo, o en 1999, como quiere el menemismo, ya que el Presidente aspira a acortar todo lo que sea posible el tiempo de su mandato en que deba compartir el primer plano con un candidato justicialista consagrado. El propio Duhalde admitió, una vez finalizado el Congreso, que "la opinión mayoritaria de los dirigentes del justicialismo parece inclinarse" por las internas en el '99.

Como vicepresidente 1° fue elegido el senador santafesino y ex corredor de Fórmula Uno Carlos Reutemann. Un duhaldista entusiasta, que pidió reserva de su nombre, dijo al referirse al binomio que "pusimos la fórmula presidencial para el 99". Sin embargo, la propuesta original para ese cargo había sido la del vicepresidente Carlos Ruckauf, rápidamente rechazada por el congresal de Santa Fe Jorge Massat, quien cuestionó que la Capital tuviera "tanta representación después del magrísimo resultado electoral".

Los mártires olvidados

El Congreso estaba citado para las 10.30 y empezó con lo que puede considerarse para estos hechos poco atraso: una hora, exactamente cuando llegó Eduardo Duhalde.

El congreso sesionó a puertas cerradas. Como es costumbre, el primer paso fue entonar la Marcha Peronista. Hubo el consiguiente fervor y –en este caso– no abundaron los recién llegados como María Julia Alsogaray, Martín Redrado o Daniel Scioli.

La euforia perduraba cuando se inició la sesión que duró más de dos horas. Largo rato después, cuando se caldeaba el debate, un congresal advirtió que, en el apuro, la conducción del encuentro había olvidado otra costumbre de hierro en estos casos: el minuto de silencio en honor de Perón, Evita y los mártires del peronismo. Un congresal hizo notar la omisión. La mesa de conducción, incómoda, registró el pedido y se cumplió, aunque tardíamente, con la liturgia.

DyN



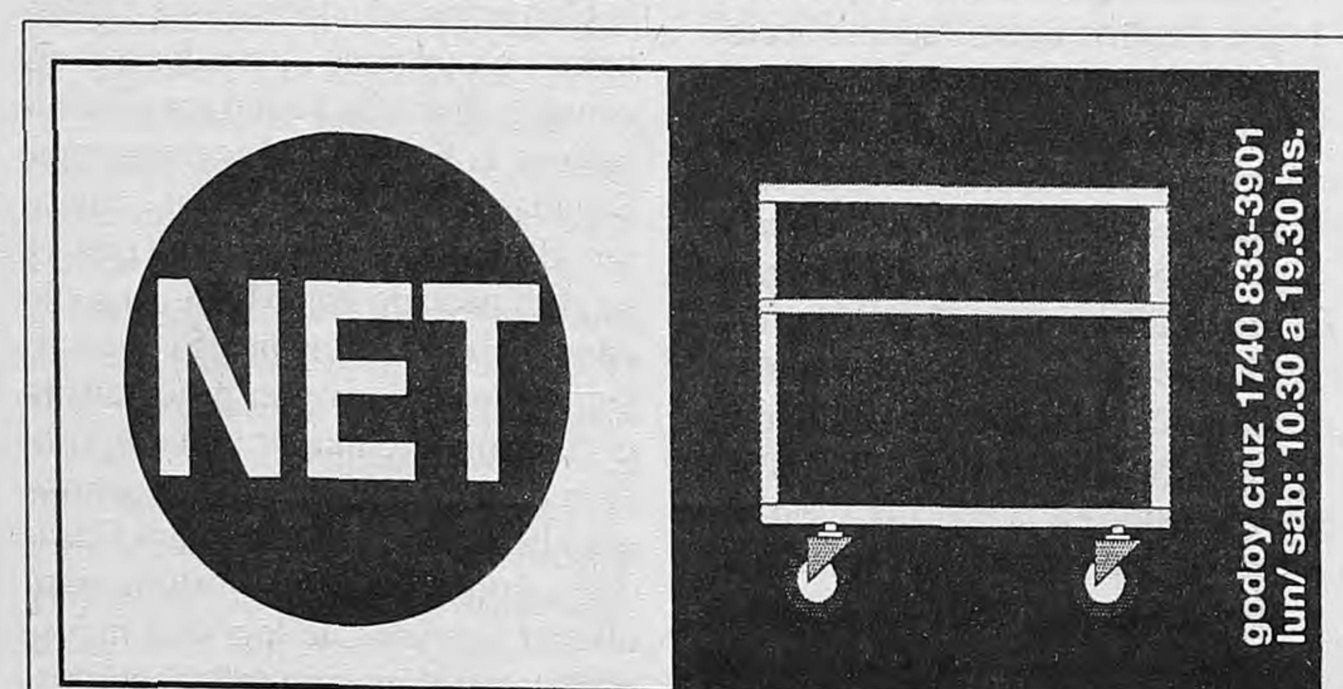
El senador Eduardo Menem llega al estadio Obras.
El Congreso "es rutinario y por eso no vino el Presidente".

ORTEGA NO ESTUVO PERO ALGO DIJO

Un Palito en la rueda

El precandidato presidencial justicialista Ramón "Palito" Ortega no pierde oportunidad de bombardear las posiciones de su rival Eduardo Duhalde. Si anteayer se pronunció, en sintonía con el menemismo, por dejar las internas para el '99 y vaticinó su propio triunfo en ellas, ayer sostuvo que "el 26 de octubre demostró que no hay un dueño dentro del peronismo".

La expresión alude directamente a Duhalde, que antes de perder las elecciones aseguraba ser "el candidato natural" del PJ y que, al forzar su elección como presidente del congreso partidario, intenta volver a serlo. El ex gobernador de Tucumán, que está realizando una gira por La Pampa, volvió a esgrimir la derrota electoral, asegurando que "el justicialismo perdió las elecciones del 26 de octubre, porque no tuvo debate interno. Y cuando eso no sucede, no se puede rebatir lo que dice la oposición". Como para que no queden dudas de cuál es el blanco de sus críticas, preservó al presidente Menem: "no es quien debe tomar la iniciativa del diálogo, sino los dirigentes del PJ". El orteguismo también jugó una carta en el Congreso del PJ: una congresal tucumana procuró que su comprovinciano alcanzara un puesto en la mesa de conducción, recibiendo como respuesta que eso no es posible, pues Ortega no es miembro del Congreso.





OPINION

Por Mario Wainfeld

Lo peor son los amigos

Fernando de la Rúa es presidenciable. Sabiéndolo y para potenciarlo sus correligionarios lo hicieron jefe de su centenario partido. Raúl Alfonsín, seguramente la figura más potente del radicalismo, se encolumna detrás de él. Nunca se quisieron mucho, De la Rúa se atrevió a desafiarlo en el '83 y también se opuso al Pacto de Olivos. Nada se olvida en política pero catorce años de disputa interna han sido puestos entre paréntesis al servicio del '99. Análogamente, Graciela Fernández Meijide es presidenciable e integra la conducción del casi flamante e inorgánico Frepaso. La relación entre Chacho Alvarez y Fernández Meijide ha sido menos competitiva que la de De la Rúa y Alfonsín. Alvarez desde comienzo de este año se ha esmerado en apuntalar a su compañera. Con historias y estructuras bien diferentes ambos términos de la Alianza obran en base a una misma premisa –la unidad es precondición necesaria aunque no suficiente para el éxito– y cierran filas detrás de sus figuras más convocantes. Eduardo Duhalde es presidenciable, según las encuestas conserva más consenso que sus competidores internos, pero no tiene la misma fortuna que sus pares de la Alianza: no cuenta con el aval de su principal compañero, Carlos Menem. Para llegar a representar al PJ Duhalde debe desafiarlo, asumir con todo la conducción del PJ. Como se vio ayer, su problema para lograrlo no es el padrón del congreso partidario, que controla con cierta facilidad. Tampoco es que necesite el aparato del partido. No son esquivas mayorías de congresales indómitos ni eventuales recursos –irrisorios frente a los que controla la provincia de Buenos Aires– lo que Duhalde precisa sino demostrar capacidad de liderar a su propia tropa. Esa misión se le hace muy cuesta arriba porque no viene pudiendo con dos aliados de siempre que son al unísono salvavidas de plomo: la policía que lo desprestigia y ahora hasta lo enfrenta y el Presidente que no le quiere pasar la banda. Ayer intentó revertir las tendencias en los dos combates pero está claro que, en ambas, su balance anual será muy deficitario. El infierno, decía Sartre, son los otros. A Duhalde le pasa al revés, para él el infierno son los propios. Para poder competir con la Alianza, Duhalde debe enfrentar al Presidente y a la Bonaerense. Parece improbable que tenga suficiente voluntad para despegarse de ellos y –si la tuviera– que disponga de espacio para diferenciarse y –si lo lograra– que consiga derrotarlos.



Diablo vender, Dios comprar

Por Julio Nudler

El fallo de la Corte Suprema se convirtió, pocas horas después de emitido, en un cheque por 605 millones de dólares para Alfredo Yabrán. Mientras éste resuelve qué hacer con el dinero, puede comprarse unos bonos del Tesoro estadounidense y obtener sin riesgo una renta de 36 millones anuales. El acuerdo entre el Exxel Group y el oscuro empresario estaba listo y a la espera de que la resquebrajada cúpula del sistema judicial argentino convalidara la privatización por decreto de los 33 aeropuertos. Cumplida esta condición, Juan Navarro trazó su uruguaya firma al pie, como administrador de un fondo que ya canalizó hacia negocios cisplatinos más de 2000 millones de dólares puestos por bancos, empresas, fondos, fundaciones, universidades y *wealthy individuals* (ricachones) de Estados Unidos. A su voracidad unen un paladar amplio: antes de tragarse al Grupo Yabrán se habían devorado a Havanna de un mordisco, entre otros bocados.

Esta venta parece iniciar la liquidación por fin de temporada del menemismo. Al cerrarse un ciclo de negocios, los amigos del poder se abroquelan en fondos líquidos para esperar que la realidad política baraje de nuevo. Esta venta equivale a una ley de punto final. Exxel dirá que compró de buena fe, con lo que la operación clausura toda esperanza –si es que alguien abrigaba alguna– de revisar la manera como construyó sus negocios Yabrán. Este capturó repentinamente el beneficio de tantos afanes, escapando de quienes pretendan insistir en que sus riquezas fueron malhabidas. Los dioses capitalistas, representantes del paradigma liberal, le compraron al demonio el fruto de sus pecados, que por ese solo acto quedan convertidos en conquistas de la virtud.

Entre las coincidencias temporales hay que incluir, además del fallo de la Corte, el cese de la comisión parlamentaria antimafia, que de subsistir podría haber convocado a Navarro para que explicara solemnemente a quién le pagó el precio de esas compañías que Yabrán negó fueran suyas. En todo este juego, ni siquiera los iniciados se sienten seguros de que la versión oficial del acuerdo guarde alguna relación con la verdad. ¿Yabrán se salió realmente del negocio? ¿Cuál es el papel de Franco Macri? A éste se le adjudican últimamente vinculaciones con Yabrán, y está por otra parte asociado con Navarro en la conquista de los aeropuertos, y es justamente con Navarro con quien teóricamente competirá como operador del Correo Argentino, mientras Exxel posee ahora a Oca.

No menos extraño resulta el papel jugado, voluntaria o inconscientemente, por Domingo Cavallo, quien en agosto de 1995 le declaró la guerra a Yabrán, acusándolo de encabezar el crimen organizado y de haber copado por medios mafiosos operatorias que le servían de infraestructura para el tráfico de estupefacientes y el lavado de narcodólares. Objetivamente, la lucha del cordobés coincidía con los intereses norteamericanos. Ahora el emporio de Yabrán, con su historia a cuestas, pasa a precio de pichincha a manos de inversores estadounidenses, con el ex virrey Todman como gestor desde su puesto directivo en Exxel. Todman embajador siempre estuvo del lado del Mingo. ¿Era eso todo?

Gracias a los embates de Cavallo, las empresas de Yabrán perdieron facturación y, consecuentemente, bajaron de precio, a lo cual también contribuyó por supuesto, en otro plano, el crimen de Cabezas. Yabrán se había convertido en un lastre para sus propios negocios y debía vender, aunque ningún analista pone las manos en el fuego por la autenticidad de esta operación. Nadie desecha la posibilidad de un simulacro, con paralelos contratos y opciones secretas, dentro de una forma de negocios que se vuelve cada día más oscura. Aunque prevalezca un sistema democrático y republicano de gobierno, operaciones decisivas para el interés común se traman y consuman en las sombras. Ni los especialistas saben quién juega para quién, ni qué hay de cierto en los comunicados oficiales y privados. Pasaron los tiempos en que la gente sabía que tal empresa era de tales personas, y también aquellos en que los dueños perduraban. Tiburones navarros mueven enormes masas de fondos casi anónimos y revenden a la primera ocasión.

Anteayer, el mismo día en que se difundió la operación, Cavallo volvía a sostener que, por culpa de los manejos del gobierno menemista, los adjudicatarios de los aeropuertos deberían "negociar con Yabrán y pagarle probablemente de 500 a 600 millones de dólares para quedarse con las viejas concesiones que él maneja" (aludiendo a las tiendas francas y a los depósitos fiscales). Horas después, Exxel le compró a Yabrán ese filón por apenas 155 millones, magra cifra que obliga a desconfiar. La explicación más benigna que algunos consultores encuentran es que, en realidad, por los contratos aeroportuarios se pagó mucho más, estando parte de esa suma adicional cosméticamente escondida en los 450 millones que se habrían pactado por Oca. De todas formas, más allá de su facturación en caída libre, Oca corría detrás de negocios como el DNI y la informatización del registro poblacional, montada sobre sus relaciones con el oficialismo y de la mano de Macri. Ahora, súbitamente, Navarro-Todman y sus fondeadores estadounidenses se erigen en árbitros de la privatización de las aeroestaciones argentinas.

Las dudas sobre la verdadera relación Macri-Navarro se alargan sobre el servicio postal. Hay quienes sospechan que la operación Oca es una compra defensiva, hecha por Exxel en acuerdo con Macri porque éste, como operador del Correo Argentino, no podía adquirir a su competencia. La idea es que Exxel puede matar a Oca si tiene una asociación más profunda con Macri, despejándole un negocio que no promete grandes réditos. En todo caso, una buena oportunidad de comprar barato se sobrepone a cualquier curso adverso del mercado financiero internacional. A fines de noviembre, Exxel juntó 750 millones adicionales para nuevos negocios, y por lo visto les encontró rápida aplicación. Mientras los economistas hablan de suspensión de los proyectos de inversión ante los efectos de la crisis asiática, hay negocios que en el ocaso menemista no pueden esperar, y para los cuales hay siempre plata disponible.

HISTORIA SECRETA DE LA

Grupo Exxel

Por Alfredo Zaiat

En declaraciones exclusivas a Página/12, Juan Navarro, el dueño de Exxel, calificó de ridícula la especulación que lo coloca como testaferro del polémico Alfredo Yabrán. Cuál es la estrategia del grupo.

–¿Es testaferro de Alfredo Yabrán?

–Es imposible. Somos el tercer holding del país, con una facturación de 2600 millones de dólares y 20 mil empleados. Soy un vehículo de inversión de capitales de Estados Unidos, y así me va bárbaro. Por qué voy arriesgar mi franquicia con nombres de inversores internacionales de primer nivel para ser *frontin* (testaferro) de Yabrán. Es ridículo. Quienes hacen esa especulación no conocen a Exxel.

–¿Negoció con Yabrán la compra de OCA-Ocasa, Edcadassa, Interbaires y Villalonga Furlong?

–No. Las operaciones las cerramos con Héctor Colella y Andrés Gigena.

–¿Es socio de Macri en esas adquisiciones?

–Si ganamos la licitación de aeropuertos, ya acordamos integrar Edcadassa e Interbaires al consorcio. En el negocio de correo vamos a competir cada uno con su empresa.

Así respondió a **Página/12** Juan Navarro, presidente de Exxel Group, el holding que conmocionó el mercado anteayer anunciando la compra por 605 millones de dólares de esas compañías, cuya propiedad se le adjudica al ex empresario telepostal Alfredo Yabrán. Esas tres especulaciones son las que ayer en la city se repitieron durante todo el día cuando trataban de explicar esa venta que cambió el escenario empresario del país. "Hay una confusión entre la leyenda y la verdad del pasado y presente que le adjudican al señor Yabrán, y el futuro de Exxel", explicó Navarro. El hombre que sorprendió con una jugada inesperada en el mundo de los negocios enfatizó que "los inversores que me confiaron su dinero tienen el privilegio por las compras que hago. No puedo adquirir una empresa para mí y otra para General Electric (una de las empresas que aportan fondos a Exxel)".

La historia de una de las mayores operaciones de compraventa de empresas comenzó hace dos meses. Francisco Macri invitó a Navarro a participar, junto al operador del aeropuerto de Frankfurt, de uno de los consorcios para presentarse en la privatización de aeropuertos. Exxel estudió el negocio y evaluó que era atractivo, y aún más con Edcadassa e Interbaires. Navarro se comunicó, entonces, con Andrés Gigena, titular de Inversiones y Servicios SA (compañía que controla a esas dos empresas, además de Villalonga Furlong) y le presentó una oferta de 105 millones de dólares, que superó a la de otros competidores. Uno de ellos era la italiana Impregilo, que lidera otro de los grupos que compiten por los aeropuertos.

Al mismo tiempo, Navarro inició conversaciones con Héctor Colella para quedarse con Oca y Ocasa. Estas empresas, según el vendedor, estaban en un sendero de deterioro de su valor debido a los conflictos generados por la propiedad, lo que le resultaba difícil competir y conseguir nuevos contratos. Exxel pagó por esas compañías 450 millones de dólares, y uno de sus principales activos es su poderoso canal de distribución con 3600 puntos de venta entre propios y franquiciados. La idea de Navarro es utilizar esa bocas para ofrecer otros productos de su holding, como tarjetas de crédito (Argencard-Mastercard) y cobertura médica (SPM, estructura que agrupa a prepagas como TIM y Galeno).

Una de las alternativas que el equipo de ejecutivos de Exxel ya está analizando es la de invitar a un banco a instalar agencias en las oficinas de OCA para ofrecer sus servicios. Estrategia similar que pondrá en práctica el Banco de Galicia en el Correo Argentino, con un plan de apertura de 400 sucursales. El Galicia es socio de Macri en el grupo que maneja desde noviembre el Correo.

Con respecto a Edcadassa e Interbaires, Exxel tiene diseñados tres escenarios distintos, según sea el resultado de la licitación de aeropuertos. Si ganan la privatización, las integrarán al consorcio a un precio que ya ha sido pactado con Macri, su socio en este emprendimiento. Si el resultado les resulta adverso, probarán negociar con el ganador la incorporación a ese consorcio. Si no avanza esa alternativa, Exxel juntará Edcadassa con Villalonga Furlong para ofrecer servicios de logística industrial, como el manejo de inventarios.

"Hay mayor transparencia"

Para Francisco Macri, la adquisición de Edcadassa, Interbaires y Villalonga Furlong por parte del grupo Exxel le da "mayor transparencia" a la privatización de los aeropuertos. Según interpretó, el hecho de que su socio en el consorcio que compite por las 33 estaciones aéreas se haya hecho cargo de las empresas ligadas con la actividad (free shop, servicio de cargas y depósitos fiscales) contribuye a despejar las dudas de que a través de ellas puedan desarrollarse actividades mafiosas. De paso, anticipó que en el futuro "podría estar interesado" en participar en Interbaires y Edcadassa, a través de la compra de parte de su paquete accionario. Ambas compañías tienen la concesión de sus respectivos servicios hasta el 2010 y en caso de que el Estado rompa el contrato deberá pagar una indemnización millonaria. Así quedó establecido por el mecanismo que el Gobierno adoptó para calcular el pago del resarcimiento. Si Exxel se impone en la privatización de los aeropuertos, dominará todos los negocios vinculados con la actividad.

OPERACION QUE CONMOCIONO AL PAIS

no rima con Yabrán

Interbaires, que explota los *free shop* de los aeropuertos, quedará como un negocio independiente. En ninguno de esos escenarios se incluye la posibilidad de vender esas compañías.

Exxel definió como estratégica esta compra porque considera el ingreso al sector de la logística como fundamental para su grupo, que reúne desde Supermercado Norte, Fargo, Havanna, Blaisten, Argencard, las prepagas Galeno, Tim y Life y las distribuidoras eléctricas de San Luis, Salta y La Rioja. Navarro está negociando con los estadounidenses McLane, el grupo más grande del mundo en logística, para asociarlos a ese emprendimiento, con vistas a expandirse al área del Mercosur.

Navarro era consciente de que este raid de compras, a diferencia de sus otras adquisiciones, lo ubicaba en el ojo del huracán que rodea el caso Yabrán. Para evitar confusiones utilizó los contactos del ex embajador de Estados Unidos en Argentina y director de Exxel, Terence Todman. Este se reunión con el Departamento de Estado para explicar el alcance de esas operaciones. Hizo lo mismo con la embajada americana en Argentina. Esa estrategia apuntó exclusivamente,

> **Audaz:** ***Navarro era consciente de que este raid de compras, a diferencia de otros que hizo, lo ubicaba en el ojo del huracán que rodea el caso Yabrán.***

dado que se vincula a Yabrán como propietario de esas compañías, a disminuir los riesgos de aparecer como testaferro del polémico empresario. Ayer, Todman terminó la tarea que tenía asignada en el plan de comunicación diseñado por Exxel visitando al presidente Carlos Menem, para informarle la inversión del grupo.

Otra de las medidas que decidió el ejecutivo que controla treinta compañías en diversos sectores económicos, y que en los últimos cuatro años desembolsó la friolera de 2080 millones de dólares, fue la de bajar a OCA del grupo que puja por ganar la licitación de la provisión de DNI. OCA integraba el consorcio con Macri, y éste ya envió el pedido a los organizadores de ese proceso para cambiar de proveedor. En lugar de OCA, como es lógico, Macri incorporó al Correo Argentino.

Para cerrar este negocio, Navarro incrementó el capital de Exxel en 800 millones, fondos que reunió en noventa días entre inversores internacionales de primer nivel, como Rockefeller & Co., The Ford Foundation, The Getty Family Trust, CS First Boston, General Electric, Chase Manhattan, Aetna Insurance, Columbia University, entre otros. Con estos nombres detrás, Navarro está tranquilo de que lo liberarán del fantasma Yabrán.

Perfil del hombre pac man

Cuando tenía 15 años participó, en Uruguay, donde nació, de un concurso organizado por la revista *Time* para interesados en ingresar a ese medio. Sacó la nota más alta. Le propusieron entonces que empezara a trabajar en la corresponsalía que *Time* tenía en Río de Janeiro. No le gustaba esa ciudad, su deseo era mudarse a Buenos Aires –cosa que hizo a los 19 años-, y no aceptó la oferta. Así, el financista que en los últimos cuatro años construyó el tercer holding del país, cerró su camino hacia el periodismo. El destino lo encontró como banquero. Estuvo cuatro años en Nueva York trabajando en el Citibank, y luego vino a la sucursal Buenos Aires. Desde aquí inició una veloz carrera, que lo tuvo como el principal arquitecto de la compra de la papelera Celulosa por parte del banco estadounidense. En 1991 abandonó el Citi y formó Exxel Group. Pero sus compras más agresivas, que lo catapultaron a ser mencionado por el *Wall Street Journal* como el rey de las adquisiciones de empresas en la Argentina, fueron en los últimos cuatro años. Amante del perfil bajo recorre Nueva York, Londres y Zurich con una gorra que inversores de primer nivel le llenan para que siga comprando empresas.



Juan Navarro, en apenas 4 años construyó el tercer holding del país.
Ex Citibank, maneja el dinero de inversores internacionales.

DECLARACIONES DE WENCESLAO BUNGE

"Nada vendió Yabrán"

La venta en paquete de cinco empresas que se le atribuyen a Alfredo Yabrán agravó las sospechas de que el "simple cartero" era en realidad su dueño. Pero con su mejor cara de póquer, su vocero, Wenceslao Bunge, salió a desmentir que la operación con el Grupo Exxel por 605 millones de dólares tenga algo que ver con su jefe. "Habría que preguntarle a quien las compró", aconsejó Bunge, tras asegurar que Yabrán "no vendió absolutamente nada".

La diputada Patricia Bullrich, en cambio, dijo lo que muchos sospechan. "La transferencia en conjunto demuestra que las compañías eran de Yabrán". De acuerdo con su interpretación, el empresario se vio obligado a deshacerse de Edcadassa (depósitos fiscales), Villalonga-Furlong (servicio de cargas de aeropuertos), Oca (correo), Ocasa (transporte de caudales) e Interbaires (free shop), porque "su vinculación con la mafia" le hicieron perder valor en el mercado. "A partir de nuestras denuncias muchos gobiernos provinciales y municipales dejaron de contratar con Oca", ejemplificó.

Pero Bunge aseguró que nada de esto le importa. Simplemente porque "nadie puede vender lo que no tiene". En una entrevista radial se quejó porque "ningún medio habla de Yabito, Lanolec o Bosquemar, empresas que Yabrán reconoce como propias". Apoyado en que ningún organismo oficial consiguió demostrar que las seis compañías son del controvertido empresario, Bunge elevó la apuesta. "Aun si fueran suyas, cuál sería el delito", se preguntó.

Sin embargo, no supo responder si Yabrán aún conserva el 10 por ciento del paquete accionario de Ocasa, que retuvo tras su venta a Oca. "Sé que hasta hace poco las tenía y que las quería vender, pero la gente de Oca le pidió que las retuviera", señaló. Cuando se le preguntó si había hablado con su jefe sobre la venta de las empresas, dijo que no, "porque él no tiene nada que ver".

De todos modos, Bullrich alertó que la operación está relacionada a dos negocios fundamentales. "Edcadassa e Interbaires están vinculadas a la privatización de los aeropuertos y Oca con el negocio de los pasaportes y de la licitación de los DNI", aseguró.

"Que la Alianza le vaya ahora a cantar a Todman"

La pelea por intereses, explican en Gobierno, nunca es a muerte. Ejemplo: la relación Menem-Todman-Yabrán. Los norteamericanos combatieron al cartero y ahora compran sus empresas.

Por Ernesto Tenembaum

Alfredo Yabrán tiene una razón para sentirse discriminado por el gobierno central, porque el presidente Carlos Menem concedió una entrevista pública a Terence Todman. El ex embajador norteamericano no llegó a la Casa Rosada en su condición de tal, sino de director del grupo Exxel, que acaba de comprar por 650 millones de dólares un conjunto de empresas vinculadas a Yabrán. Todman es apenas un director y fue recibido en público por Menem. Yabrán es –o era– un poderoso empresario, y apenas logró ser atendido en la Casa Rosada por el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, quien ayer celebró la venta de OCA, OCASA, Intercargo e Interbaires con una frase por demás expresiva: "Que la Alianza ahora le vaya a cantar a Todman". El triángulo Menem-Yabrán-Todman permite pensar la naturaleza de las relaciones de poder en la Argentina durante los últimos años.

Un colaborador del Presidente aceptó conversar con este diario sobre el negocio entre Yabrán y el grupo norteamericano y lo interpretó como un blanqueo del empresario sospechado de ser el instigador del asesinato de José Luis Cabezas. Palabras más, palabras menos, dijo lo siguiente: "El gran error de Cavallo y de gran parte del periodismo es pensar en los conflictos de intereses como batallas a muerte. La opción nunca fue entre los Estados Unidos o Yabrán. Nosotros creímos que se podía estar con ambos y así fue. Ni Cavallo era un aliado que los Estados Unidos jamás dejarían caer, ni Yabrán un enemigo con el cual jamás negociarían. Bunge era la representación de eso: un lobbysta de la embajada que era vocero de Yabrán. Ahora Todman, un ex embajador de los Estados Unidos, aparece como comprador de Yabrán. En estas cosas no hay buenos o malos. Sólo intereses".

Cuando era embajador, Todman era también uno de los principales respaldos de Domingo Cavallo y el impulsor de la famosa denuncia contra Emir Yoma que dio origen al Swiftgate. Con el tiempo, se amigó con Yoma y el cuñado del Presidente muestra a quien quiera la foto del ex embajador en Nonogasta. Ahora, Todman discute de negocios con Yabrán como si creyera que se trata sólo de un empresario agresivo, la definición que ya ha hecho propia el presidente Menem y que firmaron todos los legisladores justicialistas en la comisión antimafia. "Acá no importa quién es realmente Yabrán. No les importa a los norteamericanos. No nos debe importar a nosotros. No hay norteamericanos buenos o mafiosos malos. Y si los hay, están bastante mezclados. Es un juego de poder y dinero. Lo que importaba es que Yabrán tenía algo que querían los norteamericanos. Ya lo consiguieron. Y él habrá obtenido lo suyo. ¿Para qué nos íbamos a comprar nosotros ese conflicto? Si tampoco se lo compraban los grupos locales, que se asociaban a Yabrán en algunas licitaciones", sostuvo el vocero, en referencia, por ejemplo, en la sociedad entre Macri y dos de las empresas atribuidas a Yabrán en la licitación de los DNI.



Terence Todman, ayer embajador y hoy director de Exxel.
Ayer visitó al presidente Menem en su condición actual.

La celebración de Rodríguez fue realmente representativa de la sensación de alivio que recorría ayer al Gobierno. Como si se tratara de un fantasma molesto que se esfuma, los colaboradores de Menem creían que de esta manera se termina con un tema con el que la oposición castiga permanentemente al Gobierno. Es un pensamiento mágico. Siga o no con su mismo poder, la Alianza está empeñada en investigar el crecimiento del grupo Yabrán en la última década. Los principales referentes de esa fuerza sumaban declaraciones ayer en ese sentido (ver aparte).

PESIMISMO Y OPTIMISMO EN LAS FILAS OPOSITORAS

Una movida que sorprendió a todos

"Se salió con la suya. Hizo un gran negocio y esto no significa la caída de la mafia", dijo Domingo Cavallo. "Es bueno. Vendió por la presión social. Y yo prefiero un grupo económico normal, como es el Exxel, y no uno que aprieta o amenaza", opinó, en cambio, el frepasista Darío Alessandro. En esas dos opiniones se dividieron ayer los dirigentes que confrontaron durante estos años con el grupo Yabrán y que ayer fueron sorprendidos, como todo el país, con la noticia sobre la venta de Oca, Ocasa, Villalonga-Furlong y Edcadassa.

"Se salió con la suya, vendió en 605 millones de dólares lo que el Gobierno hubiera podido rescatar por 50 millones", disparó el ex ministro de Economía Domingo Cavallo. En cambio, los diputados del Frepaso que integraron la Comisión Antimafia consideraron que la operación financiera de mayor impacto político desde la privatización de los teléfonos fue "positiva". "Los resultados de la venta son positivos para el país –dijo a **Página/12** el diputado Darío Alessandro–. Yo prefiero un grupo económico que se maneje como el resto de los grupos económicos, como puede ser el Exxel Group –que no creo que sea testaferro de Yabrán–, a alguien que apretaba gente, que amenazaba y que creó una estructura de seguridad difícil de justificar".

Cavallo afirmó además que "no está desarticulada la organización que yo denuncié", porque la venta realizada al Exxel Group "no significa que la organización no siga con sus tentáculos en otras actividades, que quizás aún no se conozcan".

El diputado del Frepaso Juan Pablo Cafiero, compañero de Alessandro en la comisión, afirmó a **Página/12** que sería interesante "averiguar por qué el Grupo Exxel compró una 'mercadería' que no se sabe si es bien habida", y coincidió con su par en que "con esta venta quedó demostrado lo que siempre sostuvimos: que todas estas empresas, incluidas algunas con las que Yabrán y sus accionistas habían negado toda relación, pertenecían al empresario".

Para Alessandro, el desprendimiento de las empresas cuestionadas "es un paso que Yabrán tuvo que dar arrinconado por la sociedad, una decisión que no tomó gustoso sino por la gran exposición pública que adquirió en el último año". El legislador consideró que en la venta tuvieron "mucho que ver" el resultado electoral del 26 de octubre y la presencia pública del empresario a partir de las denuncias de Cavallo, el crimen de Cabezas y "el trabajo permanente no de toda la Comisión Antimafia sino de algunos que nos hemos preocupado mucho de abrir las puertas del tema para que Yabrán no quedara impune".

SI USTED PADECE ALGUNOS DE ESTOS SÍNTOMAS...

- Es docente, jubilado o estatal
- Se le murió el tamagotchi
- Apostó una cena a que ganaba Chiche
- Vive cerca de una central nuclear
- Su marido se fue con una computadora más joven que usted
- En la última factura telefónica le llegaron 485 llamadas a Japón
- Le debe plata a Yabrán

USTED NECESITA ESTE LIBRO



Expedientes Secretos M,
con los mejores chistes del '97 de
Rudy & Daniel Paz

El martes 23 en su kiosco con
Página/12

no obstante, ante cualquier duda, consulte a su canillita

ASESINATO

Adrián Gagliardi, un joven de 26 años hijo de Alberto Gagliardi, el periodista deportivo amigo del ex jefe de la Policía Bonaerense Pedro Anastasio Klodczyk, fue asesinado la noche del jueves en medio de un asalto en el partido bonaerense de Vicente López. Los investigadores suponen que Gagliardi recibió un balazo después de negarse a entregar su automóvil Volkswagen Gol a un grupo de desconocidos que lo abordó cuando intentaba abrir la puerta del garage de su casa. Los atacantes sólo se llevaron una cartera con documentos. "Esto no tiene nada que ver con el tema de la AMIA ni con la Policía", dijo Alberto Gagliardi cuando le recordaron que hace poco debió declarar en la causa que se le sigue a Klodczyk en Lomas de Zamora por enriquecimiento ilícito. Uno de los puntos que debe explicar en esa causa es de dónde salieron los 700 mil dólares que de acuerdo con la versión de el ex socio de Klodczyk, Rubén Cirocco, fueron sacados de una financiera en la época del atentado, trasladados a la fábrica de bulones de Klodczyk y puestos en dos valijas que se llevó un tal Padilla, secretario del ex jefe de la policía bonaerense. Klodczyk explicó este episodio como una ayuda que le dieron a Alberto Gagliardi, quien supuestamente necesitaba custodia para trasladar el dinero.

El frente se dividió

El Frente Grande Universitario porteño se partió ayer al fracasar el intento de sellar un acuerdo para participar hoy en el congreso de la FUBA que deliberará en Farmacia. La forma de encarar la alianza con el radicalismo dentro de la universidad desató una fuerte crisis en el FG. Mariano Feuer, consejero superior de la UBA, aseguró que "nuestro sector tiene el mayor peso institucional ya que están con nosotros el secretario general de la FUBA, Luciano Pereyra Ponce, el consejero graduado Juan Cruz Esquivel y otros cinco consejeros directivos". La disputa interna del FG va a aflorar hoy en el plenario donde los radicales de Franja Morada dan por descontada la presidencia para Gerardo Massini, de Derecho.

"En vez de negociar por rama, hay que hacerlo por grupo económico"

Marcelo Bustos Fierro, asesor de la CTA, presentó su proyecto laboral, que compite con el de la Alianza, hecho por Godio.

Por Diego Schurman

El proyecto laboral de la Alianza, elaborado por el sociólogo Julio Godio, ya tiene competencia. Técnicos de los diputados que integran la Comisión de Legislación Laboral, encabezados por Marcelo Bustos Fierro, redactaron una iniciativa propia, que da al Estado el papel protagónico en la generación de políticas activas de empleo y que rompe con la esquema tradicional de negociación colectiva: en vez de las tratativas por rama de actividad propone que se negocie por grupo económico. Las diferencias entre Bustos Fierro y Godio no son nuevas. Este abogado y asesor de la diputada del Frepaso, Mary Sánchez, y de la opositora Central de Trabajadores Argentinos ya había mantenido una polémica por lo que se conoció como Ley Pyme. "Esa norma cambia algunos aspectos del régimen laboral y Godio la apoyó creyendo, en línea con el Poder Ejecutivo, que iba a generar trabajo, algo que finalmente no sucedió. En el proyecto que redactó para la Alianza comete el mismo error: no va a generar empleo."

–¿Usted con quién está trabajando?

–Con Fernando Azzi y Manuel González Chaes, asesores de los diputados radical Horacio Pernasetti y del Frepaso Carlos Raimundi.

–¿Qué proponen?

–Si bien la punta del iceberg es la desocupación, lo que está en crisis es la estructura ocupacional en su conjunto: o sea, las 14,5 millones de personas que forman la población económicamente activa. Creemos, entonces, que hay que darle un contenido de equidad a la política económica, porque también es corrupción el nivel de distribución del ingreso en la Argentina.

–No creo que Godio esté en desacuerdo con esa idea.

–Su propuesta se basa en retocar aspectos muy pequeños y puntuales de lo que es la regulación del contrato individual del trabajo. En cambio, para nosotros la solución pasa por modificar pautas culturales. Una forma es creando un Instituto Nacional del Empleo.

–¿Qué papel cumpliría y cómo se financiaría?

–Su función será la de generar políticas de empleo. Y se solventaría de varias maneras: un cambio de las partidas del Presupuesto, la recuperación de los 3458 millones de pesos de aportes patronales a las obras sociales que el Gobierno derogó. Y la recaudación que se genere a partir del blanqueo laboral.

–El Gobierno ya intentó sin éxito un blanqueo laboral.

–Lo que se ha intentado es que el trabajador regularice su situación por propia voluntad. Pero la persona, con tal de mantener su puesto, hoy trabaja en cualquier condición. El trabajo en negro alcanza a un 40 por ciento. Se trata de trabajadores excluidos del sistema de seguridad social y que no realizan ningún tipo de aporte. Así como la DGI fiscaliza los impuestos, el Estado, a través del Ministerio de Trabajo, debería controlar el cumplimiento de las normativas laborales.

> **Pautas:** *"Para nosotros la solución pasa por modificar pautas culturales. Una forma es creando un Instituto Nacional del Empleo".*

–¿Cómo lo va a hacer si apenas tiene un plantel de no más de cuarenta inspectores?

–Hay que crear una estructura federalizada.

–¿No hay ninguna coincidencia con la propuesta de Godio?

–Coincidimos en que un convenio colectivo sea reemplazado por otro. Y también en que sean eliminados los contratos temporarios, también llamados contratos basura. Pero no creemos, como él propone, que la generación de empleo venga de la mano de la reducción de las indemnizaciones.

–Existe una acuerdo en ese sentido que firmaron el gobierno español y los sindicatos y que, en principio, está dando buenos resultados.

–En vez de hablar de "indemnizaciones sí o indemnizaciones no", hay que rediseñar el derecho del trabajo en general. Una negociación colectiva diferente.

–¿A qué se refiere?

–Una diferencia clave es que hay que tocar a los sujetos de una negociación colectiva. En vez de negociar por rama queremos que se haga por grupo económico. Acá las empresas más importantes del país constituyen diversos grupos económicos concentrados y al mismo tiempo diversificados. Debería haber un convenio que relacione a sus empresas como si fueran una sola.

–¿Cuál es el beneficio para el trabajador?

–En la Argentina la composición de la clase trabajadora tradicional no tiene que ver con la de la década del 70. En el mercado actual la mayoría está en el cuentapropismo, el trabajo informal o el clandestino. Y ni hablar del sector servicios, que tiene el 65 por ciento de incidencia en la ocupación. Si uno analiza estas variantes, no se puede guiar por la misma forma de negociación. El predominio que tienen hoy los grupos económicos es sideral respecto de años atrás. No solamente en ganancias sino en capacidad de poder y aglutinamiento de trabajadores. Esos trabajadores están en una situación desventajosa, ya que terminan acordando pautas a la baja, empeorando su situación, porque en una negociación colectiva no se toma de referencia el grupo económico sino la pyme. Entonces el grupo económico termina pagando como una pyme.

–¿Negociar por grupo no atomizaría el poder sindical?

–La preocupación número uno es que los trabajadores tengan poder, no los edificios de los sindicatos. Es más, la Central de Trabajadores Argentinos plantea que esas condiciones acordadas se voten en forma directa. Y que el convenio colectivo sea votado en una asamblea extraordinaria una vez concluido. Hoy eso no ocurre. Es más, lo que se aprueba es un anteproyecto de convenio que después se termina de redactar y termina siendo distinto al votado.

–Godio es la cabeza del área laboral del Instituto Programático para la Alianza, es decir, del ámbito que se creó para generar iniciativas. Y además cuenta con el respaldo del referente económico de la coalición, José Luis Machinea. ¿Qué le hace pensar que su propuesta será considerada?

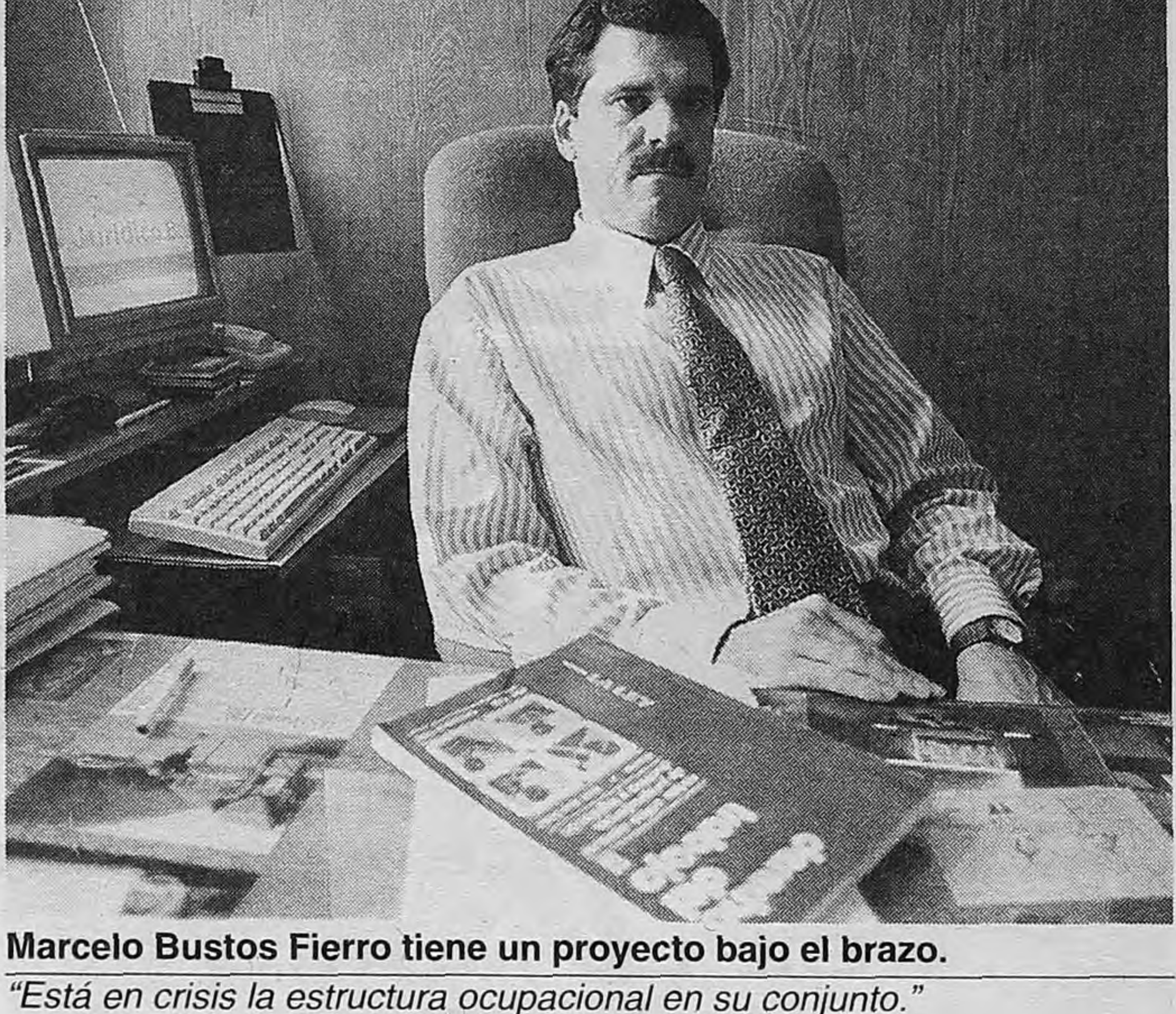
–Yo digo que ese cuerpo no es representativo. Una iniciativa como esa debe ser analizada. Raúl Alfonsín dijo que hay que discutir todo. Y, además, hace falta un ámbito institucional y ese es el Parlamento, es la Comisión de Legislación de Trabajo.

> **Choque:** *"No creemos, como Godio propone, que la generación de empleo venga de la mano de una reducción en las indemnizaciones".*

–Cuando habló con este diario, Godio dijo que su proyecto es el de la Alianza. Hasta el jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Fernando de la Rúa, le dio su aval esta semana cuando prometió acercar una copia a la cúpula de la CGT.

–Acá lo metodológico es ideológico: no se puede hacer lo mismo que el Gobierno, donde se elabora entre cuatro paredes un proyecto y después sale a decir "esto es lo único que vale". Queremos un debate democrático.

Daniel Jayo



Marcelo Bustos Fierro tiene un proyecto bajo el brazo.
"Está en crisis la estructura ocupacional en su conjunto."

LOCK OUT Y HUELGA EN FIRESTONE

Con las llantas bajas

Unos novecientos trabajadores de Bridgestone-Firestone cumplieron ayer su quinto día de protesta frente a la fábrica de neumáticos de Llavallol ante la decisión empresaria de realizar un lock out.

El conflicto se suscitó el lunes cuando trece trabajadores recibieron telegramas de despido por oponerse a una flexibilización dispuesta unilateralmente por la empresa con el argumento de mejorar la productividad. "Nosotros no nos oponemos a ver la posibilidad de realizar algunas cambios, pero siempre y cuando sean consensuados y tengan algún beneficio para los trabajadores", señaló a este diario Ramón Alvarez, delegado del Sindicato Unico de Trabajadores del Neumático Argentino. En los últimos días la planta funcionó a media máquina ya que sólo contó con la colaboración del personal jerárquico. Las partes se reunirán el próximo lunes en el Ministerio de Trabajo que, persistir las diferencias, podría dictar la conciliación obligatoria, una normativa que vuelve todo a foja uno durante quince días para que las partes busquen una solución al conflicto.



GERARDO JULIO ALVAREZ

Detenido-desaparecido el 21 - 12 - 1977

A veinte años de tu secuestro y posterior desaparición, tus compañeros de militancia, tus familiares y amigos **convocamos a un acto en tu homenaje el día 21 de diciembre a las 18.30 hs., en la CTA, Independencia 766, Capital Federal.**

No olvidamos, no perdonamos, exigimos justicia.

NIEGAN EXIMICION DE PRISION A TROVATO

Prófugo y rechazado

El ex juez sigue sin aparecer, y la jueza Ramond no hizo lugar al pedido de eximición de prisión formulado por sus abogados. Branca, el otro flamante ex juez, también pidió que no lo encarcelen.



Alejandro Amdan

El ex juez Francisco Trovato continúa prófugo de la Justicia. *"Juro que no tengo la menor idea de dónde está", dijo su abogado.*

El ex juez Francisco Trovato continuaba anoche prófugo de la Justicia, tras haber sumado una nueva derrota: la jueza Silvia Ramond, que libró la orden de captura en su contra bajo los cargos de presunto cobro de coima y enriquecimiento ilícito, le denegó a última hora un pedido de eximición de prisión con el que pretendió recuperar la garantía de libertad que perdió junto con sus fueros, al ser destituido por el Senado. Temeroso de que su futuro sea idéntico al de Trovato, Carlos Branca, el otro magistrado que perdió su cargo, presentó también un pedido de eximición de prisión en la causa en la que deberá prestar declaración indagatoria imputado como miembro de una asociación ilícita dedicada al contrabando en la Aduana Paralela.

La búsqueda de Trovato continuó ayer, con dos operativos realizados por la Policía Federal en los domicilios de Avenida de los Incas 4250 y 4520, que intentaron dar con la casa de un hermano del ex juez, donde se sospechaba que podía haber pasado la noche. Pero no hubo caso: fueron inútiles, al igual que los realizados el jueves por la tarde en Montevideo 1163 (en donde vivió Trovato desde hace unos meses) y Quintana 59 (su casa "oficial").

"Juro que no tengo la menor idea de dónde está Trovato", aseguró en Tribunales su abogado, Carlos Wiater, quien afirmó que la presentación de los recursos no respondía a una orden recibida de su cliente. "Estoy actuando por mi cuenta y hace más de cuarenta y ocho horas que no hablo con él. Lo último que supe fue que el martes (último) tenía

> **Agravado:** *Ramond dijo que Trovato está imputado por el delito de cohecho agravado, que tiene una pena de cuatro a doce años de prisión y no admite excarcelación.*

que hacerse una serie de estudios médicos, porque es un hombre hipertenso, que sufre picos de presión severos, y con un problema cardíaco grave", agregó Wiater. De este modo, el abogado negó las versiones que señalaban a Trovato como escondido en el Uruguay, o en una quinta del Gran Buenos Aires desde donde monitoreaba el trabajo de sus defensores (además de Wiater, Juan José Richarte).

Según los argumentos de la defensa, Trovato "continúa gozando de la inmunidad como juez que le otorga la Constitución nacional", porque "el fallo de destitución emitido por el Senado no se encuentra firme y puede ser apelado mediante un recurso extraordinario ante la Corte Suprema de Justicia". Con este razonamiento, los abogados afirman que la orden de captura librada en contra de su cliente por la jueza Silvia Ramond fue una medida "apresurada" y "nula".

Pero la jueza Ramond ni siquiera consideró esos argumentos y en una resolución conocida a última hora de la noche le denegó a Trovato el beneficio de la eximición de prisión. Ramond dijo que su ex colega está imputado por el delito de cohecho agravado por su condición de juez, que tiene una pena de cuatro a doce años de prisión y, consecuentemente, no admite la excarcelación. Agregó además que si Trovato es condenado en un juicio, la pena no podrá ser de ejecución condicional.

En situación casi idéntica a la de Trovato está el ex juez Branca, acusado por el juez en lo Penal Económico Jorge Brugo como miembro de una asociación ilícita dedicada al contrabando después de ser filmado por una cámara oculta en su propio despacho, mientras hablaba naturalmente sobre el tráfico de mercaderías con otros integrantes de la banda. Brugo decidirá en las próximas horas cuándo fija fecha para la declaración indagatoria de Branca y si le concede o no el beneficio de la eximición de prisión, cosa poco probable teniendo en cuenta que los delitos que se le imputan tampoco son excarcelables.



Como siempre
RADAR te muestra hoy
lo que viene mañana

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfono: 334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Teléfono: 342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Teléfono: 334-2323 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

CHACHO ALVAREZ LANZO LA CANDIDATURA

Graciela ya está en la pista

El Frepaso aprovechó su segundo congreso nacional para posicionar a su candidata a presidente, convocar a reforzar la identidad aliancista y ubicar su discurso en el carril del centroizquierda. Asistieron Raúl Alfonsín, Jesús Rodríguez y Leopoldo Moreau.

Por Esteban Schmidt

No hizo falta un anuncio espectacular, ni carteles que lo anticiparan. Tampoco que la mujer pasara al frente e hiciera un mohín agradecido y emocionado. Alvarez prefirió soltarlo en medio de un discurso donde llamó a consolidar la Alianza con el radicalismo. "Sea Graciela Fernández Meijide o Fernando de la Rúa el que resulte electo, lo importante es sentir que ése va a ser el candidato de la Alianza." Así anunció la precandidatura presidencial de la diputada, casi que hasta les evitó la propia interna a los radicales que contemplaban desde la primera fila. Era el cierre del segundo plenario nacional del Frepaso. Además de consagraciones y ratificaciones, los frepasistas aprovecharon el encuentro para reinstalar su discurso político en el centroizquierda del dial. "Ya no es el tiempo de la Thatcher y de Reagan, soplan nuevos vientos, es el tiempo de imaginar una sociedad argentina que no sea una selva donde se salvan los poderosos", bramó Fernández Meijide quien se fue del teatro bautizada con el grito de "se siente, se siente, Graciela presidente".

Fabián Luchessi



Alrededor de quinientos congresales se reunieron en el Colegio Nacional de Buenos Aires.
"Sea Graciela o De la Rúa, lo importante es sentir que ése es el candidato de la Alianza", dijo Alvarez.

El plenario comenzó cerca del mediodía en el Colegio Nacional de Buenos Aires, donde confluyeron unos quinientos dirigentes del Frepaso de todo el país. Amontonados en el salón de actos escucharon el recibimiento que les hizo el mismo Alvarez. A los lados del líder frentista se acomodaban los demás miembros de la Mesa Nacional frepasista, Alberto Flamarique, Norberto La Porta, Rubén Giustiniani, Esio Silveyra, Jorge Drkos y Dante Caputo. Por azar o por elección, a Fernández Meijide le tocó sentarse en el sillón de respaldo más alto, el de madera mejor torneada, el que tiene el escudo del Estado nacional.

Fabián Luchessi



Alvarez planteó en forma sintética lo que iba a ser su discurso nocturno. Llamó al fortalecimiento de la Alianza y a plantearse como una fuerza que tiene como misión "transformar la sociedad y no gerenciar lo establecido". Respecto de lo primero, adelantó que "los beneficios de encarnar la mayoría del bloque de la Alianza en la Legislatura porteña no será usado para entorpecer el gobierno capitalino de Fernando de la Rúa" y ratificó que los legisladores frepasistas "colaborarán" con la gestión comunal del principal candidato del radicalismo a disputar la interna abierta con Fernández Meijide. El otro lanzado es Rodolfo Terragno. Luego, 18 diputados nacionales coordinaron otras tantas comisiones que sesionaron en las aulas.

En ellas, grupos de treinta delegados, aproximadamente, se dieron a la lectura del documento base elaborado por asesores de Alvarez y Fernández Meijide llamado "Por un país justo, una Alianza victoriosa y un Frepaso fuerte". Luego fue desplegado el temario acordado para la realización del plenario: Reforma del sistema político; los ejes para una labor legislativa nacional, provincial y local; el rol del Frepaso para el crecimiento estratégico de la Alianza; y el desarrollo institucional del Frepaso.

Poco después de las ocho de la noche, en el Teatro Coliseo, Alvarez, Fernández Meijide y el resto de la conducción frepasista subieron al escenario. Desde la primera fila, Leopoldo Moreau y Jesús Rodríguez, en representación del radicalismo, acompañaban con aplausos ese ingreso. Minutos antes había pasado a saludar Raúl Alfonsín. También ellos fueron muy aplaudidos. Fernando de la Rúa mandó una carta. Luego hablaron Alvarez, los otros miembros de la mesa y, para cerrar, Fernández Meijide (ver aparte).

La voz de la candidata

Estos fueron los tramos salientes del primer discurso de Graciela Fernández Meijide como precandidata presidencial por la Alianza-Frepaso.

- "Al Frepaso se le han adelantado los tiempos. Se le presenta una circunstancia que hubiera sido imposible imaginar cuando iniciamos este emprendimiento político."
- "Para el Frepaso empieza una nueva etapa, la de demostrar a esas grandes franjas de la sociedad que nos han dado su confianza que estamos en condiciones de cumplir con nuestros compromisos."
- "Se acabaron los tiempos del 'pensamiento único'. Se terminó el chantaje menemista de 'nosotros o el caos'."
- "Vamos a garantizar la continuidad de lo que se hizo bien. Vamos a rectificar lo que deba ser rectificado. Y vamos a incluir muchos temas que quedaron en el silencio bajo la máscara del 'único camino posible'."
- "Ningún argentino decente –piense como piense– debe temerle a la Alianza. Solamente los corruptos, los violentos y los mafiosos tienen razón en preocuparse."

OPINION

Por Héctor Recalde*

El juicio de la sociedad

Desde la ampliación del número de jueces de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, la opinión pública comenzó a advertir la existencia de jueces con una, llamémosle, "especial sensibilidad" respecto de las necesidades y urgencias del Poder Ejecutivo nacional.

Estos magistrados se convirtieron en campeones de salto en alto, apoderándose primero del expediente judicial que impedía la privatización de Aerolíneas Argentinas.

Ahora, otro olímpico salto en alto –pasando al Derecho por arriba– genera un bill de indemnidad para el Poder Ejecutivo al resolver que actos como la privatización de aeropuertos por decreto son "no judiciables".

El Gobierno, en eficaz manera de contribuir a demostrar su influencia sobre algunos jueces de la Corte, acaba de firmar una carta intención con el FMI, en cuyo punto 28 –relativo a la política de flexibilidad laboral– dice: *que se compromete a "... seguir haciendo todo lo posible para obtener un recurso favorable de la Corte Suprema..."* para que convalide decretos que aniquilaban el derecho constitucional de los gremios a celebrar convenios colectivos y que fueran descalificados por la Justicia especializada en la materia.

A la pérdida del equilibrio social necesariamente hay que sumarle la pérdida del equilibrio de poderes, principio republicano al que el Poder Ejecutivo y algunos jueces de la Corte le pusieron fin.

Esto no es bueno para nuestra sociedad ni para la imagen del país. Algunos legisladores van a pedirles *juicio político* y esta actitud es una posibilidad institucional, aunque de destino muy incierto dada la composición política del Parlamento.

Pero se me ocurre que la sociedad puede recurrir a otro juicio: *el juicio social.* Le acaba de suceder a Massera. La gente no quiso comer bajo el mismo techo y el derecho a aplicar una sanción moral lo tenemos todos los habitantes y por diversos medios, por ejemplo, negarnos a compartir cualquier acto de nuestras vidas –comer, viajar, debatir, estar en un cine, en un teatro– donde quiera esté algún juez de la Corte que haya demostrado dependencia del poder político.

Y en esto los trabajadores tienen un rol fundamental si deciden negarse a trabajar para quien no respeta los derechos del pueblo: cada uno, en su lugar de trabajo, podrá hacerles un boicot. Esta es una posibilidad que nos brinda el Estado republicano y democrático de derecho. ¿Por qué no utilizarla?

* *Profesor de Derecho del Trabajo (UBA).*

Cavallismo banquero

Quienes fueran los colaboradores más cercanos de Domingo Cavallo asumirán la conducción del nuevo banco que se formará en base a los activos y pasivos del Banco de Crédito Provincial. El MercoBanca reemplazará a la ex entidad de la familia Trusso y se encargará de devolver los depósitos a los ahorristas. Sus operaciones comenzarán dentro de dos o tres meses, bajo la conducción del ex secretario de Hacienda, Ricardo Gutiérrez, quien será secundado por otros dos ex funcionarios del mediterráneo, Horacio Liendo y Oscar Saggese. Otro cavallista, Adolfo Sturzenegger, tuvo a su cargo el diseño de salvataje del BCP. Los dueños del banco serán los principales ahorristas de la fallida entidad platense, encabezados por el financista Francesco Conforti.

Aumenta el peaje en las rutas en enero y habrá más durante el año

Los concesionarios reclaman otro ajuste por realización de obras no previstas en contratos. Piden u$s 3 cada 100 kilómetros.

Por Cledis Candelaresi

Una vez que se destrabe la renegociación de los contratos de rutas nacionales por peaje se daría a conocer un nuevo incremento en las tarifas, adicional al del 9,35 por ciento promedio que acaba de otorgar Economía. Los empresarios ayer aseguraron que la decisión de Roque Fernández los tomó por sorpresa, ya que el flamante ajuste hasta hace horas formaba parte de un amplio paquete en discusión que incluye otros aumentos en el peaje a favor de las empresas que hagan obras adicionales a las previstas.

El ajuste autorizado –no alcanza a las rutas 2 y 11, que están en la órbita provincial– a partir del 1° de enero próximo corresponde, en parte, al que por contrato las empresas debían aplicar los primeros de agosto de 1995 y 1996, equivalente al 80 por ciento de la tasa Libo. Pero, según la versión empresaria, Roque Fernández también habría reconocido en esta ocasión una deuda a favor de las empresas, originada en la liquidación del IVA: ellas tributan el 21 por ciento, pero los usuarios de las rutas sólo pagan el 18.

El peaje de las rutas nacionales aún está lejos de costar los 3 dólares cada 100 kilómetros que habían sido previstos en la versión de los contratos que firmó el ex ministro de Obras Públicas Roberto Dromi en 1990. Según la Asociación de Concesionarios Viales, transitar las rutas argentinas cuesta hoy 1,70 dólar cada 100 kilómetros, un 70 por ciento por encima del valor acordado a comienzos de la convertibilidad.

Las relaciones entre las concesionarias (constructoras de primera línea como Techint, Sideco, Roggio o Dycasa) y Eugenio Pendás, el actual secretario de Obras Públicas, son menos fluidas que las que mantenían con el antecesor de éste, Armando Guibert. Al momento en que Guibert dejó el cargo ya habían logrado acercar posiciones respecto de la reformulación de los contratos, sobre la base de distinguir entre los concesionarios con mayor y menor rentabilidad.

Según ese acuerdo inconcluso, todos pretendían extender el plazo de las concesiones de doce a quince años más a partir del 2003, fecha prevista originalmente para su finalización. A cambio, el Estado eliminaría progresivamente, en un lapso de tres años, un subsidio anual superior a los 40 millones de pesos. Los empresarios propusieron que, durante aquella extensión, las concesiones menos rentables se limitaran a hacer tareas de mantenimiento. Pero las más aventajadas (como la Ruta 9 a Rosario, la 8 a Córdoba o la 7 a Mendoza) proponían hacer algunas obras adicionales a cambio de un aumento tarifario cuando esas inversiones estuvieran concluidas. Esta propuesta empresaria constituye un aspecto central de la renegociación en marcha con el Gobierno. Los concesionarios aspiran a que, en algún momento, Economía autorice nuevos incrementos bajo la excusa de que los fondos se habrán aplicado a ensanchar calzadas o, excepcionalmente, a costear alguna autopista. Los empresarios también pretenden cambiar la fórmula de ajuste anual, que hoy ata el precio del peaje a la Libor. "Preferimos algún método que siga a los precios argentinos. Sin inflación estamos bien. ¿Pero qué pasaría si volviéramos a la híper?", se preguntaba ayer el presidente de los concesionarios, Rodolfo Perales.

Dónde y cuánto sube

Ruta	Cabina (km)	Localidad	Tarifas Actual	Tarifas Desde el 1º/1/98
			-en pesos-	
3	76	Cañuelas	4,10	4,50
3	263,5	Azul	2,90	3,20
3	522	Tres Arroyos	3,20	3,40
5	244	9 de Julio	2,80	3,00
5	429	Trenque Lauquen	2,80	3,00
7	272	Junín	3,20	3,40
7	592	V. Mackenna	2,90	3,20
8	381	Venado Tuerto	3,60	4,00
9	94,5	Zárate	3,00	3,30
9	357	Carcarañá	2,50	2,70
14	100	Colonia Elía	2,80	3,00
33	750	Casilda	1,80	1,90
36	721,8	Piedras Moras	1,80	1,90
38	62,8	La Cumbre	1,20	1,30
188	51	Pergamino	1,40	1,50
205	167	Saladillo	2,10	2,30

Fuente: Cámara de Concesionarios Viales (selección sobre un total de 54 cabinas de peaje en las que se aplicó el aumento promedio de 9,35 por ciento).

SE TENSA LA RELACION ENTRE KAMMERATH Y TELEFONICA

Uno procesado, la otra sancionada

El secretario de Comunicaciones, Germán Kammerath, y Telefónica de Argentina cruzaron golpes ayer en la pelea que mantienen desde que el funcionario trabó la definición de la prórroga del servicio telefónico. Con ese marco de fondo, la empresa española denunció al ex afiliado a la UCeDé por irregularidades en la licitación del nuevo sistema de telefonía celular PCS. El juez federal Gustavo Literas hizo lugar ayer a esa presentación y procesó a Kammerath por los delitos de desobediencia y violación de los deberes de funcionario público. Simultáneamente, la Comisión Nacional de Comunicaciones, que depende del secretario, prohibió a Telefónica continuar prestando el servicio de "identificación de llamadas".

El 8 de noviembre Kammerath debía resolver si Telefónica y Telecom mantendrían hasta el 2000 la exclusividad del servicio telefónico. De acuerdo con los pliegos de privatización de Entel, las empresas podían acceder a ese beneficio si cumplían con un determinado monto de inversiones y desarrollo de las redes. Pero en el Gobierno se empezó a barajar la posibilidad de acortar el plazo de la prórroga. Y Kammerath aún no definió el tema. Las empresas vienen presionando para que lo haga, pero Telefónica es la que asumió la posición pública más dura.



Procesado Germán Kammerath. *Secretario de Comunicaciones.*

La concesionaria, que desde ayer tiene como nuevo presidente a Luis Bustamante, había presentado una querella ante la Justicia contra el titular de Comunicaciones, al considerarse incorrectamente excluida de la licitación de la banda celular del PCS, extendiendo la batalla a otro frente. El juez Literas, sobre quien recayó la causa, entendió que Kammerath "desobedeció a la autoridad" al mantener la prohibición a Telefónica para participar en el concurso, luego de que la Justicia fallara en favor de las empresas apelantes. El magistrado ordenó su procesamiento y trabó un embargo sobre sus bienes por 30 mil pesos, pero sin dictarle la prisión preventiva.

Los festejos de Telefónica por el fallo duraron poco. El ente de control de las empresas telefónicas, la Comisión Nacional de Comunicaciones, decidió también ayer que la empresa suspenda el servicio de identificación de llamadas, "hasta que la autoridad regulatoria lo avale y apruebe sus tarifas", según reza la resolución. Se trata de un servicio adicional que permite al receptor conocer el número de teléfono desde el que lo llaman. Telefónica lo lanzó en Mendoza y San Juan. Pero la CNC, que está bajo el ala de la Secretaría de Comunicaciones, no lo aprobó. El organismo señaló que tomó conocimiento de la puesta en marcha del servicio a través de la publicidad aparecida en los medios gráficos.

La CNC reconoció que en junio tanto Telefónica como Telecom le solicitaron autorización para instrumentar la identificación de llamadas. Pero aún se encontraba realizando "los estudios de carácter técnico, jurídico, regulatorio y económico" cuando la compañía comenzó con el servicio. Por lo tanto, le ordenó suspenderlo bajo apercibimiento de una sanción económica. La noticia le amargó el día al español Luis Martín de Bustamante, el mismo día en que asumió la titularidad de la empresa.

RENACEN LOS TEMORES POR UN AGRAVAMIENTO DE LA CRISIS

Asia arrastra a las bolsas mundiales

La plaza local recibió un impacto más controlado. El MerVal cayó el 1,8 por ciento, pero los analistas prevén que seguirá la baja.

El agravamiento del difícil panorama financiero asiático provocó ayer otro derrumbe generalizado en los mercados bursátiles del mundo. Tras las caídas en picada de Seúl y Tokio –retrocedieron el 5,1 y el 5,2 por ciento–, la incertidumbre se trasladó a Buenos Aires. El MerVal terminó con una baja del 1,8 por ciento en un marco donde se negociaron 20 millones de pesos con un saldo de 36 bajas, una sola alza y 8 papeles sin cambios. La Bolsa de Nueva York, en tanto, perdió el 1 por ciento, mientras San Pablo sufrió un fuerte retroceso del 3,6 por ciento. Los analistas locales prevén que, en el corto plazo, continuará la tendencia negativa.

La volatilidad, que primó ayer en todos los mercados internacionales, se tradujo también en pérdidas de la mayoría de las plazas europeas. Wall Street, por su lado, tuvo una apertura negativa del 1,8 por ciento y la Bolsa paulista llegó a estar un 4,8 por ciento abajo. En Nueva York debieron interrumpirse dos veces las transacciones para frenar la caída de los contratos de futuro.

"La quiebra de un grupo comercial importante en Japón, el resultado electoral en Corea y las preocupaciones en Wall Street por las ganancias de las empresas reavivaron los miedos en los mercados emergentes", detalló a **Página/12** un especialista argentino explicando las turbulencias en la región.

El entusiasmo que había insuflado días atrás el plan del gobierno de Japón pareció disiparse ayer. Las acciones en Tokio registraron su tercer peor retroceso del año en puntos. Según operadores de ese país, el fenómeno se explica por el creciente pesimismo del mercado sobre el impacto que tendrá el programa de reactivación económica anunciado esta semana. El gobierno anunció una reducción de impuestos a las compañías de 5900

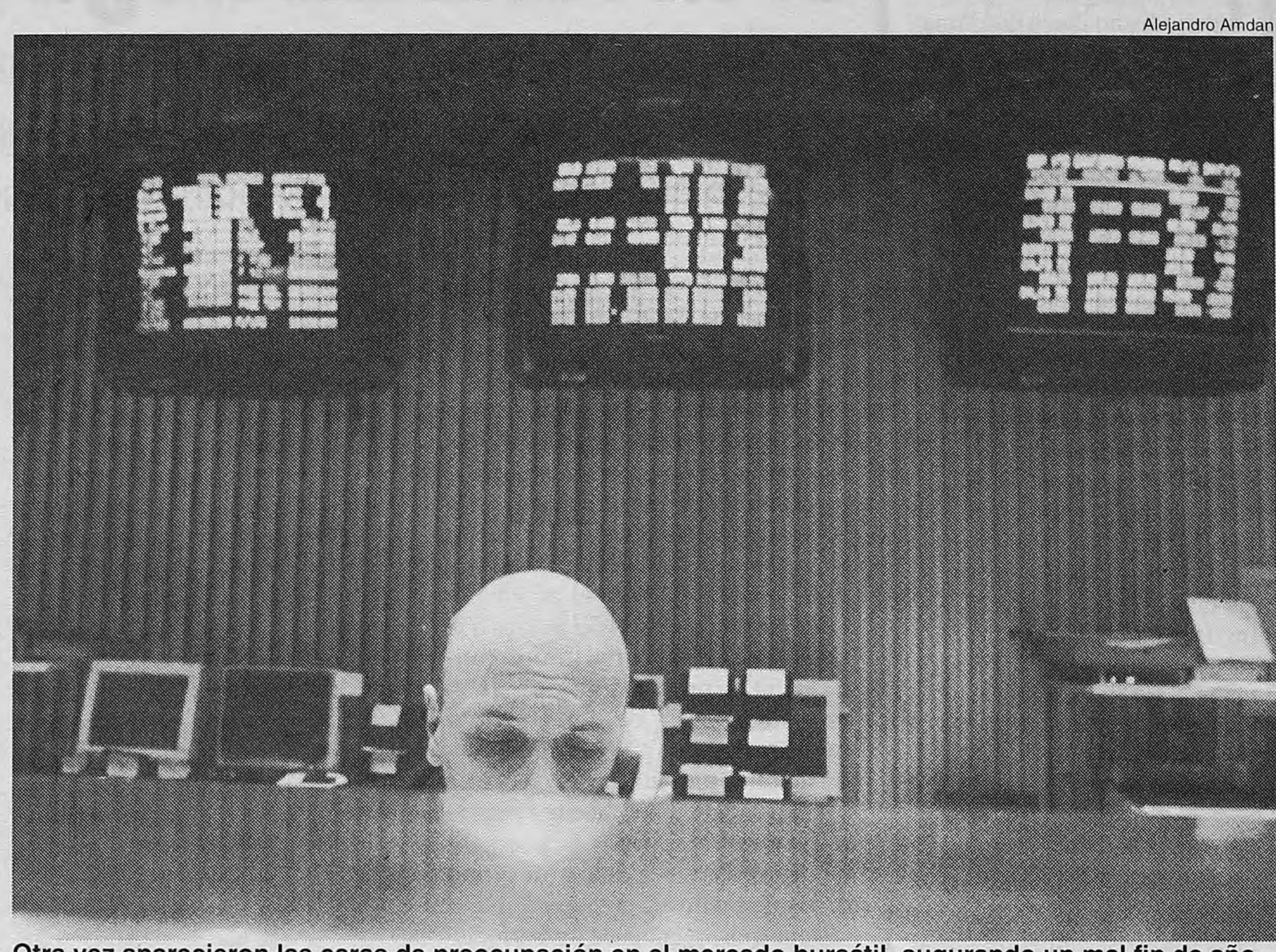
> **Salvavidas:** *Japón decidió otorgarle un crédito puente de 1300 millones de dólares a Corea, ante los problemas técnicos del FMI para transferirle 3500 millones.*

millones de dólares y la emisión de más de 78.700 millones en bonos del Estado. Además, esta semana añadieron un recorte de 15.750 millones de yens en los impuestos a la rentas. Los expertos consideran que las medidas de Japón resultan insuficientes y centran sus objeciones en el corto alcance –pese a los altos montos– de las mismas.

Por su parte la Bolsa de Seúl soportó una caída del 5,1 por ciento. En este caso, según fuentes financieras, los inversores reaccionaron negativamente a la elección del líder opositor, Kim Dae Jung, como presidente de Corea del Sur para los próximos 5 años. Este país tiene vencimientos inmediatos de entre 15 y 20 mil millones de dólares y la amenaza de una cesación de pagos sigue latente. Precisamente Japón decidió otorgarle un crédito puente de 1300 millones de dólares debido a los problemas técnicos del FMI para transferir los 3500 millones desbloqueados ayer. También el Banco de Desarrollo Asiático (ADB) anunció que aprobó un préstamo de 4000 millones de dólares para la reestructuración de la banca coreana.

"Como ocurre desde el 22 de octubre, la Argentina sigue atada a los problemas financieros internacionales", señaló a este diario un broker. Aunque también especificó causas locales como el aumento del riesgo país y que muchas compañías del MerVal dependen de sus exportaciones a Brasil. A propósito, destacó el nivel insostenible de tasas en el vecino país que los obligará en el corto plazo a bajarlas o a devaluar.

Alejandro Amdan



Otra vez aparecieron las caras de preocupación en el mercado bursátil, augurando un mal fin de año.
Las pantallas y los operadores no lucieron el mismo brillo de jornadas anteriores.

SEGUN KIGUEL, LA DEUDA LLEGARA A U$S 105 MIL MILLONES EN EL '98

Mal momento para los países emergentes

Por David Cufré

La crisis llevó por las nubes el costo de endeudamiento del Estado. El subsecretario de Financiamiento de Economía, Miguel Kiguel, admitió que durante 1998 la disminución de tasas será lenta y que la deuda externa, hoy en 100 mil millones de dólares, seguirá creciendo. "Estamos siendo afectados en el corto plazo y todo se mueve en forma adversa para los países emergentes", sostuvo. También advirtió que en el '98 será más difícil acceder al financiamiento externo, pero dijo que los inversores siguen interesados en los títulos argentinos.

–¿El rebrote de la crisis compromete el programa de financiamiento para 1998?

–No. Esta semana me reuní con inversores y banqueros en Nueva York y la percepción general es de optimismo. Creen que esta situación es temporaria para Argentina y están dispuestos a invertir en nuestros títulos.

–¿Porque conseguirían mayores tasas de interés?

–Exactamente. También tenemos que entender que será un mercado adonde habrá más competencia, porque países que antes no salían a captar fondos, como Corea, Indonesia y Tailandia, ahora van a disputar los capitales a los que accede Argentina.

–¿Eso puede repercutir en un aumento de tasas?

–Creo que implicará una disminución más lenta de los spreads (diferencia entre tasas activas y pasivas). Antes de la crisis colocábamos bonos a diez años a 260 puntos básicos por sobre los bonos del Tesoro estadounidenses. Hoy estamos en 450 puntos. Es mucho. Retrocedimos a los niveles que teníamos a principios de año. Pero antes de la crisis, Corea pagaba entre 50 y 70 puntos más que los bonos norteamericanos y ahora está en 450 puntos. Creo que a lo largo de 1998 habrá una reducción de los spreads. No será tan rápida como la que tuvimos este año, pero se producirá una baja.

–¿Qué opinan los inversores: Brasil necesita un acuerdo con el FMI para acceder al financiamiento externo?

–Hay distintas posturas. Algunos creen que Brasil debería acordar con el Fondo. Pero otros piensan que el ajuste fiscal es suficiente. De todos modos, la preocupación grande hoy no es Brasil sino Asia. Especialmente lo que ocurre en Corea y cómo evolucionan Japón, Indonesia y Tailandia.

–En caso de que la crisis asiática se prolongue durante 1998, ¿Argentina seguirá sufriendo la

> **Carísimo:** *"Estamos pagando las mismas tasas de interés que Corea. Es mucho. La reducción de tasas no será tan rápida en el '98, pero se producirá una baja".*

inestabilidad?

–Estamos siendo afectados en el corto plazo, con caídas bursátiles y aumentos de spreads. Espero que después de un período transitorio, donde todo se mueve en forma adversa para los países emergentes, empecemos a diferenciarnos de Asia. Es decir que mientras ellos pueden sufrir una crisis extensa, nosotros rápidamente volveremos al sendero de crecimiento y disminución de las tasas.

–¿Está prevista la colocación de algún título para los próximos días?

–No. Vamos a esperar qué ocurre en los mercados. Todavía hay mucha volatilidad. Espero que con el nuevo año tengamos un panorama más estable para volver a los mercados de deuda.

–¿Cuáles son las necesidades de financiamiento para 1998?

–Dieciséis mil millones de dólares: 13 mil para el pago de deuda externa y tres mil para renovar Letes. Vamos a colocar títulos en el exterior por 8000 millones de dólares y en el mercado doméstico por 5000 millones. De ese total, ya conseguimos 2000 millones a través de un préstamo sindicado con once bancos y 400 millones con la emisión de un bono. Es decir que ya tenemos el 60 por ciento de los 3900 millones que hacen falta para el primer trimestre del '98.

–¿A cuánto asciende la deuda externa?

–A 100 mil millones de dólares. Va a crecer en el '98 a 105 mil millones, por el déficit fiscal y por el pago de Bocones. **–¿No es demasiado elevado, teniendo en cuenta que ya casi no quedan activos para privatizar?**

–No. Además, todos los países tienen deuda externa. Hasta el 2001 seguirá aumentando por la continuidad del déficit fiscal, de acuerdo con el programa convenido con el FMI. De cualquier modo, lo importante es que vaya cayendo el peso de la deuda en relación con el PBI, las exportaciones y la recaudación.

–Pero este año las exportaciones estuvieron estancadas.

–En realidad, crecieron 8 por ciento mientras que la deuda aumentó 4 por ciento. Así que el coeficiente deuda-exportaciones disminuyó. Eso demuestra que la Argentina está mejorando su solvencia.

OPINION
Por Damián Valls y Hugo Lewin *

Massera nos dejó helados

Todos los manuales de periodismo dicen que "una noticia es cuando una persona muerde a un perro y no al revés". La repercusión que alcanzó el jueves el episodio con el ex almirante y por siempre asesino Emilio Eduardo Massera nos dejó algunas preguntas dando vueltas. Quién, en este caso, juega el papel de perro. Quién viene a ser el hombre. Y, por último, quién muerde.

Una democracia se supone que está definida por una cantidad de acciones que llevan a cabo, todos los días, los ciudadanos a partir de una serie de derechos. Pareciera ser que en la Argentina ejercer un derecho ciudadano es en sí mismo una noticia. Acciones ciudadanas que día tras día se expresan en las calles y luego, pasado por el filtro de mayor o menor grado de colorido, aparecen en los medios. Acciones como los reclamos de justicia de todo tipo y color, los reclamos salariales, las luchas antidiscriminatorias, las acciones contra la prepotencia de las empresas privatizadas, de la policía, del Poder Ejecutivo, entre otros. Algunos medios suelen relativizar estas expresiones ciudadanas transformándolas en puntos extremos de un debate. Estos medios pretenden condenar a la gente al papel de votantes electrónicos, espectadores pasivos de una realidad televisada e inaccesible. Los defensores de la "democracia verbal" suponen que todo es debatible, que se puede discutir sobre el asco de compartir una mesa con un asesino en el mismo nivel en que se debate "Menotti o Bilardo" o si los chicos deben jugar con un tamagotchi o con un osito de peluche. Por momentos da la sensación de que es lo mismo no pagar los impuestos, robar, pasar un semáforo en luz roja, violar, matar, ser sospechoso, estar procesado o estar condenado. ¿Todos somos iguales a la hora del debate?

No aceptamos almorzar con un compañero de trabajo por míseras diferencias y al mismo tiempo aceptamos hacerlo con un asesino, una persona que mató a otras personas, o con un corrupto, alguien que usufructúa la función pública en propio provecho. Episodios como los mencionados no van a dejar de ser noticia. Para que sean hechos normales y "aburridos" como el ejercicio de cualquier derecho algo debe cambiar en nuestra cultura. Cuando el respeto de los otros y el autorrespeto como expresión de tener un lugar todos y cada uno de nosotros dentro de la sociedad dejen de ser una "cosa rara". Mientras que esto no ocurra, ocuparemos el lugar de hombres y mujeres mordiendo día tras día a todos los perros (con perdón de las mascotas) que andan por allí, por allá y por aquí.

** Directores de FM La Tribu*

La impunidad de los represores, si la Alianza llega al Gobierno

"No derogará las leyes de Punto Final, Obediencia Debida ni los indultos", afirmó Facundo Martínez, de la agrupación HIJOS, en tanto Nora Cortiñas, de Madres Línea Fundadora, expresó que "seguirán luchando por la derogación de esas leyes sea cual fuere el gobierno".

Facundo Martínez, de la agrupación HIJOS, y Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, coincidieron en expresar sus críticas y dudas respecto de la Alianza en la temática de los derechos humanos en el caso de un hipotético gobierno de la fuerza opositora. Estas expresiones, que abren un debate sobre el margen de acción de la actual oposición, desde el poder político, fueron vertidas el jueves a la noche en el transcurso de una conferencia de prensa donde organismos sindicales y de derechos humanos exigieron el "cese de las persecuciones judiciales y el cierre de las causas abiertas" contra piqueteros y trabajadores que protagonizaron cortes de rutas u otras medidas de protesta.

Ante una pregunta de los periodistas, el representante de la agrupación que nuclea fundamentalmente a hijos de desaparecidos señaló que el triunfo de la Alianza, el 26 de octubre pasado, "no va a cambiar en nada la impunidad en la Argentina". Puntualizó que "la Alianza ya dijo que apoya el plan económico actual y este modelo no cierra sin represión, de modo que la impunidad va a continuar en este país".

Facundo Martínez recordó declaraciones de dirigentes de la Alianza en el sentido de que un hipotético gobierno de esa fuerza en 1999 "no derogará las leyes de Punto Final, de Obediencia Debida ni los indultos".

Algo más cauta en sus apreciaciones, Nora Cortiñas expresó su inquietud "por las recientes declaraciones y la búsqueda de apoyo de los dirigentes de la Alianza en Estados Unidos". Agregó que Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora seguirá presionando, sea cual fuere el gobierno, con los pedidos de anulación de las leyes que consagraron la impunidad en la Argentina. "Vamos a seguir luchando para que esas leyes sean declaradas nulas de nulidad total; van a terminar todos presos", indicó Cortiñas.

Aunque coinciden en las críticas a las llamadas leyes de impunidad y a los indultos, los dirigentes de la Alianza, en especial Graciela Fernández Meijide, han expresado en diversas declaraciones las dificultades institucionales que se presentan para revisar lo actuado hacia atrás en el tiempo.


Alejandro Amdan

Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora.
Campaña por el cese de las causas judiciales a los luchadores populares.

Martínez y Nora Cortiñas asistieron junto con representantes de organismos de derechos humanos y organizaciones gremiales al acto de lanzamiento de una campaña por la liberación, la amnistía y el fin de todos los procesos judiciales "contra los compañeros que participaron en las luchas populares". En el acto, que se efectuó en la sede del sindicato de obreros molineros de esta Capital, se leyeron unas cien adhesiones, entre las que figuraban las del Perro Santillán y de la monja Martha Pelloni. La campaña buscará que el Congreso y las Legislaturas provinciales aprueben leyes para el cierre o la anulación de todos los procesos judiciales por supuestos delitos cometidos en el marco de protestas por la situación social y política de los últimos años.

Entre esos casos, figura el del secretario de organización de la Unión Obrera Metalúrgica de Río Grande, Tierra del Fuego, Oscar Martínez, quien el 5 de febrero próximo será sometido a juicio oral acusado de "instigar a la violencia".

CHICOS APROPIADOS EN PARAGUAY

Abuelas con Wasmosy

Una delegación de las Abuelas de Plaza de Mayo se entrevistó ayer con el presidente del Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, y con el titular de la Corte Suprema de Justicia para solicitar que se aceleren las diligencias judiciales que permitan tomar las pruebas de ADN que deben realizarse a hijos de desaparecidos radicados en ese país, en especial a dos de ellos, que fueron apropiados por el ex mayor médico del Ejército Norberto Atilio Bianco y su esposa Susana Werly.

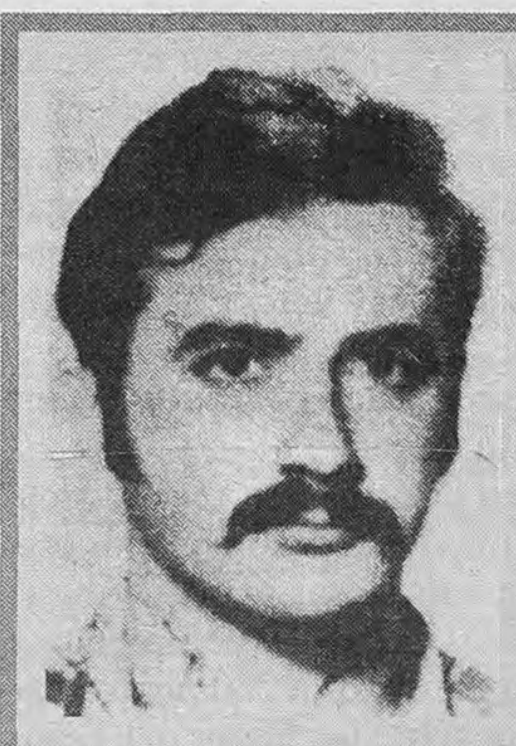
El presidente Wasmosy felicitó a Carlota Barnes, de Abuelas, por el "esfuerzo incansable" que realizan. "Estoy a las órdenes de ustedes en cuanto a todo lo que pueda ayudarlas", expresó y puso a disposición de las Abuelas el laboratorio de la Policía Nacional para la realización de los análisis de sangre.

El caso más conocido en Paraguay de hijos de desaparecidos argentinos que fueron apropiados por represores es el de los hermanastros llamados Hernán y Susana Bianco. El matrimonio Bianco actualmente está separado y huyó al Paraguay con los niños en los años 80, cuando se planteó el primer pedido judicial para que se realizaran los exámenes de ADN. Ambos jóvenes son ahora mayores de edad y se niegan a someterse a estos análisis que permitirían dilucidar quiénes son sus verdaderos padres.

En este caso, existe un trámite judicial en el que el ciudadano argentino Abel Madariaga afirma ser el padre biológico de Susana y Hernán. Para las Abuelas prácticamente no quedan dudas de que ambos jóvenes son hijos de desaparecidos.

ANTONIO JUAN LUCAS MOSQUERA

17-12-76



Querido Lucas, hoy, hace 21 años te arrancaron impunemente de las calles de nuestra ciudad, fue el ejército argentino. Querías que no existieran más la injusticia ni la pobreza. ¡Qué violencia la pobreza! ¡Qué violencia la injusticia! ¡Qué violencia disponer de la vida de alguien para quitársela! Los que te amamos y los que te recordamos tratamos de ser tan íntegros como vos.

Noemí, Laura, Flavia, Aurora, Enrique.

LUIS ANTONIO BARASSI

Detenido-Desaparecido el 21-12-1977

A veinte años de tu secuestro y posterior desaparición, tenemos presente tu trayectoria de luchador consecuente al servicio de los ideales por los que pagaste precio de vida y martirio.
Tus compañeros de militancia, tu compañera, tu hija, tus familiares y amigos convocamos a un acto en tu **homenaje el día 21 de diciembre a las 18.30 hs. en la CTA, Independencia 766, Capital Federal.**

No olvidamos, no perdonamos, exigimos justicia.

NO HABIA SEMEN EN LOS RESTOS DE LAS CHICAS ASESINADAS

Cipolletti se queda sin pistas

Contra lo dicho hasta ahora, los cadáveres de las tres chicas asesinadas en Cipolletti no presentaban restos de semen ni de otras sustancias provenientes de organismos masculinos. La posibilidad de identificar a quienes las violaron y mataron sigue debilitándose.

Por Eduardo Videla

Los cadáveres de las tres jóvenes asesinadas en Cipolletti no presentaban restos de semen ni de otra sustancia proveniente de un organismo masculino que permita identificar a los autores de la triple violación. La conclusión, revelada a *Página/12* por una fuente judicial, pone en un brete al juez Pablo Iribarren, quien no podrá contar con el mapa genético de los victimarios, un elemento irrefutable para la identificación de los culpables.

Iribarren tendrá que explicar por qué, en la conferencia de prensa que dio el miércoles, informó que el ADN del semen encontrado en el cuerpo de las víctimas no se correspondía con el de los dos sospechosos detenidos en la causa. "Recién ahora se harán los estudios para determinar si en el material obtenido en los cuerpos se detecta la existencia de fosfatasa ácida prostática, lo que determina si existió semen en vagina y ano de las víctimas", dijo a este diario el abogado José O'Reilly, representante de los padres de María Eugenia y Paula González.

Pero un adelanto del resultado ya lo dieron los expertos de la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la UBA: en los materiales analizados no se detectó la presencia de marcadores masculinos, lo que excluye que haya semen, aseguró una fuente que tiene acceso directo a la causa.

"De las 40 muestras que fueron enviadas a Buenos Aires, sólo tres arrojaron marcadores masculinos: las que correspondían a la sangre de los tres marginales sospechados del homicidio", informó la fuente. Del resto, se encontró material analizable en unas veinte muestras. En todos los casos –incluidas las manchas en las prendas íntimas de las víctimas– el ADN se correspondía con el de las jóvenes asesinadas. El dato cambia por completo el perfil de la investigación: las víctimas fueron violadas pero los violadores se cuidaron bien de no dejar rastros. Esto excluiría una vez más la hipótesis que responsabiliza a individuos marginales o con antecedentes, incapaces de tomar tal precaución. A la vez, las graves lesiones que las jóvenes presentaban en sus genitales obligan a pensar en la actuación de individuos con una alta dosis de sadismo o en la hipótesis de un ajuste de cuentas o una demostración de fuerza de alguien con mucho poder. Esta última es la hipótesis que más convence, desde hace unos días, a los habitantes de Cipolletti, que sospechan de gente vinculada con el tráfico de drogas.



Agencia Neuquen

El abogado de las hermanas González, José O'Reilly. *Los nuevos datos cambian el perfil de la investigación.*

Agencia Neuquen

Ríos Iñíguez, representante de uno de los acusados. *Ahora esperan que la Cámara decida su liberación.*

Manchas: ***Las prendas supuestamente manchadas con sangre constituían la posibilidad de incriminar a los dos detenidos en la causa, pero los análisis fueron negativos.***

Para O'Reilly, se abre un abanico de posibilidades: "Que los violadores hubieran utilizado preservativos, algo poco probable porque se hubieran roto, por la violencia con que fue cometida la violación; que haya habido penetración sin eyaculación, lo cual requiere un poder de control muy grande, muy difícil si se trata de varias personas; o que la penetración se hubiera hecho con un elemento con punta roma, capaz de producir las gravísimas lesiones que presentaban las víctimas".

Las hermanas González y su amiga, Verónica Villar fueron halladas muertas, con signos de violencia sexual, semienterradas en un campo en las afueras de Cipolletti, el 11 de noviembre. Sus familiares las habían empezado a buscar dos días antes.

También arrojaron resultados negativos los estudios realizados en unos trozos de tela secuestrados en la casa de Hilario Sepúlveda, uno de los detenidos. En esos trapos se habían detectado manchas que, según la policía y el juez, podrían haber sido de sangre de las víctimas. Pero los análisis determinaron que no había material analizable, es decir, no se detectó material orgánico de donde obtener ADN.

Después de la frustrada búsqueda de ADN de los violadores, las prendas manchadas con sangre constituían la única posibilidad de incriminar a Sepúlveda y a Horacio Huenchumir, los dos detenidos en la causa. Ahora, la libertad de ambos depende de la decisión de la Cámara de Apelaciones, que adoptaría una resolución la última semana de este año.

Un policía indagado

El subcomisario Luis Seguel, sospechado de cometer irregularidades en la investigación del triple homicidio de Cipolletti, fue liberado anoche por el juez Pablo Iribarren luego de prestar declaración durante más de tres horas. El magistrado se trasladó 40 kilómetros, hasta General Roca, donde estaba detenido el policía, para tomarle declaración en una causa paralela que inició para investigar las anomalías registradas en la comisaría 69 de Cipolletti, cuyo personal, a cargo de Seguel, fue el encargado de la instrucción de la causa.

Seguel fue detenido el jueves, después de las denuncias de la comisión de familiares de las víctimas y funcionarios provinciales que investigó la actuación policial y llegó a la conclusión de que los efectivos actuaron con "negligencia manifiesta", al punto que desviaron los primeros pasos de la investigación. La prueba concluyente que determinó su detención fue una conversación telefónica interceptada por la Justicia, en la que Seguel habría acordado con el comisario Sergio Oliva fraguar el libro de guardia donde debía constar la denuncia de los padres de las víctimas.

Seguel ya había sido separado de la investigación por el juez, luego fue removido de su cargo en la comisaría 69, y finalmente, detenido por su actuación en la causa. Iribarren debe determinar ahora si sólo hubo negligencia o se trató de maniobras para encubrir a los autores del crimen. Anoche, decidió que no hay méritos para que el policía esté preso, aunque la causa en su contra sigue adelante.

ARRESTOS A 12 INSPECTORES POR LA TRAGEDIA DE KHEYVIS

A la cárcel por no controlar bien

La Justicia ordenó ayer la detención de doce inspectores de la Municipalidad de Vicente López en la causa que investiga el incendio de la disco Kheyvis donde el 20 de diciembre de 1993 murieron 17 chicos. El fallo de la sala I de la Cámara de Apelaciones de San Isidro revocó un sobreseimiento dictado por el juez en lo criminal Nº 4 de ese distrito, Carlos Santillán.

Los camaristas Juan Carlos Fugaretta, Fernando Marotto y Roberto Borsserini ordenaron la detención de los inspectores por considerarlos sospechosos de los delitos de omisión de deberes de funcionarios públicos, homicidio culposo con pluralidad de víctimas, lesiones culposas y falsedad ideológica de instrumento público. Los jueces destacaron que la disco no tenía puertas de emergencia adecuadas ni un eficaz sistema de ventilación, como tampoco matafuegos en condiciones de combatir el fuego. Todo esto, según expresaron, no fue advertido por los inspectores en sus visitas al local. "Todo ello explica sin demasiado esfuerzo el porqué de la trágica muerte de numerosos jóvenes", aseguraron.

El incendio se produjo mientras los chicos participaban de una fiesta de fin de curso organizada por el colegio La Salle y su muerte fue provocada no sólo por asfixia, sino porque el local se convirtió en una hoguera ya que carecía de suficientes puertas de salida. La tragedia se originó en un sector del local en el que dos de los menores manipulaban un encendedor que prendió fuego a un sillón del lugar.

La medida de la Cámara incluyó la citación como testigo del intendente de ese partido, el radical Enrique García, ya que –según creen los jueces– el funcionario "distorsionó" la responsabilidad de los inspectores a su cargo, mediante un comunicado de prensa difundido poco después del incendio. Para los camaristas, el intendente de Vicente López encubrió a los funcionarios encargados de supervisar las condiciones de seguridad de la discoteca de Olivos.

Polémica en Río Tercero

El traslado de 12 mil proyectiles que no detonaron durante la explosión de la Fabrica Militar de Río Tercero, a través de zonas urbanas y sin advertencia previa a la población, desató una polémica en la provincia de Córdoba acerca de los mecanismos de seguridad adoptados por Fabricaciones Militares para completar la destrucción de ese material. Según publicó ayer *La Voz del Interior*, los proyectiles que se salvaron de la explosión, ocurrida en noviembre de 1995, fueron trasladados en camiones del Ejército desde José de la Quintana, 51 kilómetros al sur de la capital provincial, al polvorín militar de Serrezuela, 217 kilómetros al noroeste, sin autorización de las autoridades civiles.

Simulacro de fusilamiento

Dos hombres que fingían ser policías atacaron a un joven de 27 años, en La Plata, y tras golpearlo y robarle 10 pesos lo sometieron a un simulacro de fusilamiento. El hecho ocurrió en la esquina de 16 y 33, cuando Martín Montenegro fue interceptado por dos hombres que se presentaron como efectivos de la Brigada de Investigaciones de La Plata, que le apuntaron con un arma de fuego. Lo subieron a un Peugeot 505 con vidrios polarizados y lo llevaron hasta la villa de emergencia La Favela. Allí, uno lo tomó del cuello mientras que el otro disparó varias veces su arma. Finalmente, Montenegro logró escapar.

Basta de radares

La Cámara de Senadores bonaerense dio media sanción a la suspensión de los sistemas de comprobación de velocidad, que se realizan con radares fotográficos, por el término de 180 días. La iniciativa, que será tratada el próximo martes en la Cámara de Diputados provincial, tiene como objeto "poner fin a la proliferación de radares que originan situaciones conflictivas por la diferente interpretación que realizan los municipios intervinientes", según sus autores.

Prostitutas se quejan

El director general de Superintendencia de Seguridad de la Policía Federal, comisario mayor Carlos Navedo, se comprometió a "tomar medidas" tras las denuncias de la Asociación Mujeres Meretrices de Argentina (AMMAR) respecto de la represión que sufren sus afiliadas. Navedo recibió en el Departamento Central a las delegadas de AMMAR, acompañadas por la legisladora porteña del Prepaso María Elena Naddeo. Las mujeres se quejaron por el maltrato que reciben por parte de la policía.

Alejandro Elías

La caída de los alquileres fue del veinte por ciento en 1997



Los valores en los alquileres de las propiedades bajaron un promedio de veinte por ciento durante 1997, confirmando la tendencia descendente que registra el sector desde hace tres años. Dirigentes de las agrupaciones que nuclean a los inquilinos porteños interpretan el fenómeno de diferentes maneras: mientras unos adjudican la rebaja a la apertura de créditos hipotecarios con cuotas similares a un alquiler, que permitió el acceso a vivienda propia para muchos, otros sostienen que no es el único factor. También destacan la profundización de la crisis económica. Según esta última idea, los inquilinos pueden pagar cada vez menos y los propietarios, ante el alto costo de los servicios e impuestos, están prácticamente obligados a alquilar bajando las cifras. Todo indica que el proceso continuará pero no hay demasiado margen: ya ahora algunos propietarios alquilan sus bienes a un precio que sólo les permite hacer frente a las boletas de la DGI.

Unos lo atribuyen al aumento del crédito hipotecario. Otros, a la crisis económica. Los inquilinos festejan: la tendencia sigue.

Para Enrique Wainfeld, presidente de la Asociación Inquilinos de la República Argentina (AIRA), la rebaja del veinte por ciento registrada en 1997 "es un record histórico" que lleva el índice de los últimos dos años a 30. La razón más importante para ese descenso es que "gran cantidad de familias pudieron acceder a créditos hipotecarios y, frente a una cuota equivalente a un alquiler, optaron por su casa propia", sostuvo el directivo de AIRA. De acuerdo con los datos que registra su organización, los créditos hipotecarios permitieron que "prácticamente más de cuarenta mil inquilinos pasaron a ser propietarios, hecho que afectó seriamente al mercado de los alquileres en su conjunto en todo el país", afirmó Wainfeld.

Radamés Roberto Marini, titular de la Unión Argentina de Inquilinos, si bien comparte la óptica de Wainfeld no cree que sea la razón fundamental para explicar la rebaja de cifras: "Se produce sustancialmente por la disminución de la demanda provocada por la incapacidad económica de los inquilinos", aseguró. El abogado se basa en la existencia de "gran cantidad de rescisiones de contratos ante la imposibilidad de mantener el pago del alquiler", uno de los motivos fundamentales por los que se reciben consultas en esa entidad.

Más allá de las interpretaciones, lo cierto es que desde el '96, un departamento de dos ambientes en el barrio porteño de Belgrano bajó su cotización de 500 a 350 pesos, y en algunos casos puede llegar a conseguirse por 300. Sin embargo, y a pesar de las rebajas, a los propietarios no les resulta fácil alquilar sus casas. Si se cumpliera la proporción histórica de que el precio del alquiler no debe superar el 25 por ciento de los ingresos, quien realizara un contrato en 350 pesos debería ganar 1.400 mensuales, salario poco común por estos días.

Una prueba de la dificultad de los propietarios es que "la oferta mensual de propiedades en alquiler siempre tuvo una media de 12 mil unidades y actualmente supera largamente las 20 mil", analizó Wainfeld. Marini aporta otros datos: "Antes, tanto el depósito inicial como las comisiones eran el equivalente a dos meses de alquiler, ahora ambas cosas se negocian en un mes", comentó.

De todos modos, hay algunos conflictos que se mantienen estables, como la responsabilidad en el pago de las expensas o de las reparaciones de la unidad. Estos temas, más la rescisión de contratos por dificultades para seguir pagando el alquiler, son los que ocasionan más del 80 por ciento de las consultas en las dos organizaciones que nuclean a los inquilinos.

La crisis del sector llevó a que en estos días se use una modalidad novedosa en los contratos: se alquila "por paquete", es decir se pacta una cifra mensual que incluye impuestos y expensas. Eso permite por un lado "la tranquilidad del inquilino, que ya no se angustia pensando cuánto le va a llegar de expensas", dice Marini. Y por otro, el propietario se garantiza que su propiedad no acumulará deudas.

Los dos dirigentes coinciden en que al dueño de un departamento no le conviene tenerlo vacío, porque significa que desembolsará no menos de 300pesos mensuales entre servicios e impuestos, por lo que muchos de ellos alquilan por un monto que les permita pagar los gastos.

LIMITAN HORARIOS DE LOS HIPERMERCADOS EN LA PLATA

A olvidarse de comprar en domingo

Los platenses aficionados a realizar sus compras en los hipermercados de la zona durante los domingos o los feriados deberán resignar sus intenciones: ayer el Concejo Deliberante local aprobó una ordenanza que cambia todas las reglas de juego para esos establecimientos. De ahora en más no podrán funcionar durante los cinco feriados nacionales obligatorios, deberán respetar un máximo de 72 horas semanales para la atención y el cierre de persianas no podrá pasar de las 20 horas. La medida originó el rechazo de vecinos identificados como "consumidores de los hipermercados Carrefour y Wal-Mart", quienes entendieron que ven coartada "su libertad de compra".

La ordenanza fue impulsada por ediles de la Alianza UCR-Frepaso y obtuvo los doce votos de ese bloque, en tanto que se opusieron los once del PJ y el de la Democracia Cristiana. El desempate obligado fue el voto a favor del presidente del cuerpo deliberativo, Iván Maidana. La norma establece, además, que en el futuro las habilitaciones para este tipo de negocios deberán resolverse por medio de audiencias públicas con participación del municipio, organizaciones representativas del comercio, la industria y la producción, colegios de profesionales y la Liga de Amas de Casa.

Los hipermercados tendrán 90 días para adecuarse a la nueva norma, que define a estos comercios como "todo establecimiento comercial de venta directa al público cuya superficie supere los 2500 metros cuadrados y su oferta abarque un amplio espectro de rubros". Justamente ésa es la razón que esgrimen los vecinos: "Nos resuelven el tema de la adquisición de productos de rubros diversos en un solo lugar sin correr alocadamente de un lado a otro", detallan en la nota y sostienen que "la gran mayoría de los compradores hace sus compras semanales en los días en que estará cerrado". Con la limitación horaria impuesta por la ordenanza, los hipermercados podrán abrir un domingo cada dos meses.

En una experiencia inédita, seguida con interés por científico de otros países, los cóndores nacidos en el Zoológico de Buenos Aires sin ve nunca al hombre fueron liberados en Río Negro y ya son controlados por satélite. Se intenta a evitar la extinción de la especie.

LIBERARON A

Volar

Por Pedro Lipcovi
Desde Valle Encantado, Río Ne

De aquí a un año alguno estos cinco pichones ser primero en conseguir por propios medios el alimento, y dos sus hermanos, silvestres mo él, acudirán a su llama Ningún hombre lo sabrá; ni quiera el rastreador sateli que comunica su posición c minuto con precisión de cer metros, registrará ese dato, ro sólo entonces habrá culmi do la inédita experiencia de re troducir cóndores nacidos cautiverio a su hábitat natu El paso crucial se dio el jue con la apertura de la jaula d de se aclimataron: criados l de la presencia del hombre principal predador–, los con ritos tardaron sólo unos mi tos en entablar relación con

"Quiero que h

Hay una rara forma de amor del ser amado para buscar sólo tos... y a los biólogos especiali "En una sola oportunidad nos les instalamos los trasmisores que los molesta y entonces, a p un condicionamiento negativo su supervivencia, porque, si no los adoro pero quiero que, cua

Martín Davids, jefe de divisi pante en la liberación de los co que incluye poner en libertad a ética del hombre hacia los anim vir en el hábitat que les es prop dar al animal que está en libert chico aprende el respeto a los a tendrá más elementos para apre hombre".

Alejandro Elías

La caída de los alquileres fue del veinte por ciento en 1997



Los valores en los alquileres de las propiedades bajaron un promedio de veinte por ciento durante 1997, confirmando la tendencia descendente que registra el sector desde hace tres años. Dirigentes de las agrupaciones que nuclean a los inquilinos porteños interpretan el fenómeno de diferentes maneras: mientras unos adjudican la rebaja a la apertura de créditos hipotecarios con cuotas similares a un alquiler, que permitió el acceso a vivienda propia para muchos, otros sostienen que no es el único factor. También destacan la profundización de la crisis económica. Según esta última idea, los inquilinos pueden pagar cada vez menos y los propietarios, ante el alto costo de los servicios e impuestos, están prácticamente obligados a alquilar bajando las cifras. Todo indica que el proceso continuará pero no hay demasiado margen: ya ahora algunos propietarios alquilan sus bienes a un precio que sólo les permite hacer frente a las boletas de la DGI.

Unos lo atribuyen al aumento del crédito hipotecario. Otros, a la crisis económica. Los inquilinos festejan: la tendencia sigue.

Para Enrique Wainfeld, presidente de la Asociación Inquilinos de la República Argentina (AIRA), la rebaja del veinte por ciento registrada en 1997 "es un record histórico" que lleva el índice de los últimos dos años a 30. La razón más importante para ese descenso es que "gran cantidad de familias pudieron acceder a créditos hipotecarios y, frente a una cuota equivalente a un alquiler, optaron por su casa propia", sostuvo el directivo de AIRA. De acuerdo con los datos que registra su organización, los créditos hipotecarios permitieron que "prácticamente más de cuarenta mil inquilinos pasaron a ser propietarios, hecho que afectó seriamente al mercado de los alquileres en su conjunto en todo el país", afirmó Wainfeld.

Radamés Roberto Marini, titular de la Unión Argentina de Inquilinos, si bien comparte la óptica de Wainfeld no cree que sea la razón fundamental para explicar la rebaja de cifras: "Se produce sustancialmente por la disminución de la demanda provocada por la incapacidad económica de los inquilinos", aseguró. El abogado se basa en la existencia de "gran cantidad de rescisiones de contratos ante la imposibilidad de mantener el pago del alquiler", uno de los motivos fundamentales por los que se reciben consultas en esa entidad.

Más allá de las interpretaciones, lo cierto es que desde el '96, un departamento de dos ambientes en el barrio porteño de Belgrano bajó su cotización de 500 a 350 pesos, y en algunos casos puede llegar a conseguirse por 300. Sin embargo, y a pesar de las rebajas, a los propietarios no les resulta fácil alquilar sus casas. Si se cumpliera la proporción histórica de que el precio del alquiler no debe superar el 25 por ciento de los ingresos, quien realizara un contrato en 350 pesos debería ganar 1.400 mensuales, salario poco común por estos días.

Una prueba de la dificultad de los propietarios es que "la oferta mensual de propiedades en alquiler siempre tuvo una media de 12 mil unidades y actualmente supera largamente las 20 mil", analizó Wainfeld. Marini aporta otros datos: "Antes, tanto el depósito inicial como las comisiones eran el equivalente a dos meses de alquiler, ahora ambas cosas se negocian en un mes", comentó.

De todos modos, hay algunos conflictos que se mantienen estables, como la responsabilidad en el pago de las expensas o de las reparaciones de la unidad. Estos temas, más la rescisión de contratos por dificultades para seguir pagando el alquiler, son los que ocasionan más del 80 por ciento de las consultas en las dos organizaciones que nuclean a los inquilinos.

La crisis del sector llevó a que en estos días se use una modalidad novedosa en los contratos: se alquila "por paquete", es decir se pacta una cifra mensual que incluye impuestos y expensas. Eso permite por un lado "la tranquilidad del inquilino, que ya no se angustia pensando cuánto le va a llegar de expensas", dice Marini. Y por otro, el propietario se garantiza que su propiedad no acumulará deudas.

Los dos dirigentes coinciden en que al dueño de un departamento no le conviene tenerlo vacío, porque significa que desembolsará no menos de 300pesos mensuales entre servicios e impuestos, por lo que muchos de ellos alquilan por un monto que les permita pagar los gastos.

LIMITAN HORARIOS DE LOS HIPERMERCADOS EN LA PLATA

A olvidarse de comprar en domingo

Los platenses aficionados a realizar sus compras en los hipermercados de la zona durante los domingos o los feriados deberán resignar sus intenciones: ayer el Concejo Deliberante local aprobó una ordenanza que cambia todas las reglas de juego para esos establecimientos. De ahora en más no podrán funcionar durante los cinco feriados nacionales obligatorios, deberán respetar un máximo de 72 horas semanales para la atención y el cierre de persianas no podrá pasar de las 20 horas. La medida originó el rechazo de vecinos identificados como "consumidores de los hipermercados Carrefour y Wal-Mart", quienes entendieron que ven coartada "su libertad de compra".

La ordenanza fue impulsada por ediles de la Alianza UCR-Frepaso y obtuvo los doce votos de ese bloque, en tanto que se opusieron los once del PJ y el de la Democracia Cristiana. El desempate obligado fue el voto a favor del presidente del cuerpo deliberativo, Iván Maidana. La norma establece, además, que en el futuro las habilitaciones para este tipo de negocios deberán resolverse por medio de audiencias públicas con participación del municipio, organizaciones representativas del comercio, la industria y la producción, colegios de profesionales y la Liga de Amas de Casa.

Los hipermercados tendrán 90 días para adecuarse a la nueva norma, que define a estos comercios como "todo establecimiento comercial de venta directa al público cuya superficie supere los 2500 metros cuadrados y su oferta abarque un amplio espectro de rubros". Justamente ésa es la razón que esgrimen los vecinos: "Nos resuelven el tema de la adquisición de productos de rubros diversos en un solo lugar sin correr alocadamente de un lado a otro", detallan en la nota y sostienen que "la gran mayoría de los compradores hace sus compras semanales en los días en que estará cerrado". Con la limitación horaria impuesta por la ordenanza, los hipermercados podrán abrir un domingo cada dos meses.

En una experiencia inédita, seguida con interés por científicos de otros países, los cóndores nacidos en el Zoológico de Buenos Aires sin ver nunca al hombre *fueron liberados en* Río Negro y ya son controlados por satélite. Se intenta así evitar la extinción de la especie.

Aníbal Kuminskis



El bebé cóndor, de un año de edad, subió hasta los 15 metros de altura en su primer vuelo.

Los miraron desde 400 metros, ya que ningún hombre puede acercarse.

LIBERARON A LOS CONDORES CRIADOS EN CAUTIVERIO

Volando hacia la libertad

Por Pedro Lipcovich
Desde Valle Encantado, Río Negro

De aquí a un año alguno de estos cinco pichones será el primero en conseguir por sus propios medios el alimento, y todos sus hermanos, silvestres como él, acudirán a su llamado. Ningún hombre lo sabrá; ni siquiera el rastreador satelital, que comunica su posición cada minuto con precisión de centímetros, registrará ese dato, pero sólo entonces habrá culminado la inédita experiencia de reintroducir cóndores nacidos en cautiverio a su hábitat natural. El paso crucial se dio el jueves, con la apertura de la jaula donde se aclimataron: criados lejos de la presencia del hombre –su principal predador–, los condoritos tardaron sólo unos minutos en entablar relación con los congéneres silvestres que, desde sus nidos en este valle, acudieron a buscarlos. La experiencia es seguida con esperanza por científicos de Estados Unidos, Venezuela, Colombia y Ecuador, donde el cóndor se extinguió o está a punto de perderse. La Argentina tiene la mejor población de cóndores de América, pero está en riesgo por la caza ilegal y el prejuicio de los que lo creen dañino.

A las 16.56 del jueves fue retirada la puerta que sellaba la casita de cóndores donde Ninuca, Chaco, Zairi, Quebracho y Neltume habían permanecido durante un mes y medio. Durante un largo par de minutos, nada sucedió. El biólogo Luis Jácome, director del proyecto, rodeado de colaboradores y periodistas, miraba con binoculares desde 400 metros de distancia, ya que estos cóndores, para su felicidad, tienen prohibido el contacto con los humanos.

A las 16.58, un pájaro ocre apareció sobre el techo camuflado de la casita de los cóndores y aleteó tímidamente. Era Ninuca, señalada con el número 42. "No tengas miedo, bebé", musitaba Jácome desde tan lejos. El bebé cóndor, de un año de edad y 11 kilos de peso, subió hasta los 15 metros de altura y después volvió a bajar suavemente hasta posarse en un ciprés. "Te quedaste sin aire...", murmuró el hombre que le había dado la vida y, recordando que los principales medios periodísticos del país estaban allí, explicó que –bajo la tarde de luz en los castillos de piedra desnuda y las laderas todas verdes del Valle Encantado– no había corrientes ascendentes para sustentar el vuelo de los inexpertos pichones; en cambio, "los cóndores silvestres la tienen más clara, son capaces de volar con la brisa más leve".

Y ya llegaban los silvestres desde sus nidos –visibles a la distancia como pequeñas cavernas en la ladera, señaladas por las manchas blancas de las deyecciones de las aves–; eran seis: un adulto –cuello blanco, cuerpo negro y la envergadura de tres metros de sus alas–, un subadulto –ocre el cuerpo y blanco el cuello– y cuatro pichones ocres. "Se acercan desde que llegaron los pichones: son animales sociales; sabemos que no vienen por hambre porque, cuando les dejamos comida, no la tocaron."

La sociabilidad de los cóndores es una clave del Programa de Conservación in situ del Cóndor Andino que, dirigido por Jácome, funciona desde 1992. La supervivencia de esta especie depende de su capacidad para agruparse en bandadas de hasta 60 integrantes que, planeando casi sin mover las alas, recorren centenares de kilómetros en busca de alimento: basta que uno de los integrantes aviste un animal muerto para que todos se lancen en su busca. Los cóndores necesitan de sus congéneres para aprender dónde buscar comida y dónde están los *posaderos*, esas cornisas donde se paran a descansar.

Aníbal Kuminskis



El biólogo Luis Jácome, director del proyecto.

Crió a los cóndores en el zoo de Buenos Aires.

Cada uno de los cinco pichones fue tomado desde que era un huevito: en el Zoológico de Buenos Aires –que financia la mayor parte del programa-, los biólogos los siguieron durante 2 meses en incubadora, asistieron a su nacimiento y los criaron durante un año aislados, utilizando títeres con figura de cóndores adultos para que los animales no tuvieran ningún contacto con el hombre. Su destino, ahora cumplido, era volver a su hábitat natural.

Antes de ser liberados, se les fijó en las alas un número, visible a simple vista y dos trasmisores de radio: uno común, para seguirlos a corta distancia, y otro satelital (donado por la firma Visa), que pesa sólo 65 gramos y cuyas señales, a través de Internet, permiten a los biólogos saber en todo momento, con precisión de centímetros, dónde está cada animal. Es la primera experiencia mundial con este tipo de rastreador, y Michael Wallace, que acompaña el experimento como especialista de la Universidad de Wisconsin y el zoo de Los Angeles, aguarda los resultados con gran expectativa: "En Estados Unidos no podemos hacer esta experiencia porque el cóndor está casi extinguido". Lo mismo que al cóndor californiano le sucedió al de Venezuela, y están en grave riesgo las poblaciones de Colombia y Ecuador. La Argentina es el país con mayor población de América, aunque su pájaro emblemático sigue en zona de peligro por la acción del hombre.

Hasta el atardecer continuaron los condoritos haciendo vuelos cortos, cada vez más cerca de sus compañeros silvestres y protegidos por el Valle, especie de gran olla cercada por la montaña que contendrá a los pichones durante las primeras semanas, mientras aprenden a volar. Durante el próximo año, los investigadores seguirán a los condoritos de sol a sol. Se prevé que en los próximos meses los pichones seguirán con su sobrevuelo cortito y que, después, empezarán a alejarse junto a sus amigos silvestres para volver cada noche. Y se prevé también que, antes de un año, ya no volverán, pero el satélite permitirá seguirlos. Los nombres de los cinco condoritos fueron elegidos mediante votación por los chicos de las ciudades en que están los zoos de donde proceden los huevos: La Plata, Roque Sáenz Peña (Chaco) y Buenos Aires. Neltume es una palabra quechua que significa "irse liberado".

"Quiero que huyan de mí"

Por P. L.

Hay una rara forma de amor capaz de prescindir del reconocimiento del ser amado para buscar sólo su bien; amor sólo accesible a los santos... y a los biólogos especializados en cóndores. Cuenta Luis Jácome: "En una sola oportunidad nos dejamos ver por los condoritos: cuando les instalamos los trasmisores en las alas; porque es un procedimiento que los molesta y entonces, a propósito, nos presentamos para dejarles un condicionamiento negativo hacia la figura humana. Esto es vital para su supervivencia, porque, si no, estarían a merced de los cazadores. Yo los adoro pero quiero que, cuando me vean, huyan".

*Martín Davids, jefe de división biología del zoo de La Plata y partici*pante en la liberación de los condoritos, dice que "hay una ética del zoo, que incluye poner en libertad a los hijos de animales en cautiverio. La ética del hombre hacia los animales consiste en respetar su derecho a vivir en el hábitat que les es propio; los zoológicos deben estar para ayudar al animal que está en libertad. Y uno tiene la esperanza de que, si un chico aprende el respeto a los animales y su derecho a vivir en libertad, tendrá más elementos para aprender el respeto del hombre hacia el hombre".

La función del cóndor

Por P. L.

"En esta zona próxima a Bariloche la población de cóndores es estable, porque los productores agropecuarios son respetuosos –cuenta Javier Bellati, veterinario del INTA-Bariloche–. En general crían ganado vacuno, y saben que un cóndor jamás atacaría a una vaca. Pero muchos criadores de ovejas suelen eliminar a los cóndores porque creen que podrían matarles los corderos. No es así: en el INTA hicimos estudios que incluyeron autopsias de restos de corderos, y todos mostraron que ningún animal viable fue muerto por cóndores; pueden, sí, atacar animales moribundos, que de todos modos no serían viables. En el ecosistema andino, el cóndor tiene la importante función de eliminar los cadáveres; se alimenta de carroña agropecuaria y, en los parques nacionales, de restos de especies introducidas por el hombre, como el ciervo colorado."

Aníbal Kuminskis



El bebé cóndor, de un año de edad, subió hasta los 15 metros de altura en su primer vuelo.

Los miraron desde 400 metros, ya que ningún hombre puede acercarse.

La función del cóndor

Por P. L.

"En esta zona próxima a Bariloche la población de cóndores es estable, porque los productores agropecuarios son respetuosos –cuenta Javier Bellati, veterinario del INTA-Bariloche–. En general crían ganado vacuno, y saben que un cóndor jamás atacaría a una vaca. Pero muchos criadores de ovejas suelen eliminar a los cóndores porque creen que podrían matarles los corderos. No es así: en el INTA hicimos estudios que incluyeron autopsias de restos de corderos, y todos mostraron que ningún animal viable fue muerto por cóndores; pueden, sí, atacar animales moribundos, que de todos modos no serían viables. En el ecosistema andino, el cóndor tiene la importante función de eliminar los cadáveres; se alimenta de carroña agropecuaria y, en los parques nacionales, de restos de especies introducidas por el hombre, como el ciervo colorado."

OS CONDORES CRIADOS EN CAUTIVERIO

do hacia la libertad

congéneres silvestres que, desde sus nidos en este valle, acudieron a buscarlos. La experiencia es seguida con esperanza por científicos de Estados Unidos, Venezuela, Colombia y Ecuador, donde el cóndor se extinguió o está a punto de perderse. La Argentina tiene la mejor población de cóndores de América, pero está en riesgo por la caza ilegal y el prejuicio de los que lo creen dañino.

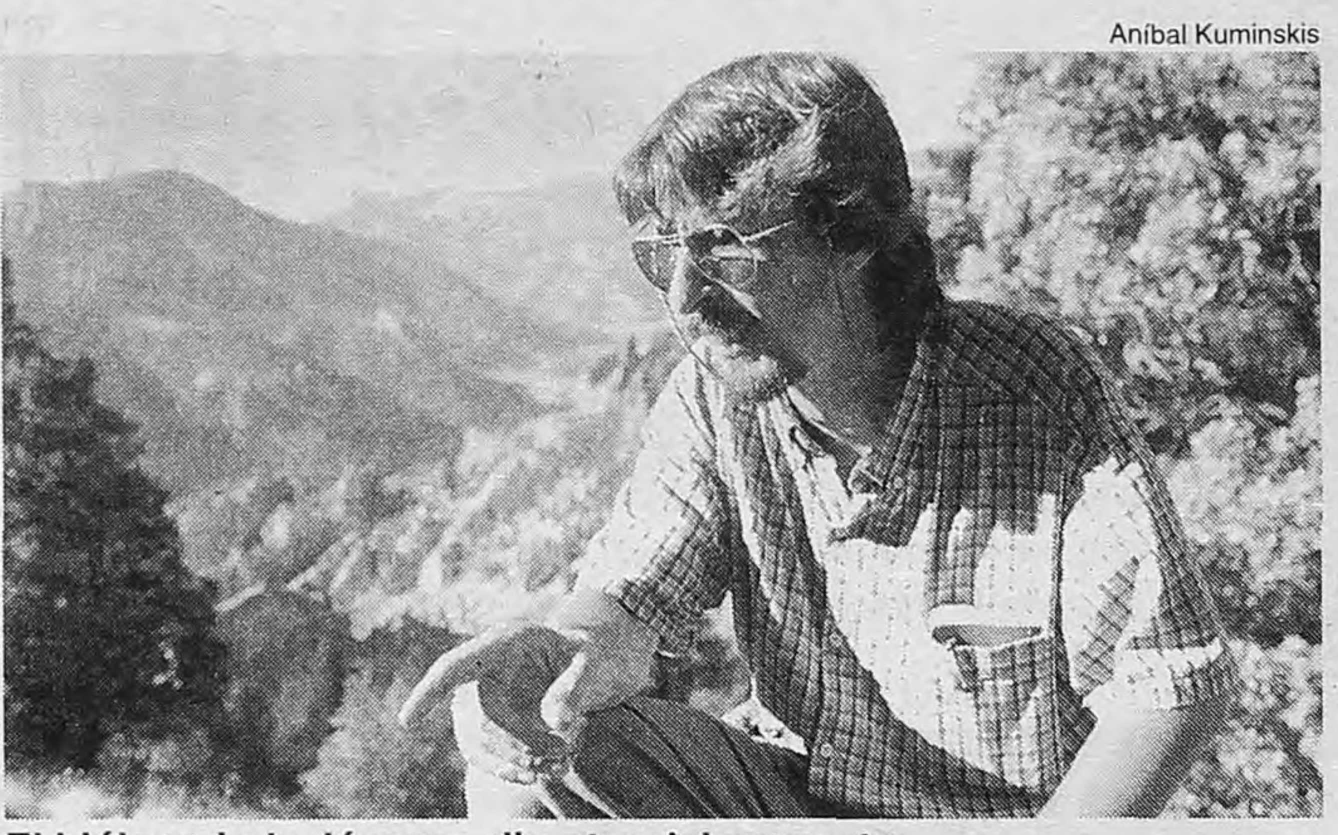
A las 16.56 del jueves fue retirada la puerta que sellaba la casita de cóndores donde Ninuca, Chaco, Zairi, Quebracho y Neltume habían permanecido durante un mes y medio. Durante un largo par de minutos, nada sucedió. El biólogo Luis Jácome, director del proyecto, rodeado de colaboradores y periodistas, miraba con binoculares desde 400 metros de distancia, ya que estos cóndores, para su felicidad, tienen prohibido el contacto con los humanos.

A las 16.58, un pájaro ocre apareció sobre el techo camuflado de la casita de los cóndores y aleteó tímidamente. Era Ninuca, señalada con el número 42. "No tengas miedo, bebé", musitaba Jácome desde tan lejos. El bebé cóndor, de un año de edad y 11 kilos de peso, subió hasta los 15 metros de altura y después volvió a bajar suavemente hasta posarse en un ciprés. "Te quedaste sin aire...", murmuró el hombre que le había dado la vida y, recordando que los principales medios periodísticos del país estaban allí, explicó que –bajo la tarde de luz en los castillos de piedra desnuda y las laderas todas verdes del Valle Encantado– no había corrientes ascendentes para sustentar el vuelo de los inexpertos pichones; en cambio, "los cóndores silvestres la tienen más clara, son capaces de volar con la brisa más leve".

Y ya llegaban los silvestres desde sus nidos –visibles a la distancia como pequeñas cavernas en la ladera, señaladas por las manchas blancas de las deyecciones de las aves–; eran seis: un adulto –cuello blanco, cuerpo negro y la envergadura de tres metros de sus alas–, un subadulto –ocre el cuerpo y blanco el cuello– y cuatro pichones ocres. "Se acercan desde que llegaron los pichones: son animales sociales; sabemos que no vienen por hambre porque, cuando les dejamos comida, no la tocaron."

La sociabilidad de los cóndores es una clave del Programa de Conservación in situ del Cóndor Andino que, dirigido por Jácome, funciona desde 1992. La supervivencia de esta especie depende de su capacidad para agruparse en bandadas de hasta 60 integrantes que, planeando casi sin mover las alas, recorren centenares de kilómetros en busca de alimento: basta que uno de los integrantes aviste un animal muerto para que todos se lancen en su busca. Los cóndores necesitan de sus congéneres para aprender dónde buscar comida y dónde están los *posaderos*, esas cornisas donde se paran a descansar.

Aníbal Kuminskis



El biólogo Luis Jácome, director del proyecto.
Crió a los cóndores en el zoo de Buenos Aires.

Cada uno de los cinco pichones fue tomado desde que era un huevito: en el Zoológico de Buenos Aires –que financia la mayor parte del programa–, los biólogos los siguieron durante 2 meses en incubadora, asistieron a su nacimiento y los criaron durante un año aislados, utilizando títeres con figura de cóndores adultos para que los animales no tuvieran ningún contacto con el hombre. Su destino, ahora cumplido, era volver a su hábitat natural.

Antes de ser liberados, se les fijó en las alas un número, visible a simple vista y dos trasmisores de radio: uno común, para seguirlos a corta distancia, y otro satelital (donado por la firma Visa), que pesa sólo 65 gramos y cuyas señales, a través de Internet, permiten a los biólogos saber en todo momento, con precisión de centímetros, dónde está cada animal. Es la primera experiencia mundial con este tipo de rastreador, y Michael Wallace, que acompaña el experimento como especialista de la Universidad de Wisconsin y el zoo de Los Angeles, aguarda los resultados con gran expectativa: "En Estados Unidos no podemos hacer esta experiencia porque el cóndor está casi extinguido". Lo mismo que al cóndor californiano le sucedió al de Venezuela, y están en grave riesgo las poblaciones de Colombia y Ecuador. La Argentina es el país con mayor población de América, aunque su pájaro emblemático sigue en zona de peligro por la acción del hombre.

Hasta el atardecer continuaron los condoritos haciendo vuelos cortos, cada vez más cerca de sus compañeros silvestres y protegidos por el Valle, especie de gran olla cercada por la montaña que contendrá a los pichones durante las primeras semanas, mientras aprenden a volar. Durante el próximo año, los investigadores seguirán a los condoritos de sol a sol. Se prevé que en los próximos meses los pichones seguirán con su sobrevuelo cortito y que, después, empezarán a alejarse junto a sus amigos silvestres para volver cada noche. Y se prevé también que, antes de un año, ya no volverán, pero el satélite permitirá seguirlos. Los nombres de los cinco condoritos fueron elegidos mediante votación por los chicos de las ciudades en que están los zoos de donde proceden los huevos: La Plata, Roque Sáenz Peña (Chaco) y Buenos Aires. Neltume es una palabra quechua que significa "irse liberado".

yan de mí"

Por P. L.

az de prescindir del reconocimiento bien; amor sólo accesible a los san- os en cóndores. Cuenta Luis Jácome: mos ver por los condoritos: cuando s alas; porque es un procedimiento ósito, nos presentamos para dejarles ia la figura humana. Esto es vital para tarían a merced de los cazadores. Yo me vean, huyan".

biología del zoo de La Plata y partici- ritos, dice que "hay una ética del zoo, hijos de animales en cautiverio. La s consiste en respetar su derecho a vi- los zoológicos deben estar para ayu- Y uno tiene la esperanza de que, si un nales y su derecho a vivir en libertad, er el respeto del hombre hacia el

REVELAN DETALLES DEL ENCUBRIMIENTO

"Una orden del jefe"

El responsable del primer tramo de la investigación presionó a dos subordinados para que firmaran las actas de inspección ocular sin haber estado en el lugar del hallazgo del cuerpo.

Por Carlos Rodríguez
Desde Catamarca

El encubrimiento del crimen de María Soledad Morales comenzó el 10 de setiembre de 1990, en el momento mismo del hallazgo del cadáver. Como una muestra palmaria de la falta de interés por investigar, los peritos de la División Criminalística de la policía local, idóneos a la hora de una inspección ocular o de levantar un cuerpo, "no fueron llamados y por ende no intervinieron" en la búsqueda de rastros que condujeran al esclarecimiento del homicidio más trascendente de la historia de la provincia. Así lo afirmó el entonces jefe de Criminalística, el hoy comisario inspector Ramón Oscar González, quien denunció que quince días después el comisario inspector, hoy retirado, Dardo Ferreyra –por orden del entonces jefe de policía Miguel Angel Ferreyra– le solicitó que "firmara el acta inicial del caso como si yo hubiera estado presente en el lugar del hallazgo". Lo mismo le habían pedido antes a Ramón Prevín Espinoza, subordinado de González, pero ambos se negaron a firmar.

"Tenés que firmar esto porque estamos entregando las actuaciones a los federicos", contó González que le dijo Dardo Ferreyra, aludiendo a la llegada de la delegación de la Policía Federal que venía para hacerse cargo del caso. El hecho ocurrió el 25 de setiembre de 1990, un día antes del arribo de la comisión del comisario Enrique Saladino.

"Ferreyra fue a mi casa porque ese día yo estaba de franco y me presentó un escrito de dos hojas para que firmara. Leí el contenido y le contesté: 'No te lo firmo nada porque yo no estuve'". González notó en Ferreyra "un gesto de enojo" aunque no dijo nada y se fue. A González no le aplicaron ninguna sanción por desobedecer y tiempo después tuvo que declarar en un sumario en el cual se investigó la inusual ausencia de Criminalística. El presidente del tribunal, David Olmedo, le hizo saber ayer que el sumario fue cerrado sin que se aplicara castigo a los responsables de la maniobra. González dijo que ignoraba el resultado.

El acta trucha decía que en el lugar donde apareció el cuerpo no se encontraron "ni huellas de vehículos, ni pisadas, ni movimientos de tierra". González, a pesar de la gravedad de sus dichos, evitó cargar las tintas. "Son idóneos", respondió cuando se le preguntó sobre los conocimientos de criminalística que tiene cualquier miembro de la policía. Admitió, no obstante, que él hubiera enviado a un experto. A su turno, Ramón Prevín Espinoza dijo que Dardo Ferreyra intentó hacerle firmar el acta. "Firmála que no pasa nada, es una orden del jefe", fue la frase con la que intentó convencerlo. Espinoza opinó que "el jefe" no era otro que el comisario Miguel Angel Ferreyra.

El tribunal busca reforzar las pruebas para involucrar al ex jefe de policía en el encubrimiento. Ayer preguntó sobre las actividades de Ferreyra y de sus dos hijos varones –uno de los cuales estuvo sospechado de participar en el hecho– durante el fin de semana del crimen. Sobre el tema interrogó al policía Oscar Ibáñez, quien estuvo de guardia en la casa de los Ferreyra la noche del 9 al 10 de setiembre. Ibáñez, como si sufriera amnesia, no recordó ni siquiera la marca de los autos que tenía la familia que custodió durante meses (ver recuadro).

Agencia Tercer Mundo



Ramón González era en 1990 jefe de Criminalística.
"Querían que firmara como si hubiera estado en el lugar."

Amenazas a un testigo

"Mirá, hijo de puta, no te olvidés que tenés hijos." El mecánico Roque Fernández puso la amenaza, dirigida al colectivero Carlos Ponce, en boca de la mujer del policía Rubén Alejo Figueroa. El testigo Fernández presenció la amenaza y por tal motivo fue interrogado ayer. Cuando Víctor Pinto, defensor de Guillermo Luque, preguntó al mecánico sobre los hechos, calificó de "diálogo" el mantenido por Ponce y Figueroa, incluyendo el insulto. Ponce dijo que vio a Figueroa, al agente Daniel Arroyo y a Diego Jalil junto al cadáver de María Soledad, horas antes del hallazgo oficial. Todos estaban junto a un Fiat 147 similar al que tenía el comisario Miguel Angel Ferreyra y Figueroa tenía guantes en las manos.

ALLANARON EL CONSEJO DEL MENOR Y LA FAMILIA

Los únicos privilegiados

Dos hogares con los que estaría vinculado un estrecho colaborador de Atilio Alvarez, titular del Consejo del Menor y la Familia, recibía subsidios notoriamente superiores a lo habitual, según una denuncia que ahora investiga la Justicia. Ayer fue allanada la sede del organismo.

Por Mariana Carbajal

La jueza federal María Servini de Cubría investiga la relación entre un estrecho colaborador del presidente del Consejo Nacional del Menor y la Familia (CNMyF) y un hogar para niñas subvencionado por ese organismo que *habría* sido favorecido con montos superiores al resto de las entidades asistidas. "Se comprobó que una de las sedes de la Fundación Prever funciona en un inmueble a nombre de Juan Arnoldo Marini", asesor del titular del Consejo, Atilio Alvarez, informó ayer la magistrada a *Página/12*, al finalizar el allanamiento al organismo en el que se secuestró documentación vinculada con Prever y otras dos entidades que asisten a menores, en el marco de una causa por presunta "administración fraudulenta" en la entrega de subsidios por parte del Consejo.

De acuerdo con la denuncia de un particular que inició la causa, las fundaciones Prever y Hogar Madre e Hijo (Homahi), ambas propiedad de Carlotta de Bernardotti, "habrían sido beneficiadas con subsidios más altos que otras instituciones, alzándose con un monto mensual global de entre 700 y 800 mil pesos". La jueza investiga además la responsabilidad del CNMyF en la supervisión del hogar Pronor, donde una cámara oculta detectó que niños discapacitados eran brutalmente castigados.

DyN



El presidente del Consejo del Menor, Atilio Alvarez, negó que haya subsidios irregulares.
Ayer anunció que enviará al juzgado de Servini de Cubría al funcionario investigado por la jueza.

Consultado por este diario, Alvarez dijo anoche desconocer la relación de Marini con Prever y anunció que le ordenará el lunes que se presente en el Juzgado Federal a cargo de Servini. El funcionario precisó que Marini lo acompaña desde el inicio de su gestión al frente del CNMyF: "Hasta hace unos días fue coordinador del Area de Despacho y ahora fue trasladado a la Escuela de Formación Especializada", dependiente del organismo, indicó Alvarez.

Alvarez negó que Prever y Homahi hubieran recibido un trato preferencial en el reparto de becas. "Recibían exactamente lo mismo que otras instituciones", afirmó a este diario. Sin embargo, según consta en un informe de la Auditoría General de la Nación –incorporado a la causa– Homahi cobraba por cada madre embarazada 37,50 pesos, mientras que el hogar Sara Chilley recibía 18, por ejemplo. Al expediente de la causa también fue incorporado un informe de la Sindicatura General de la Nación, que también cuestiona la gestión de Alvarez (ver aparte).

A la jueza le llamó la atención que Prever alquile un inmueble que pertenece a Marini. Más aún cuando Prever y Homahi son propiedad de Bernardotti y forman parte de un pool de cinco hogares dirigidos por familiares de esa mujer y todos ellos reciben becas pagadas por el CNMyF. Las otras tres instituciones de la Capital Federal que asisten a niñas -algunas discapacitadas– y madres solteras son Promover, Proteger y Ananke.

Alejandro Amdan



El allanamiento a la sede del organismo duró casi diez horas.
La causa es por una presunta "administración fraudulenta".

Otro punto que investiga Servini es la entrega por parte del CNMyF de subsidios para la compra de camionetas a personas que no pueden conducir un vehículo. La camioneta Trafic que usa Prever está a nombre de una chica discapacitada mental cuyas iniciales son L.P. "No se entiende cómo se dio un subsidio a alguien que no puede manejar", comentó la jueza a este diario.

El allanamiento a la sede del Consejo, en Maipú al 100, comenzó antes del mediodía y se extendió hasta alrededor de diez horas. El operativo, encabezado por el secretario del juzgado Méndez Singnori, estuvo a cargo del equipo jurídico contable de la Policía Federal que trabajaba con el asesinado Alfredo Pochat en la Administración Nacional de Seguridad Social (ANSeS). "Ordené el allanamiento porque faltaba muchísima documentación contable", señaló la jueza. En la causa ya declararon el secretario de Desarrollo Social, Eduardo Amadeo –de quien depende Alvarez–, y el presidente de la Auditoría General de la Nación, Enrique Paixao, entre otros.

Duro informe de la SIGEN

La jueza federal María Servini de Cubría incorporó en la causa en la que investiga la gestión del Consejo Nacional del Menor y la Familia un informe de la Sindicatura General de la Nación que señala irregularidades en la administración del organismo que dirige Atilio Alvarez.

La SIGEN encontró "deficiencias en el control de las prestaciones recibidas" por parte de las instituciones no gubernamentales a las que subvenciona el CNMyF. En relación con la formulación del presupuesto, la Sindicatura consideró que "no se pudo determinar la razonabilidad de las metas físicas propuestas". Y agregó que "la demanda potencial no se encuentra debidamente documentada, y en caso de ser correcta" el CNMYF "no cuenta con una planificación de ejecución consecuente para alcanzar a cubrir la misma". Por otra parte, el informe, fechado en junio del '96, consideró que "no existe uniformidad entre la información sobre metas físicas ejecutadas que elaboran los distintos departamentos" del organismo.

La SIGEN detectó también irregularidades dentro de la fundación Homahi: constató incumplimiento en el régimen de alimentación de las internas, falta de evaluaciones periódicas de las menores y madres a las que asiste y deficiencias en la condición edilicia de la entidad, entre otras falencias.

La muerte de un fan

La Corte Suprema de Justicia dejó ayer firme la sentencia por la cual se condenó a nueve años y medio de prisión al asesino de un fan de los Rolling Stones, a quien degolló en 1994 cuando intentaba comprar entradas en River Plate para ver a su grupo. Al rechazar un recurso planteado por la defensa del condenado, Raúl Alberto "Cabezón" Zarza, el máximo tribunal dejó firme el fallo del Tribunal Oral en lo Criminal 16, por el homicidio de Marcelo Fabián Maldonado.

Se derrumbó una casa

Una antigua casona de dos plantas de más de cien años de antigüedad, en el barrio de Boedo, se derrumbó ayer por el quiebre de una de sus vigas, sin que se produjeran heridos. Allí funcionaba el centro de jubilados "El reencuentro" en la planta alta, y en la parte inferior había un comité partidario de la UCR. La casona, en Humberto Primo 2701, se partió en su parte frontal a las 5.45 de la mañana, por lo cual no había nadie adentro. Personal de la Guardia de Auxilio y Emergencias y dos dotaciones de bomberos del cuartel central de la Policía Federal removieron los escombros e iniciaron las pericias para determinar las causas del derrumbe.

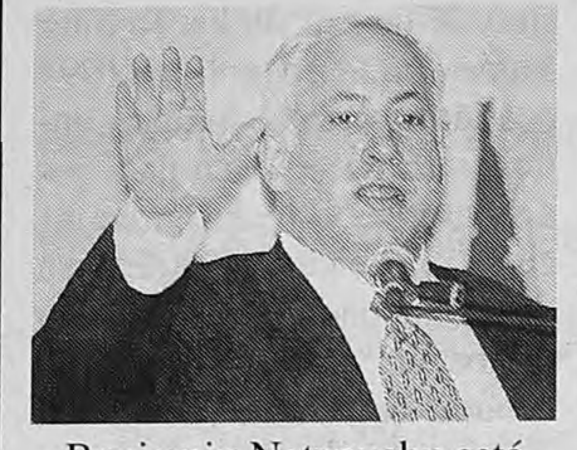
Aeropuerto en arreglo

Una inspección judicial realizada ayer en el aeropuerto de El Plumerillo, en Mendoza, reveló que la Fuerza Aérea cumplió en las primeras 48 horas de plazo desde que fue intimada judicialmente, con la mayoría de los requerimientos sobre seguridad señalados por el juez federal de esa ciudad. El equipamiento de prevención y extinción de incendios se acondicionó en un 80 por ciento y se renovó el sistema de emergencia eléctrica que hasta ahora era manual y demoraba más de un minuto en restablecer el servicio. El peritaje estuvo nuevamente a cargo de un extranjero: el especialista uruguayo en control aéreo Sánchez Rivas.

MIRADOR

DISPARATES

"Cisjordania es israelí"



Benjamin Netanyahu está cada vez más parecido al proverbial elefante en el bazar. Poco después de reunirse con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, y reafirmar –por medios puramente orales, es claro– su compromiso con el proceso de paz, el primer ministro israelí sostuvo ayer que Cisjordania forma parte "de Israel mismo", reiterando su oposición a que los palestinos gocen de algo más que una autonomía limitada. "No hay río ni mar que separe Cisjordania del territorio de Israel, puesto que es una parte de Israel mismo", dijo Netanyahu a periodistas del Consejo Mundial Judío que visitan Israel. Cisjordania "es el centro del país, es nuestro patio trasero. No es en absoluto una tierra que nos resulte ajena", insistió, antes de criticar a quienes "creen que Judea-Samaria (como la derecha llama a Cisjordania) es una especie de colonia". El primer ministro, que depende del apoyo de la ultraderecha religiosa para gobernar, también dijo que rechazará las presiones estadounidenses y que "las decisiones cruciales para el futuro y la seguridad de Israel se tomarán en Jerusalén y no en otro lugar". Anteayer, como corolario de su reunión con Albright, se acordó que Netanyahu y Yasser Arafat mantendrían sendas entrevistas con Bill Clinton para tratar de desbloquear el proceso de paz, por lo cual las declaraciones del primer ministro representan un balde de agua helada no sólo sobre los palestinos sino también sobre Estados Unidos, principal benefactor del Estado judío. Al parecer, Netanyahu da por descontado el apoyo del poderoso lobby judío en EE.UU., pero es interesante notar que esto también tiende a evaporarse a medida que el lobby –fuertemente laico– rechaza sus políticas.

Saddam mostró sus palacios y el canciller Tarek Aziz fue cicerone

No van a salir en la revista "Caras", pero igual Saddam dejó que la prensa viera que en sus palacios hay lujo y no bombas.

AFP

Tarek Aziz aguarda impaciente la llegada de la prensa.
Para aliviar la ansiedad de la espera, se fumó un puro.

La imaginación del gobierno de Irak parece no tener límites: luego de invitar a los diplomáticos de países miembros del Consejo de Seguridad de la ONU a visitar los palacios presidenciales, acusados de esconder armas químicas y biológicas, ahora hizo lo propio con los periodistas apostados en Bagdad. Todo para evitar que sean los inspectores de la Comisión de Desarme de la ONU (UNSCOM), acusada por Irak de ser un instrumento de Estados Unidos para impedir el levantamiento de las sanciones económicas impuestas después de la guerra del Golfo, quienes entren en estos palacios. "No hemos descartado la acción militar", dijo ayer el embajador norteamericano ante la ONU, Bill Richardson, quien pidió además al Consejo de Seguridad que condene la decisión iraquí, por la cual "aumentan las sospechas de que las armas de destrucción masivas están escondidas", según Richard Butler, presidente de la UNSCOM.

"Sólo es propaganda. Se divierten con nosotros. Son visitas programadas. Si no tienen nada que temer, ¿por qué no permiten el ingreso de los inspectores de la ONU a estas dependencias presidenciales?", se preguntó indignado Richardson, horas después de que Aziz llevara a 60 periodistas, entre extranjeros y locales, al palacio presidencial principal y a los de Qasr Al Qadissiyah, Bayrak, Al Sogud, Al Amer y Al-Nasser. La batería de declaraciones contra Irak fueron seguidas por la portavoz de la cancillería francesa, Anne Gazeau-Secret y por Butler. Sin embargo, la posición iraquí, que se sostiene en el argumento de la soberanía, parece no variar: el viceprimer ministro, Tarek Aziz, reiteró ayer que "cuando denegamos la entrada a los inspectores es una cuestión de principios y de dignidad y no porque escondemos algo".

La cuestión de estos palacios comenzó a la salida de la "crisis de los inspectores", que finalizó el 21 de noviembre pasado. Tensando al máximo la cuerda de una posible acción militar y tratando de explotar las diferencias entre el tándem Estados Unidos-Gran Bretaña y el resto de los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU (Francia, Rusia y China), Saddam Hussein expulsó a los miembros norteamericanos de la UNSCOM del territorio iraquí, en medio de un gran despliegue militar de ese país en la región para advertir que atacaría aún si el Consejo de Seguridad no se lo permitía. El gobierno iraquí sostiene que la UNSCOM está dominada por los norteamericanos, quienes no sólo están realizando tareas encubiertas de espionaje, sino que también hacen todo lo posible para elevar a la ONU informes negativos sobre el estado del desarme y así demorar indefinidamente el levantamiento de las sanciones económicas. Finalmente, las autoridades iraquíes permitieron el retorno de los inspectores estadounidenses, pero el foco de conflicto pasó a ser los numerosos palacios de Saddam.

> **Respetar:** *El dilema de respetar las objeciones de la comunidad internacional o hacerse respetar como superpotencia atraviesa la política de Clinton.*

Fue Aziz quien montó el espectáculo. "Queremos enseñarle esos lugares a los que se quiere rodear de misterio para que vean ustedes mismos que se trata de palacios presidenciales normales", les dijo antes de la recorrida a los periodistas, que vieron un curioso misil de fabricación norteamericana con la leyenda "Abajo Estados Unidos" a la entrada de uno de los edificios. "Este misil fue lanzado al palacio durante la guerra del Golfo de 1991", explicó Aziz. "La única cosa que le interesa (a Saddam) son estos palacios lujosos, con mármol, palacios de mil millones de dólares a los cuales consagran sus recursos", dijo Richardson luego de ver las imágenes que entregaron las cámaras de la CNN.

"Nuestra política ha dado resultados: primero la diplomacia y las negociaciones, pero no descartamos las acciones militares", explicó el funcionario, que parece haberse convertido en el único de su país que habla sobre Irak, ahora que terminó la crisis. Más de 20 buques –incluyendo dos portaaviones–, 200 aviones militares y varios miles de soldados en las bases norteamericanas en Arabia Saudita y Turquía esperan para cumplir la amenaza de su gobierno, que ya pidió una condena enérgica del Consejo de Seguridad a la prohibición iraquí, pero excluyendo toda advertencia de ataque para no crispar los ánimos de franceses y rusos. El dilema de respetar las objeciones de la comunidad internacional o de hacerse respetar como superpotencia sigue atravesando la política exterior norteamericana frente a los desplantes del líder iraquí.

USABAN A SOLDADOS COMO COBAYOS ATOMICOS

Novedades de la Unión Soviética

El País de Madrid

Por Luis Matías López
Desde Moscú

La URSS arrastró en su caída la ley del silencio que durante décadas ocultó el horror. Hace mes y medio se supo que hubo más de cien explosiones nucleares secretas, incluso cerca de zonas habitadas. Y ahora, un reportaje del diario *Trud* aumenta la dimensión del espanto al revelar detalles espeluznantes de cómo, al menos en la década de los 60, miles de soldados de reemplazo fueron utilizados como carne de cañón por el programa atómico soviético.

Viktor Goloschapov relata cómo un mal día de 1963 llegó a una estación de funesto nombre, Final, para prestar su servicio militar en el polígono nuclear de Semipalatinsk (Kazajstán). Su primera misión lo situó, con sólo unas gafas protectoras, a diez kilómetros de donde se hizo detonar una bomba. No tuvo tanta suerte la vez siguiente, cuando, minutos después del estallido, caminó con sus compañeros hacia el epicentro. De repente, empezó a caer sobre ellos ceniza radiactiva, grandes pedazos, "como medusas", de cinco o seis metros de diámetro. Las agujas de los contadores Geiger se volvieron locas.

Empezaba a considerarse afortunado porque no le hubieran caído encima trozos de los tanques utilizados como blanco cuando se dio cuenta de que esas "medusas" eran lo único que quedaba de ellos. El y sus compañeros se lavaron luego una y mil veces, pero el nivel de radiación se negaba a disminuir. Luego tuvieron diarrea y sangraron por la nariz. Tras una semana de descanso, volvieron al tajo. Nunca pasó un examen médico completo.

Cuando quisieron darles ropa vieja, ya infectada por el veneno atómico, se negaron. Varios civiles se presentaron para convencerlos. Uno de ellos se quedó espantado y dijo a sus colegas: "¡Basta! Tienen razón. Trabajan diez o doce horas diarias, y todo el tiempo con esa ropa sucia. Es un asesinato". Años más tarde, supo que ese científico anteojudo era Andrei Sajarov, padre de la bomba atómica rusa, luego reconvertido a símbolo de la disidencia y Premio Nobel de la Paz.

Al dejar el servicio, en 1963, tuvo que firmar, como todos sus compañeros, un documento en el que se comprometía a callar durante veinticinco años y no relacionar eventuales enfermedades con su paso por el ejército. Su amigo Nikolai Sorvachov se quedó ciego de repente, años después. El mismo, mientras se sometía a un examen, empezó a sudar sangre. Pero logró vencer a la muerte, incluso se casó y tuvo una hija. Su rara enfermedad iba y venía, pero no encontró alivio, aunque fuera sólo psicológico, hasta que se enteró de que en Leningrado (hoy San Petersburgo) había un comité de veteranos de unidades "de riesgo especial".

El jefe de este grupo, Bentsianov, había sufrido también lo suyo a causa de las pruebas nucleares efectuadas cerca de Oremburgo, en los Urales. Viktor creó un comité similar en Sverdlovsk. Sólo en esa zona, hay unos novecientos "soldados atómicos". Puede que superen los 16 mil en toda Rusia.

Resulta imposible saber cuántos murieron por la radiación. Aunque se esté levantando el velo de silencio, la Unión Soviética guarda aún con celo muchos de sus secretos, sobre todos los más siniestros.

SU VIUDA CUENTA AHORA LOS AÑOS ENTRE 1963 Y 1988

Ultimas noticias de Kim Philby

Héroe o traidor. En Rusia, por supuesto, héroe. Harold Kim Philby, el más famoso agente doble del último medio siglo, nacido inglés en Punjab (India) en 1912 y muerto en Moscú en 1988, tuvo cinco mujeres y varias vidas, de las que la última y menos apasionante (pero la más desconocida) fue la que llevó en Rusia tras su huida de Occidente en enero de 1963, cuando el MI5 británico estrechaba el cerco sobre él.

Anteayer, su viuda rusa, Rufina Pujova, y algunos de sus antiguos colegas de la KGB (Comité de Seguridad del Estado soviético) honraron su memoria en la presentación de un libro colectivo titulado *Yo iba por mi propio camino*. Ayudada por los relatos de jefes de la KGB que colaboraron con el superespía, por la autobiografía hasta ahora inédita de Philby, por una versión completa de *Mi guerra secreta* y por la correspondencia con Graham Greene, Pujova evoca el pasado. Cuenta, por ejemplo, cómo

Cuando todo parecía escrito sobre el agente doble más famoso, un libro cuenta la parte más desconocida de su vida: la etapa de Moscú.

Philby apagaba furioso el televisor cuando aparecía Breznev o cómo recibió con alborozo la "perestroika", aunque, cerca del momento de su muerte, en 1988, ya estaba desengañado de Gorbachov y su "inútil retórica". ¿Qué diría Philby de la nueva Rusia? Según Rufina, "se apenaría mucho por la pobreza, los jubilados y las desigualdades, aunque apreciaría la libertad".

Un periodista británico preguntó ayer si Philby no era un traidor a su patria. Ni Rufina ni los agentes rusos aceptan la comparación. Yuri Kobaladze, del Servicio de Inteligencia Exterior (un organismo heredero de la KGB) y que trató a Kim durante años, asegura que éste era un idealista y un antifascista convencido de que con su trabajo era útil a los pobres de su país, y desinteresado hasta el punto de que jamás quiso cobrar un penique por su trabajo.

De Philby en Moscú se ha dicho desde que vivió en un piso siniestro, relegado y lleno de amargura hasta que disfrutó de todos los privilegios de la "nomenklatura". Su viuda dice que ni lo uno ni lo otro, que vivieron dignamente, pero sin lujos. Empezó cobrando 500 rublos y luego le aumentaron a 800. Puede que en los años 60 o 70 ése fuera el sueldo de los ministros, pero éstos tenían muchas otras prebendas. Philby tampoco quería más. Y es falso, dice su viuda, que se ahogara en Rusia. "Se enamoró inmediatamente de Moscú, admiraba a Chéjov, a Dostoievski y a Tolstoi, y le fascinaban las pruebas por las que pasó el pueblo ruso, aunque extrañaba Inglaterra, sobre todo los 'pubs' y conversar mientras se bebe cerveza."

En el libro se revela también cómo impartía clases especiales a los jóvenes agentes que iban a ser enviados al Reino Unido: lecciones de modales, qué ropa usar y cómo llevarla o cómo producir buena impresión. Tal vez fuera una forma de llenar su infinito tiempo libre, de superar la frustración surgida del convencimiento de que nadie en la KGB leía, al cabo de cierto tiempo, sus interminables memorándums. Hombre de acción, su enemigo fue la inacción, que lo llevó por un tiempo por el camino del alcohol.

Philby, dice su viuda, sólo fue a la sede de la KGB de visita. En una de ellas, en 1977, se jactó de que "tuvo salvoconductos para los siete principales centros de espionaje de Occidente, cuatro de ellos británicos (SIS, USO, MI5 y la escuela de códigos) y tres norteamericanos (CIA, FBI y Agencia de Seguridad Nacional)". Todo un record para un agente doble.

MIRADOR

DESVARIOS

Orgulloso de la KGB

Desde el hospital del oeste de Moscú en que está hospitalizado, Boris Yeltsin sigue desvariando. Ayer fue su turno para reivindicar la Cheka, la NKVD y la KGB soviéticas. "Al reflexionar, me parece que los informes sobre los crímenes de los aparatos de seguridad pueden haber ido demasiado lejos –dijo el presidente ruso en su mensaje radial semanal–. Después de todo, hay algunas cosas de las que enorgullecerse", agregó, sin recordar que él mismo era vigilado, y que fue el fracaso de un golpe encabezado por el director de la KGB lo que le posibilitó acceder al poder. Mientras tanto, Yeltsin sigue su discusión con su servicio de prensa sobre cuándo va a salir del hospital. Hasta ahora, gana el servicio de prensa: Yeltsin quería salir ayer pero los médicos le recomendaron una semana más.

SELECCION

Desde el 12 de enero diez futbolistas del medio local comenzarán la pretemporada en la Posada de los Pájaros, en Tandil. Daniel Passarella, a su regreso de Europa, difundió la lista que componen Germán Burgos, Sergio Berti, Marcelo Gallardo, Hernán Díaz y Leonardo Astrada, de River, Pablo Cavallero y Cristian Bassedas, de Vélez, Nelson Vivas y Juan Riquelme, de Boca y la principal novedad, Marcelo Delgado, de Racing. El técnico ratificó que quedó descartado el amistoso con Italia y dijo que se trata de acordar un partido con Inglaterra en el marco de la gira de varias etapas por Europa antes del Mundial y que abarcará 6 o 7 encuentros.

Dos que se despiden

Newell's y Racing se despiden del Apertura con el partido que jugarán esta noche por la última fecha del certamen, desde las 21.10 con arbitraje de Francisco Lamolina y televisado por TyC Sports. Newell's formaría con Cejas; Trullet, Quiroga, Vojvoda, Fagiani; Saldaña, Franco, Duscher, Albornoz; Muller, Lujambio. Racing irá con Bizarri; Alexis García, Brusco, Ubeda, Mac Allister; Michelini, Lux, Zanetti, De Vicente; Delgado, Vilallonga.

Un sábado caliente

Se disputa la sexta fecha de las revanchas de la Primera B Nacional con el siguiente programa. Por la Zona Metropolitana y desde las 17 lo harán Morón-Central Córdoba, Estudiantes-Brown, All Boys-Banfield, Atlanta-Defensa y Justicia y a las 19 en el televisado por América Dos juegan Quilmes-Chicago. Por la Zona Interior va Aldosivi-Cipolletti a las 17, Huracán-San Martín M a las 18.30 y media ahora después Godoy Cruz-Atlético Tucumán.

Ciantini fue el más rápido

El piloto José Ciantini, con Chevrolet, hizo el mejor tiempo en los ensayos del TC para la última carrera del año que se disputará mañana en el circuito Gálvez de la Capital. Ciantini hizo 1.44.196/100. Si Juan María Traverso logra un séptimo puesto será campeón por tercera vez consecutiva y alcanzará el quinto título de su carrera en la categoría.

Aunque ambas partes esgrimen argumentos legales o de forma, entre el contrato por un año y la prórroga por seis meses hay una cuestión de fondo: dejarle o no el campo libre a la opción Passarella después del Mundial.



Héctor Veira tiene argumentos de peso y de puntos a favor.
A Macri le gustaría cobrarle algo por sus debilidades.

Veira negocia con Boca los puntos de su continuidad

La renovación del contrato del entrenador Héctor Rodolfo Veira como responsable de la conducción técnica de Boca Juniors va a ser algo más complejo que un simple trámite. En la reunión de comisión directiva del viernes se decidió por unanimidad la continuidad del técnico, pero también se determinó que la oferta de "prórroga" que le realizarán al entrenador será por seis meses. Los directivos coincidieron en evaluar la gestión del entrenador como "buena" aunque sostuvieron que "puede mejorarse". El contacto para transmitirle la propuesta no se realizó aún pero ya de ambos lados de la mesa se han hecho oír voces: ante la certeza de que el entrenador no aceptará una mera prórroga hasta julio '98, el secretario técnico de Boca, José Cirillo admitió –al menos verbalmente– que la entidad estaría dispuesta a renovarle por un año. Precisamente, el representante del técnico, José Cosentino, ratificó, una vez conocida ayer la decisión de la directiva, que Veira, tal cual lo había anunciado en los días previos, no aceptaría –entre otras cosas por razones estrictamente reglamentarias– una renovación por menos de un año.

Así planteadas las cosas, Héctor Veira encontró una manera elíptica de ponerse firme. En declaraciones efectuadas ayer al término del entrenamiento diario del plantel en el Sindicato de Empleados de Comercio dijo textualmente: "Boca no va a ofrecerme de ninguna manera firmar un contrato por seis meses. Este cuerpo técnico está muy contento por el trabajo realizado durante esta temporada y sabemos que los directivos confían nuevamente en nosotros para el año próximo", dijo con el estilo asertivo que lo caracteriza.

En apoyo del argumento estrictamente reglamentarista de Veira, la Asociación Argentina de Técnicos,

> **Términos:** *"El contrato colectivo de trabajo establece que los contratos no pueden ser menores de un año de duración", sostiene la Asociación Argentina de Técnicos.*

en declaraciones del directivo Rodolfo Traversi, confirmó que "el convenio colectivo de trabajo establece que los contratos no pueden ser menores a un año de duración". Del otro lado, la lógica de la prórroga de tiro corto tiene que ver con que, según Cirillo, "el 30 de junio terminan los contratos de los jugadores y se abre el libro de pases", como para indicar que se inicia un nuevo ciclo. Claro que lo que está por debajo de toda la negociación es otra cosa: la sensación de que Boca (Macri, en realidad) quiere tener las manos libres para que, cuando termine el Mundial, Passarella pueda ser una alternativa en la Ribera. Por principios, por trayectoria, por dignidad o lo que fuere, aunque sepa en la intimidad que es el primer fusible si Boca no funciona bien (por no decir si no sale campeón) en el Clausura –que termina con el Mundial–, con la campaña que ha realizado el Bambino tiene cartas para plantarse en la exigencia de un año. Después, si Boca se arrepiente y quiere cambiar, que pague, que indemnice. Eso es lo que haría una institución seria, algo que Boca aspira a ser, dice.

Mientras el entrenador, cautelosa y sabiamente la patea para adelante y habla de la pretemporada que empieza el 8 o 9 de enero, la reunión que se realizará en el Hotel de las Américas con José Cirillo enfrente y Macri en la trastienda está al caer. En principio, primero está la definición del campeonato este domingo, para la que Boca se prepara sin novedades ni demasiadas ilusiones. No estará Fabbri, única novedad ante los santafesinos de Unión. En su lugar irá el respaldado Cristian Traverso, que siguió allí, en el banco, cuando parecía que Walter Samuel venía para quedarse. El resto, igual: Córdoba; Solano, Bermúdez, Traverso, Arruabarena; Toresani, Cagna, Riquelme, Latorre, Guillermo Barros Schelotto, Palermo. En la espera estarán Abbondancieri, Vivas, Samuel, el mellizo Gustavo y Pablo Islas. Hoy entrenan, asadito con directivos y a concentrar por última o –acaso– penúltima vez. Si se diera el milagro, si hubiera derrota de River, victoria boquense, final y fiesta azul y oro, la discusión no pasaría por seis meses o un año más de Veira. Se discutiría sobre si conviene el bronce o la piedra para el monumento.

BARRABRAVAS

Hincha

Se llamaba Ulises. Era gordo y pelirrojo. Vivía en Parque Patricios y junto a un grupo de amigos, al atardecer, comenzó el viaje hacia el estadio Fernando Miele. Ulises, el gordo, el pelirrojo, también quería salvar el pésimo año de su Huracán celebrando una victoria sobre el rival del barrio. Faltaba un cuarto de hora para que empezara el clásico con San Lorenzo cuando dobló por Cruz hacia Varela. Y cuando se acercaban –él y tantos otros de Huracán– a las vallas policiales, de la confitería del polideportivo de San Lorenzo salieron treinta o cuarenta que los atacaron. Duró unos segundos de palos, piedras y disparos. Después la retirada de los agresores, otra vez hacia adentro, seguidos por la policía. Pero el gordo Ulises quedó ahí, sobre un charco de sangre. Con un balazo. Había otros heridos también, pero esos mal que mal zafaron. El gordo Ulises murió en el hospital Pena.

San Lorenzo y Huracán llevaban veinte minutos de pelear contra la pereza y buscaban sin éxito el modo de imponerse. No habían llegado al área. Horacio Elizondo llevaba tranquilo el clásico. En la tribuna local había mucho público pero ni se gastaban en cantar. Tomaban el solcito que les caía de frente. Ya le habían anunciado a Huracán que "se van para la B, se van para la B". En la tribuna de enfrente estaba el barrio, los habitués de la popular quemera. Pibes, familias, muchachos que se escaparon del trabajo y rompían la monotonía de las remeras con el saco de

HUBO 8 HERIDOS

La policía

Por J. S.

El partido se suspendió a los 21 minutos e iba 0-0. Hay que suspender ya el fútbol, porque nos conviene: perdemos, en los años noventa, 44 a cero. Según la estadística de Télam: 44 muertos en hechos relacionados con el fútbol. Los datos de última hora de la noche decían: el muerto, Ulises Ernesto Fernández, de 24 o 26 años, era –en este caso– hincha de Huracán. Murió por herida de bala u otra causa aún no precisada. Herido de arma blanca en el abdomen, en el mismo episodio callejero previo al partido, Gustavo Castro, paraguayo de 20 años, fue también atendido y operado en el Hospital Penna. Otros cinco heridos fueron trasladados al Hospital Piñeiro; tres de ellos –Carlos Barrios, de 16 años, herido de bala en el abdomen; Cristian Salgado, también de 16, con traumatis-

ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras **G-P-T-Y**)

1	0252	11	6510
2	8833	12	0070
3	1723	13	5022
4	5711	14	5093
5	0970	15	4762
6	4258	16	5149
7	0217	17	2076
8	9043	18	6273
9	7313	19	1298
10	8153	20	6657

Nacional (Vespertina-Letras **E-G-W-W**)

1	8398	11	3515
2	4944	12	4594
3	0442	13	3685
4	9017	14	9964
5	1314	15	2632
6	9857	16	0572
7	1269	17	1101
8	0081	18	6891
9	8371	19	8557
10	1143	20	9567

Bonaerense (Vespertina)

1	063	11	290
2	419	12	182
3	281	13	535
4	100	14	980
5	498	15	802
6	013	16	919
7	926	17	511
8	027	18	483
9	652	19	629
10	294	20	945

Nacional (Nocturna-Letras **I-B-B-C**)

1	1044	11	3272
2	0019	12	2129
3	4240	13	2913
4	3558	14	6114
5	6273	15	6248
6	1118	16	4888
7	9894	17	5066
8	1654	18	1328
9	4929	19	0136
10	7115	20	

Bonaerense (Nocturna)

1	694	11	287
2	791	12	070
3	194	13	588
4	322	14	967
5	003	15	858
6	216	16	516
7	009	17	407
8	535	18	686
9	039	19	778
10	441	20	404

DE SAN LORENZO ATACARON A LOS DE HURACAN

muerto en emboscada

Antes del clásico San Lorenzo-Huracán más de treinta barrabravas locales que salieron de la confitería del polideportivo del Bajo Flores atacaron con palos, piedras y a tiros a simpatizantes de Huracán. Murió de bala Ulises Ernesto Fernández.



Los hinchas de Huracán derriban el alambrado detrás del arco.
Fue su manera de protestar ante la noticia del asesinato.

sus trajes colgados del brazo. También habían acallado el coro inicial respondiéndole a los azulgranas: "Los del Cuervo son todos putos, los del cuervo son..."

De golpe, un grupo de diez o quince muchachos entró desde la calle a la tribuna visitante y se trepó al alambrado intentando derribarlo. Elizondo miró de reojo y dijo "siga, siga" pero también buscó con la mirada al encargado de la seguridad mezclado entre los dos bancos de suplentes. Los muchachos del Globo seguían tironeando del alambre y ya habían pasado la voz a los que miraban el partido. "Hubo una emboscada, nos mataron a dos", decían. Después resultó uno solo. El poco público de Huracán se enardeció, pero el que no estaba en esa cabecera asistía al espectáculo sin saber lo que sucedía.

Por fin, Elizondo paró el partido y los bomberos prepararon las mangueras para dispersar a los enardecidos hinchas visitantes. Los jugadores de Huracán se acercaron al alambrado y dialogaron con ellos. "No sé... uno de los pibes me dijo 'nos mataron a dos, nos mataron a dos'... no sé lo que pasó", contaba el capitán Pedro Barrios a las cámaras de ATC que a esa hora emitía su noticiero y tenía un móvil en el Bajo Flores. Chacoma explicaba que "los hinchas nos dijeron que les hicieron una emboscada y que hubo tiros". Elizondo suspendió el partido y mandó a los jugadores a los vestuarios. Los de Huracán fueron a su tribuna y regalaron sus camisetas a los hinchas que habían quedado apiñados en un corner, corridos por el agua de las mangueras de los bomberos. Los de San Lorenzo aplaudieron a su gente y se despidieron hasta el '98. La hinchada local, la gran parte, ignoraba por qué los hinchas rivales habían intentado romper el alambrado. Creían que era para evitar una goleada y que imitaban a los Estudiantes en aquel partido con River. Se equivocaban. Los hinchas de Huracán denunciaban la guerra, la emboscada, el crimen que había ocurrido en las calles cercanas al estadio.

"Los tiros salieron de la Ciudad Deportiva. ¿No eran hinchas de San Lorenzo?... ¿de quién iban a ser, de Boca, de Racing?... Nos estaban esperando...", dijo Néstor, un amigo de Ulises, en la sala de guardia del hospital Pena adonde habían llevado el cadáver y donde operaban al otro hincha. El horror.

Y 134 DETENIDOS

filmó todo

mos, y Javier Gómez, de 26, con politraumatismos–, siguen en observación. Alejandro Blanco, 31 años, herida en el muslo, y Matías Posadas, 20 años, herido de bala en el pie, fueron dados de alta. Los otros dos heridos son policías y fueron atendidos en el Hospital Churruca. La policía filmó todo el incidente ocurrido sobre Avenida de La Cruz, lo informó y lo mostró el comisario mayor Luis Santiago Fernández, superintendente de Seguridad de la Policía Federal. Hay por lo menos 134 detenidos. ¿Vamos a seguir jugando?

YA HAY DOS QUE NO JUEGAN MAS

Vélez despidió a Gimnasia

4	**VELEZ SARFIELD** Chilavert, Sotomayor; Zandoná, Méndez, Pellegrino; Claudio Husaín, Gómez, Federico Domínguez; Bassedas; Camps, Darío Husaín. DT: Marcelo Bielsa.
1	**GIMNASIA Y ESGRIMA** Noce; San Esteban; Cufré, Dueña; Guglielminpietro, Yllana, Sava, Aurelio; Mariano Messera; Fernando Gati, Roberto Sosa. DT: Carlos Griguol.

Goles: Primer tiempo, 34m Camps (VS); 39m Zandoná (VS); 42m Claudio Husaín (VS); 43m Sosa(GE). Segundo tiempo, 21m Camps(VS). **Cambios:** En el segundo tiempo, 11m Darío Cavallo por Aurelio, y Lagorio por Gatti (GE); a los 24m Hernando por Noce (GE); 41m Compagnucci por Bassedas (VS). **Incidencia:** A los 27m del segundo tiempo, Chilavert (VS) le detuvo un penal a Sosa. **Cancha:** Vélez Sarsfield. **Arbitro:** Aníbal Hay.

Buen triunfo de Vélez en la despedida. Un partido raro que empezó desvaído y se entonó con lluvia de goles al final del primer tiempo. La figura fue sin lugar a dudas Flavio Zandoná, autor de la habilitación para que Camps abriera el marcador después de desbordar por derecha, y de un auténtico golazo al mandarse por el medio y superar a Noce con gran remate. Después vino el zapatazo de Husaín y, sin transición, el toque de Sosa ante Chilavert después del muy buen desborde del pibe Gatti. Siguió mejor Vélez y no extrañó el gol de Camps como tampoco el error de Chilavert que posibilitó, con su penal a Lagorio, que aumentara su estadística personal al adivinarle el rincón a Sosa.

Brasil y los australianos



Se jugaron las semifinales de la copa Rey Fahd o de las Confederaciones, en Riad. El favorito Brasil, primero del grupo A, derrotó a la República Checa por 2-0 con goles de Romario y Ronaldo en la segunda etapa, el primero a los 9 minutos y el segundo a sólo cuatro del final. La dupla ofensiva titular que se repartió los goles jugó todo el partido. Lo de Brasil no fue nada brillante pero le alcanzó. En el otro partido semifinal, gran decepción uruguaya. El juvenil equipo de Víctor Púa, que venía muy bien, esta vez, se encontró con una Australia que, así como había hecho con Brasil, con el que empató en cero, se aferró a un esquema riguroso de marca y contragolpe y mantuvo otra vez el marcador cerrado. El trámite parejo se definió por "muerte súbita" cuando a los 2 minutos del suplementario Harry Kewell convirtió el único gol y terminó el partido. La final Brasil-Australia, el domingo.

NOTICIERO

Box. Pablo Chacón enfrentará esta noche al venezolano Angel Rivas en la FAB y estará en juego el cinturón Fedelatín de los plumas de la AMB, que se encuentra vacante. Chacón, medalla de bronce en Atlanta 96, es campeón Mundo Hispano y está tercero en el ranking argentino de la categoría.

NBA. Resultados de la última jornada: Orlando 73 Utah 85, Dallas 75 Phoneix 89, Seattle 119 Denver 106 y Clippers 82 Golden State 78.

Ajedrez. los británicos Nigel Short y Michael Adams y el bielorruso Boris Gelfand pasaron a los cuartos de final del Mundial de Groningen, que busca al retador del campeón Anatoly Karpov. En los cuartos jugarán Anand-Shirov, Van Wely-Adams, Gelfand-Dreiev y Krassenkov-Short.

Oro. El brasileño Ronaldo fue elegido como mejor jugador de fútbol de Europa de 1997 y recibirá el Balón de Oro que anualmente entrega la revista *France Football.*

España. Barcelona, líder de la Liga, recibe al Atlético de Madrid, tercero, en su estadio Nou Camp en el único adelanto de la fecha 18. Desde las 16.30 televisa en directo TyC Sports.

Brasil. Romario acordó su regreso al Flamengo por dos años, tras desvincularse del Valencia.



Largas colas frente al Monumental. Comenzó la venta de entradas.
River será visitante de Argentinos en el Amalfitani de Liniers.

River está por llegar al techo

Antes del 2000 el Monumental será un estadio cubierto y tendrá asientos en todas sus ubicaciones.

Por Carlos Stroker

La fiebre millonaria sigue aumentando. El ahora vicepresidente Alfredo Davicce, anunció ayer que el Monumental tendrá su techo una vez que se vendan los dos jugadores más caros del plantel, Marcelo Gallardo y Marcelo Salas, que en total sumarían unos 35 millones de dólares. Para techar el estadio y que la estructura no perjudique las instalaciones, el club deberá desembolsar entre 18 y 20 millones de dólares. Sin embargo, las aspiraciones del club van más allá: quieren levantar un shopping con un patio de comidas y tener allí varios puestos de venta directa del merchandising riverplatense. En tanto, ayer siguieron las ventas de entradas para el partido que mañana, en Vélez, disputarán Argentinos Juniors y River por la última fecha del torneo. Hubo algunos incidentes ya que la Policía detuvo a cuatro personas.

"Queremos tener el primer estadio con la capacidad para todas las personas sentadas. El techado es un tema complejo, porque no sólo hablamos de cómo hacerlo, sino también de la funcionalidad que va a tener", explicó Davicce. La idea, según trascendió en los pasillos del Monumental, es hacerlo antes del año 2000 y el dinero saldría de la venta de algunos jugadores. River tiene propuestas de clubes italianos para comprar al chileno Marcelo Salas y a Marcelo Gallardo. El primero iría al Milan o la Lazio y el segundo, al Parma. Por los dos ingresarían unos 35 millones de dólares en la tesorería de River, ya que el delantero dejaría Núñez a cambio de unos 20 millones de dólares y el volante, por otros 15 millones.

Hoy, en la Argentina, el único club que está techando su cancha es Racing, bajo la responsabilidad de la empresa Nuevos Clubes Argentinos. El costo es bastante menor al que pretende River, cuyos dirigentes quieren no sólo techar el Monumental sino que todos los espectadores puedan estar sentados y además se cambiaría el sistema de riego del césped por uno más moderno. No sólo eso: la idea es colocar al lado del Monumental un centro comercial, pero que las principales tiendas, como en Europa, sean del merchandising de River. Los responsables del estudio del proyecto son los mismos que en su momento construyeron el Monumental, en 1939 y los que lo reformaron, en 1957, que pasó de ser la "herradura" a estar cerrado. Esa reforma se logró con el dinero de la venta de Enrique Omar Sívori a la Juventus de Italia. Las otras modificaciones, menores, fueron para el Mundial de 1978.

En tanto, el entrenador Ramón Díaz avisó que desea un contrato por tres años, a cambio de tres millones de dólares. La dirigencia, a por medio de su hombre fuerte, Alfredo Davicce, contestó: "Ramón deber ser el primer interesado en quedarse, no creo que se quiera ir, esto es River y él lo sabe".

Por Esteban Pintos

Daniel Jayo



UN RARO SHOW EN LA CAPILLA

Charly reza por vos

Con una sola alusión a su pelea con Calamaro, el músico se mostró en un show transmitido por radio que, como viene sucediendo desde hace un tiempo, se acercó más a la performance que a la música.

Charly García se bajó de un auto rodeado por asistentes femeninas. *En La Capilla, sólo hizo una alusión a su pelea con Andrés Calamaro.*

"Hola, Luis. ¿Viste lo que están diciendo de nosotros?" Mientras promediaba una caótica versión de "Rezo por vos", la única prueba viviente de su asociación artística –fallida, nunca concretada– con Spinetta, allá lejos y hace tiempo, en 1985, Charly García guiñó un ojo, cómplice de todos. La frase, con evidente destinatario indirecto y pronunciada en la semana de su polémica mediática con Andrés Calamaro, pasó sin embargo inadvertida en medio del caos que el rocker de las piernas flaquísimas y el *trance* permanente provocó en La Capilla del Centro Cultural Recoleta. La excusa oficial era el cierre de un ciclo de recitales de un programa radial (ver recuadro) aunque, se sabe, con Charly García todo es posible y nada es como parece ser. No parece casualidad que una de sus frases favoritas de los últimos tiempos sea "la entrada es gratis, la salida... después vemos". Calamaro dijo en una entrevista que sentía que si García y Spinetta no reconocían sus méritos, pensaría en cómo jubilarlos.

Con un saco rojo eléctrico que cubría un largo vestido de mujer de color negro (después, se vería, a espalda descubierta y con una sutil decoración de aerosol rojo en el pecho), que a su vez cubría un pantalón de raso celeste y con el esqueleto de una mano como extensión de su propio brazo, García arribó a las 12.20 al Centro Cultural en un auto de alquiler, sentado en el asiento trasero y en brazos de una de sus amigas-asistentes-organizadoras del caos (tiene varias). Su ingreso al recinto en donde esperaban un centenar de fans, personal de la radio, curiosos de saco y corbata escapados de sus oficinas y su banda tuvo ribetes cinematográficos: cuando entró caminando, largo y flaco como es, por el pasillo que conducía al pequeño escenario, el grupo de músicos empezó a tocar. Llegó, tomó su lugar del centro y comenzó su actuación. Yendo de la casa al escenario, sin escalas, así empezó su mañana.

En realidad, y a diferencia de la mayoría –nunca se sabe– del resto de los mortales que presenciaban la escena, Charly no empezaba el día sino que lo continuaba. Atrás había quedado una madrugada de ensayo y prueba de sonido en ese mismo lugar, cortada abruptamente a las cinco de la mañana por los empleados del Centro. Después, al mediodía, cuando en la Recoleta todos esperaban impacientes y el horario previsto era una utopía, se había encerrado en una habitación de su casa, había tocado un rato la guitarra, bebido un vaso de whisky y preparado su vestuario de actuación. Dijo "vamos" y subió al remise.

Lo que sucedió a partir del momento en el que apareció en el escenario merece una descripción que excede la crónica musical, simplemente porque así parece ser su vida de músico convertido en mito de sí mismo. Durante una hora aproximadamente y mientras daba curso a varias de sus grandes canciones de todos los tiempos –"Cerca de la revolución", "Pasajera en trance", "Rezo por vos", "Yendo de la cama al living", "Demoliendo hoteles"–, García impregnó el ambiente con su particular y personal concepto de *performance*, en donde esas páginas, impecables y fruto de otras épocas de lucidez creativa, actúan como disparadoras de adhesión de parte del público (que las hace propias cantándolas enteras) y placer evidente en los músicos que lo acompañan. A pesar del caos que ¿aparentemente? él provoca y que la gente disfruta, no sin cierto morbo. Son como dos planos diferentes de realidad, que emergen en donde aparezca. Mario Serra (batería), María Gabriela Epumer (guitarra), Erica Di Salvo (violín), "Murray" (bajo), Gabriel Said (percusión), "Mariela" (saxo), Ulises Di Salvo (cello), a los que se sumaron Hilda Lizarazu y Carlos García López como invitados y un curioso personaje que lo acompaña a todos lados y que en esta ocasión hizo las veces de asistente de escenario, un grupo de mujeres que ofician de cortesanas y hasta el fotógrafo que casi liga un bajo por su cabeza, parecían disfrutar de cada pirueta y de cada guiño como si se tratara de impulsos de locura genial.

Pudieron ser Los Redondos

El cierre del ciclo de recitales emitidos por "¿Cuál es?" estaba destinado al vencedor de una votación entre los oyentes del programa, realizada desde el comienzo de este mes vía mensajes telefónicos, faxes y e-mail. El vencedor absoluto de la elección fue, como preveían los conductores desde antes de darse a conocer los resultados, Patricio Rey y sus Redonditos de Ricota, por un amplio margen de votos. "Ya sabía la respuesta, negativa claro, pero igual cumplí en llamar a Poly e invitarlos a que tocaran", dijo a **Página/12** Enrique Prosen, director artístico de la FM Rock and Pop. La segunda opción, entonces, fue Charly García. Su histórica pelea con Daniel Grinbank –manager de Seru Giran en sus tiempos de gloria– no era obstáculo: una noche a fines del año pasado, García llamó a la radio, pidió tocar y se presentó en los estudios para hacer lo suyo durante el programa de Lalo Mir. "Lo llamé, le conté lo de la encuesta y le ofrecí tocar. Me pidió algunas mínimas cosas para su banda y aceptó. Eso sí, me dijo que no quería contestar preguntas de nadie", agregó Prosen.

De luto por Terrero

La investigadora Patricia Terrero, que fue una autoridad en el estudio de la comunicación, falleció ayer, luego de una larga y desigual lucha contra el cáncer. A través de su labor académica –era directora de la Carrera de Ciencias de la Comunicación en la Universidad Nacional de Quilmes y en la Universidad Nacional del Centro– Terrero se convirtió en los 90 uno de los nombres clave de la organización del área de la comunicación en la Argentina. Al frente de la materia Informática y Sociedad (que integra el plan de estudios de la Carrera de Ciencias de la Comunicación en la UBA), desarrolló junto a Héctor Schmucler una visión de la modernidad tecnológica que situaba a lo humano como centro de gravedad en los estudios sobre comunicación.

Cine local más barato

El cine nacional es más barato en Buenos Aires. El Instituto Nacional de Cinematografía decidió que en su complejo Tita Merello, ubicado en Suipacha 442, las entradas cuesten 3 pesos todos los días y 1,50 para los estudiantes que presenten su libreta o los jubilados con carnet. La medida es resultado de la experiencia que el complejo llevó a cabo hace unas semanas, cuando exhibió una selección de las películas premiadas en el Festival de Mar del Plata. En este momento el complejo ofrece tres estrenos: *La lección de tango*, la película de Sally Potter ; *Queréme así, piantao*, el docudrama sobre la vida de Astor Piazzolla, y la última realización de Sergio Renán, *El sueño de los héroes*.

TV

10.00
7-DESDE EL CONGRESO.
11.00
2-REQUETE REINA.
7-VIEJOS SON LOS TRAPOS.
13-AUTOMOVILISMO: Top Race y Turismo Nacional.
12.00
7-SOS VIDA.
9-LA ISLA MISTERIOSA.
13.00
2-A PLENO SABADO.
7-LA FUERZA DEL CAMPO.
9-VIPER.
11-PACIFIC BLUE.
13-CIENCIA LOCA.
14.00
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
9-CAMINO AL SUR.
11-LAS NUEVAS AVENTURAS DE SUPERMAN.
13-CENTINELA.
15.00
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
9-LA PANDILLA.
11-POINTMAN.
13-CINE PLUS: "Triste Navidad". "Una Navidad mágica".
16.00
7-MAGAZINE DE SALUD.
9-LAS PELICULAS DE DANIELLE STELL: "Recuerdos".
11-CAMALEON.
17.00
2-INSOLITO TV.
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAZ
11-CINE DEL SABADO: "Sólo se vive dos veces".



Bond, James Bond, en "Sólo se vive dos veces". A las 17 por Telefé.

18.00
7-RELACIONES DIPLOMATICAS
9-LOS ESPECIALES DE MAGIA.
19.00
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL: Quilmes-Nueva Chicago.
7-BROKERS.
9-LOS MAS MAS.
11-TA TE SHOW.
13-CINE SHAMPOO: "Los fantasmas contraatacan".
19.30
9-ROMANTICOS (La última cita).
20.00
7-MOSAICO.
11-CODIGO X.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-SORTEO DE NAVIDAD.
9-EL CONTRA.
11-EL NIETO DE DON MATEO.
13-TELESHOW.
22.00
2-CRIMENES DE PASION.
9-LA NOCHE MAXIMA: "Pasión diabólica".
11-ENTREGA DE LOS PREMIOS OLIMPIA.
13-EL PELICULON: "Niños se alquilan".
23.00
2-BOX POR AMERICA.
7-GANE VOLANDO.
23.55
9-REPORTER ESSO. Noticiero.
00.00
7-EL ARTE DE LOS ARGENTINOS.
9-KNOCK OUT 9.
13-EL SHOW CREATIVO.
0.30
7-DNI.
1.00
7-REENCUENTRO.

La lucha por el rating pasará en 1998 por la cobertura del Mundial

Los retornos al relato futbolístico de Mauro Viale y de Marcelo Tinelli son sólo algunas de las apuestas de los canales competitivos.

El cálculo más básico permite vislumbrar el negocio. O, en realidad, que se trata de uno de esos negocios imposibles de calcular: si la tabla de los 15 programas más vistos de 1997 contiene 13 emisiones futbolísticas (Argentina-Colombia se ubica al tope, con 46,9 puntos promedio), la transmisión televisiva de un Mundial es una de esas joyas que nadie quiere dejar pasar. A diferencia de competencias anteriores, en las que los canales se turnaban para emitir partidos de la celeste y blanca, desde el Mundial de Estados Unidos la torta debe repartirse. Y así se verifica la pesadilla de las mujeres argentinas: el fútbol en cadena nacional, el mismo Batistuta, Verón u Ortega relatado por diferentes voces.

Frente a ese panorama, y sobre todo frente a la franca posibilidad del zapping, los tres canales que encabezan las tablas de teleaudiencia vienen preparándose desde hace tiempo para una batalla colosal. Conocido el fixture que arrancará el miércoles 10 de junio con el partido entre Brasil –último campeón– y Escocia, América, Telefé y Canal 13 ya se repartieron los 48 primeros partidos, que se disputarán en 18 días. Para ello, cada emisora abonó a la TV francesa 800 mil dólares, cifra que incluye no sólo las imágenes sino también la posibilidad de llevar equipos propios de cámaras, además –obviamente– de la acreditación de relatores y comentaristas. Y allí es donde cada uno apostará sus fichas, con las armas que tiene a mano, para conseguir el milagro de imponerse en ese mes en que todo es fútbol y hacer el negocio lo más rentable posible. Los australianos de Canal 9-Prime (que tiene los derechos para Australia), en tanto, todavía no se han expedido sobre sus planes, mientras que ATC se dedicará a la selección argentina.

Como en la edición anterior, Canal 13 comenzó a promocionarse desde varios meses antes como "El canal del Mundial". Naturalmente, la emisora de Constitución corre con la gran ventaja de ser el vehículo de "Fútbol de Primera", un programa que –más allá de su tendencia a que las imágenes de fútbol queden en minoría frente a las palabras, repeticiones y telebeams– podría considerarse la perfecta expresión. Para la competencia de Francia, de la cual emitirá

> **Negocio:** ***Si de los 15 programas más vistos del '97 hay 13 emisiones futbolísticas, la transmisión de un Mundial es una joya que nadie quiere dejar pasar.***

la ceremonia inaugural y 14 partidos de la primera fase, el 13 contará con los relatos de Marcelo Araujo (a quien esta clase de eventos suele dispararle su costado más intolerante y racista) y comentarios de Enrique Macaya Márquez, y al equipo se sumarán Enrique Wolff, Alejandro Fabbri y Juan Pablo Varsky. Pero además se producirá el retorno de Gonzalo Bonadeo a la pantalla abierta, con un ciclo diario a las 19 seguramente en el estilo de aquel "Orsai" nacido en USA '94.

América, que pondrá en el aire 14 partidos, tendrá el dudoso logro de impulsar el retorno al relato de Mauro Viale, quien paseó su estilo apático en los comienzos de "Fútbol de Primera" en ATC, y que ahora contará con los comentarios de Adrián Paenza o Néstor Ibarra. Quien también volverá a empuñar el micrófono es Marcelo Tinelli, dueño del copyright de "Pum para arriba", quien promete una transmisión "divertida" por Telefé, que tendrá a su cargo 15 partidos. En el canal de las pelotitas, el relato oficial será sin embargo el de Mariano Closs, siempre con Fernando Niembro como comentarista. El dúo, además, conducirá desde Francia "El equipo Mundial", versión ad hoc de su programa de los martes, con invitados como Enzo Francescoli, Carlos Bianchi y Oscar Ruggeri. Los 48 encuentros se verán en Capital y el Gran Buenos Aires, en tanto que en el interior la emisión podrá ser tomada por aquellos canales que estén asociados a la Organización de Televisión Iberoamericana (OTI), dueña de los derechos para Latinoamérica. Y, claro, que hayan pagado por ver.



Marcelo Tinelli volverá a sus épocas de relator, por Telefé.
Los partidos de la selección argentina se emitirán en cadena.

"La Nona" en la TV italiana

El dramaturgo argentino Roberto Cossa consiguió atravesar las barreras invisibles que impiden a los extranjeros contemporáneos llegar a la televisión italiana, que hoy transmitirá *La Nona*, interpretada por el actor argentino Néstor Garay. *La Nona* fue realizada en exteriores y en los estudios de Turín del segundo canal de la TV pública, RAI, con una generosidad de medios que Garay definió como "extraordinaria". Muy popular en Italia, donde vive desde hace dos décadas, Garay consiguió, hace doce años, realizar dos temporadas completas y llevar la pieza de Cossa en gira por todo el país. El actor, que hizo también el trabajo de traducción, afirmó que las dificultades de adaptación del texto argentino al italiano "fueron menos de las que puede creerse".

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



SODA STEREO: EL ULTIMO CONCIERTO,
realizado por Alfredo Lois.
A las 22 por HBO.

Final atípico para una banda masiva, la gira despedida de Soda Stereo -dos shows en México, uno en Venezuela, Chile y el final-final en Buenos Aires– ha dado lugar a una producción multimedia que incluye dos CD's y este especial televisivo. Dirigido por Alfredo Lois –quien fue responsable del elogiado video *(En) La ciudad de la furia* en 1989–, este trabajo se propone retratar lo público y lo privado de la última gira, con especial atención en el show de River Plate del 20 de setiembre.



WATERWORLD,
de Kevin Reynolds.
A las 22 por Cinecanal.

Hasta la irrupción de *Titanic*, ésta fue la película más costosa y problemática de la historia del cine. La historia: en un mundo poscatastrófico, el agua lo invadió todo y cada gramo de tierra cotiza muy alto. En ese contexto, una suerte de jinete solitario anfibio (Kevin Costner) vaga por el inmenso océano y se cruza en su camino con todo tipo de personajes marginales, locos y peligrosos. A la manera de *Mad Max* pero con un tono ligero, la película promete más de lo que concreta.



TUMBA AL RAS DE LA TIERRA,
de Danny Boyle.
A las 24 por HBO.

El realizador de *Trainspotting* y la reciente *Life less ordinary* –todavía no estrenada en Argentina– cobró notoriedad con esta película, un ácido retrato de la juventud *yuppie* metido en una historia de tono macabro y oscuro. Todo parece desenvolverse con normalidad en la casa habitada por dos hombres y una mujer hasta que la aparición de un desconocido, el nuevo inquilino, desata los acontecimientos y hunde a los personajes en un espiral de locura y alienación, típicamente urbanos.



HANNAH Y SUS HERMANAS,
de Woody Allen.
A las 12.15 por Cinemax.

Todo comienza con una mesa familiar, en el Día de Acción de Gracias. La reunión da pie al encuentro de los personajes centrales de la historia: Hannah (Mía Farrow), sus hermanas Lee (Barbara Hershey) y Holly (Dianne Wiest), el marido de Hannah (Michael Caine), el ex (Woody Allen) y Frederick, pareja de Lee (Max Von Sydow). En ese cruce de personalidades y neurosis varias, típicas de neoyorquinos clásicos, está el encanto de una de las comedias más ingeniosas de Allen.

MANUEL VAZQUEZ MONTALBAN, DOCTOR HONORIS CAUSA

"El poder maneja los medios"

Al recibir la distinción de la Universidad Autónoma de Barcelona, el escritor abundó sobre la actualidad del periodismo mundial.

Por Francesc Arroyo
Desde Barcelona

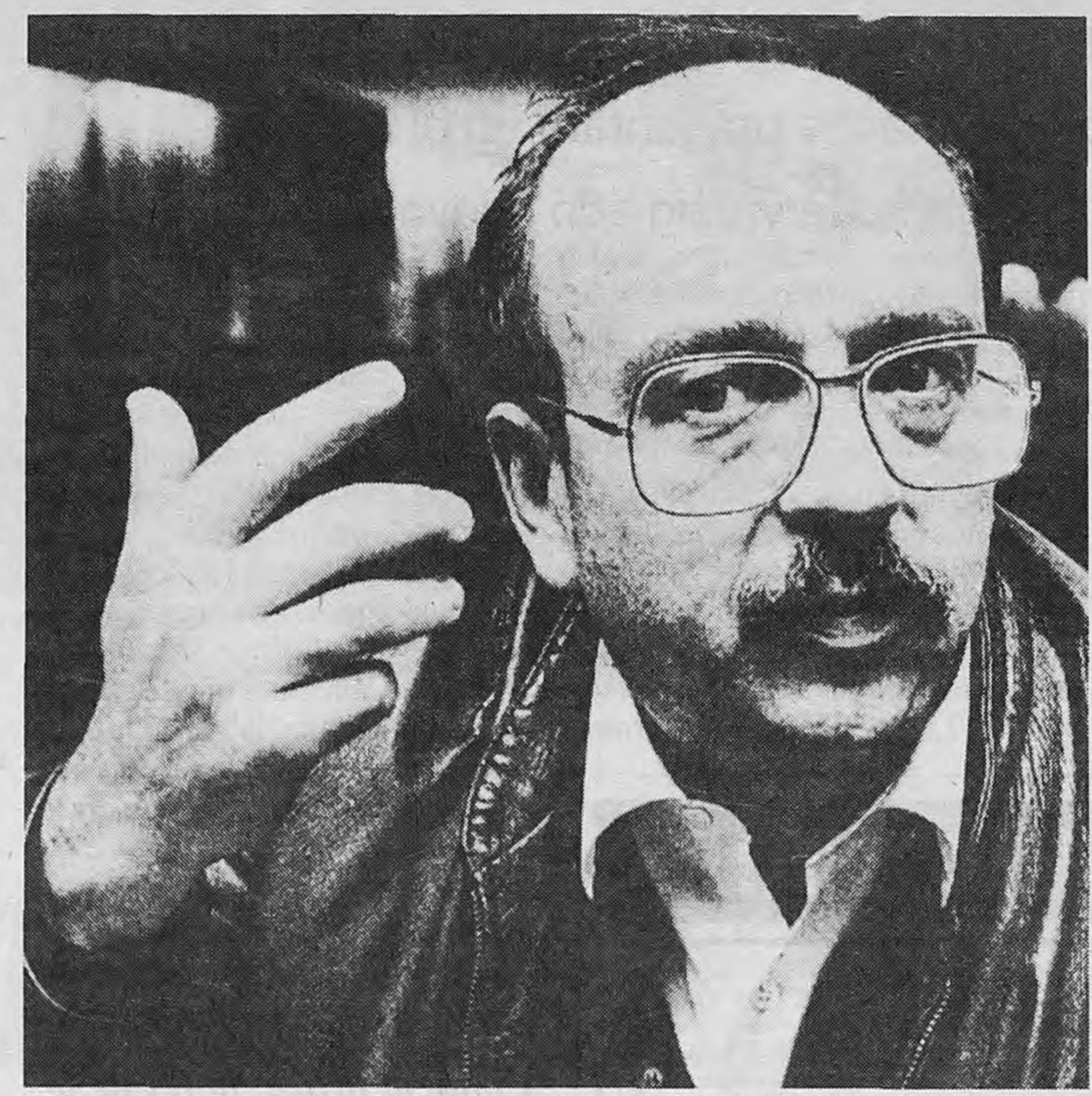
El escritor Manuel Vázquez Montalbán eligió hablar sobre el periodismo y su ética al ser nombrado catedrático honorario de la Universidad Autónoma de Barcelona. En ese marco, el literato formuló un llamamiento a los periodistas para que reflexionen sobre la actualidad de su participación en el proceso de comunicación de las sociedades modernas. Vázquez Montalbán, periodista de escuela a su vez, destacó el carácter usualmente conservador de los medios y su tendencia a defender el orden establecido, expresado hoy en la afirmación del pensamiento único. Vázquez Montalbán no renunció a expresiones como "lucha de clases", que, explicó, se ha arrinconado en beneficio de un "Norte imaginario" propalando la idea de que "el Norte merece ser el Norte y el Sur merece ser el Sur, como el amo merece ser amo, y el esclavo, esclavo".

"El periodista, como el escriba, come en la mesa del príncipe", explicó Vázquez Montalbán en su discurso de aceptación del doctorado honoris causa de la Universidad de Barcelona, su patria chica. Aclaró que tomó como referencia para esa reflexión la carta de un escriba egipcio a su hijo. Y añadió la siguiente reflexión: "Aunque hoy, a diferencia del antiguo Egipto, la mayoría social sepa leer y escribir, ¿cuántos saben realmente decodificar un mensaje transmitido por los medios de comunicación?". El discurso de Vázquez Montalbán sirvió a la vez para describir, desde una perspectiva crítica, la situación actual y para proponer a los profesionales una reflexión sobre su intervención en el proceso comunicativo, sin dejar de lado la ironía y el distanciamiento que lo caracterizan.

"La libertad de expresión está limitada por el poder instrumental de ejercerla, por la capacidad para encontrar el modo en que esté al servicio de la capacidad de expresión y comunicación. Si esto ha sido una pieza clave en la lucha de clases dentro de lo que hoy llamamos Norte, sigue siendo, y cada vez lo será más, una cuestión clave en la relación desigual entre el Norte y el Sur, y muy especialmente en la relación de dependencia informativa", planteó el escritor, que es columnista de **Página/12**. "Desde la caída del Muro de Berlín contemplamos la inculcación sistemática, masiva, uniforme de que en el mundo hay una verdad, un mercado, una racionalidad, un ejército de vigilancia de esa verdad única, de ese mercado único y de esa racionalidad única." Y la consecuencia de ello es "la alienación de la conciencia individual, la extirpación de cualquier posibilidad de rebeldía individual, social y étnica".

La situación de los profesionales de la información fue una referencia constante del discurso. "Los medios están más que nunca en manos del poder y la precariedad del mercado de trabajo, unida al arrasamiento de la conciencia crítica, ha convertido a los profesionales en impotentes instrumentos al servicio del discurso único y del pensamiento único." La respuesta debe ser "colocar al poder bajo sospecha" y "retomar la tesis de (Ludwig) Feuerbach que recomendaba dejar de pensar el mundo, para intentar cambiarlo mediante la unidad de los profesionales prácticos y teóricos, unidos para que la comunicación global no implique una desertizadora y manipuladora incomunicación global".

Panorama: ***"Desde la caída del Muro de Berlín contemplamos la inculcación sistemática de que en el mundo hay una verdad, un mercado y una racionalidad".***


"El periodista, como el escriba, come en la mesa del príncipe."
Vázquez Montalbán usó una curiosa frase del antiguo Egipto.

Vázquez Montalbán había iniciado su discurso con una ironía sobre el nombre de la Facultad de Ciencias de la Comunicación, que lo había propuesto como doctor honoris causa. Recordó que se inició en la "información" cuando ésta "no era una ciencia" y que ahora ya ni siquiera es información, sino "comunicación". Al mismo tiempo, aseguró que ha traicionado, por dos veces, el imperativo marxista que le prohíbe ser de un club que lo aceptó. La de aceptar el doctorado fue la segunda vez. La primera se produjo en julio, cuando se hizo socio del club Barcelona.

El discurso del doctorado estuvo precedido por una presentación a cargo del profesor de la facultad, Josep Lluis Gómez Mompart, que repetidamente confundió el título de una de las obras de Vázquez Montalbán (llamó Informe para la información al *Informe sobre la información*). Posteriormente, el rector de la Autónoma, Carles Sola, dedicó unas palabras de bienvenida al nuevo doctor. En las primeras filas estaba buena parte de la redacción de la revista *Triunfo*, de los años setenta, así como una nutrida representación de autores amigos de Vázquez Montalbán y editores suyos en España, Italia, Francia y otros países.

Un Oscar de Cristal

El comediante Billy Cristal repetirá un año más su trabajo como maestro de ceremonias durante la entrega de los premios Oscar en su 70ª edición, el 23 de marzo, en Los Angeles. "Estoy encantado con su regreso como maestro de ceremonias este año. No hay nadie como él. Su trabajo el pasado año fue espectacular", declaró ayer el productor Bill Gates al hacer el anuncio. Esta será la sexta edición de los Oscar que cuente con la presencia de Cristal. Por este trabajo, el actor fue galardonado tres veces con el premio Emmy de televisión, al cual aspiró en otras cinco ocasiones. El puesto de maestro de ceremonias en la entrega de los Oscar es considerado uno de los más importantes en el mundo del espectáculo.

MIGUEL BOSE SERA GARCIA LORCA

Una historia de película

El cantante y actor Miguel Bosé interpretará el papel del poeta Federico García Lorca, asesinado en 1936, en un cortometraje que se está rodando en Navarra, España, bajo la dirección de Iñaki Elizalde. El argumento de *Lorca* gira en torno del "miedo que tiene un hombre a morir", explicó Elizalde. El film se estrenará en el marco de la serie de homenajes que se programan para conmemorar el centenario del nacimiento de Lorca, que se cumple el 5 de junio de 1998.

García Lorca fue fusilado en el valle de Viznar, Granada, cuando recién había comenzado el levantamiento de los generales a órdenes de Francisco Franco contra la República. Para los fascistas, el autor de *Romancero gitano* era un estorbo, tanto por su postura republicana, como por el hecho de ser homosexual. Bosé señaló que el guión tiene una carga de magia y de poesía "muy importante" y que las circunstancias que rodearon la muerte de García Lorca permiten "hacer mucha literatura y ficción". Lo interesante del guión, planteó, es el retrato del poeta "acorralado por el miedo": "Es una cosa con la que todo el mundo se solidariza, porque el miedo es algo aterrador, lo que más se parece al frío, porque congela la sangre, las emociones, y acelera cualquier confesión".

"Ahora, todos escriben canciones sobre fútbol"

Tras años de nadar contra la corriente, Ariel Prat se siente por fin a tono con la realidad: esta noche presentará en el Alvear "Marcado sobre la raya", su flamante y elogiado nuevo compact.

Por Fernando D'Addario

Pasaron para Ariel Prat 15 años de carrera artística, bajones, peleas, alegrías regaladas por River Plate, y esa ambigua sensación de saberse parte de la otra historia, la que no mide su grandeza según la lotería de los charts, la que festeja en silencio la complicidad con códigos que nunca entran en la *heavy rotation*. Pasaron 15 años, y por primera vez este rockero con alma de juglar firmó un contrato discográfico. El primero de los discos que grabó para DBN se llama *Marcado sobre la raya*, y lo presentará oficialmente esta noche en el teatro Alvear, donde lo esperan (además del público) La Houseman René Band (su banda, dirigida musicalmente por Pablo Sánchez), La Chilinga, y las murgas Los Cometas de Boedo y Los elegantes de Palermo.

Como artista, Prat vivió casi siempre a destiempo. En 1991, cuando salió a la calle *Esa otra ciudad*, su anterior disco, sus crudas historias callejeras parecían absolutamente fuera de contexto. Hasta el rock se estaba *alternativizando*, y despreciaba cualquier acercamiento a ritmos autóctonos. Prat considera que en esa época "lo mío sonaba muy agresivo. Canciones que se referían a la policía brava, la ley de la calle, tribunas, o sea música de esquinas, no tenía nada que ver con lo que se difundía. Pero ahora sí, parece que

> **Epocas:** ***"Lo mío sonaba muy agresivo. Canciones sobre la policía brava, la ley de la calle, tribunas... no tenía nada que ver con lo que se difundía".***

está bien hacer todo eso...". Aunque admite que se siente "heredero de la tradición poética de Cadícamo, Discépolo, Centeya, Celedonio Flores, Moris y Miguel Cantilo, entre otros", su abanico musical reconoce influencias aún más diversas, que navegan entre la bossa nova, el candombe, el reggae, la cumbia y el rocanrol, con una mística universal que al mismo tiempo se reconoce porteña. Hace un rato ya que pasó los treinta, y dice no tener demasiados referentes a la hora de hablar de su generación. Nombra a Alejandro del Prado, a Ica Novo, a Divididos. Y admite que los pibes de los '90 tienen menos prejuicios que muchos de su camada: "Hay toda una generación de gente atorrante y lúcida, que hace las cosas naturalmente, sin pensar en los preconceptos ajenos. La Chilinga y Los Piojos están haciendo un laburo bárbaro. Y también reivindico a Los Auténticos Decadentes, que funcionan como una verdadera murga".

Hace unos años escribió el tema "Enzo, único rey", en homenaje al futbolista uruguayo Enzo Francescoli, pero se ataja cuando se le comenta la cantidad de adhesiones de último momento que ha cosechado el fútbol entre la fauna musical argentina. "Y... ahora todos escriben alguna canción sobre fútbol", sugiere con cierta ironía, quejándose de que "alrededor de esto hay mucho oportunismo. La canción *del Enzo* la tenía escrita, no la hice para vender discos. Como fanático de River que soy, voy a tocar gratis a las filiales que tiene en el interior. Por ahí para el mercado discográfico soy un boludo, pero no me interesa lucrar con mi condición de futbolero. Igual me parece bien que el fútbol esté presente en el cancionero popular. Me acuerdo que hasta

> **Generaciones:** ***"Hay toda una generación de gente atorrante y lúcida, que hace las cosas naturalmente, sin pensar en los preconceptos ajenos".***

hace muy poco había músicos que ocultaban que les gustaba el fútbol, porque era súper grasa... igual que Sandro, ¿no? Y a mí siempre me gustó Sandro." Resulta casi obvio que a Prat no debe exigírsele carnet de futbolero: fue futbolista (llegó hasta la tercera de Excursionistas), integró la barra brava de River y bautizó a su banda "La Houseman René Band", en tributo al genial delantero de Huracán y la selección nacional. El Hueso suele ir a sus shows, y se emociona con el tema "Alma de wing", dedicado a su figura y fundamentalmente a su concepción de la vida.

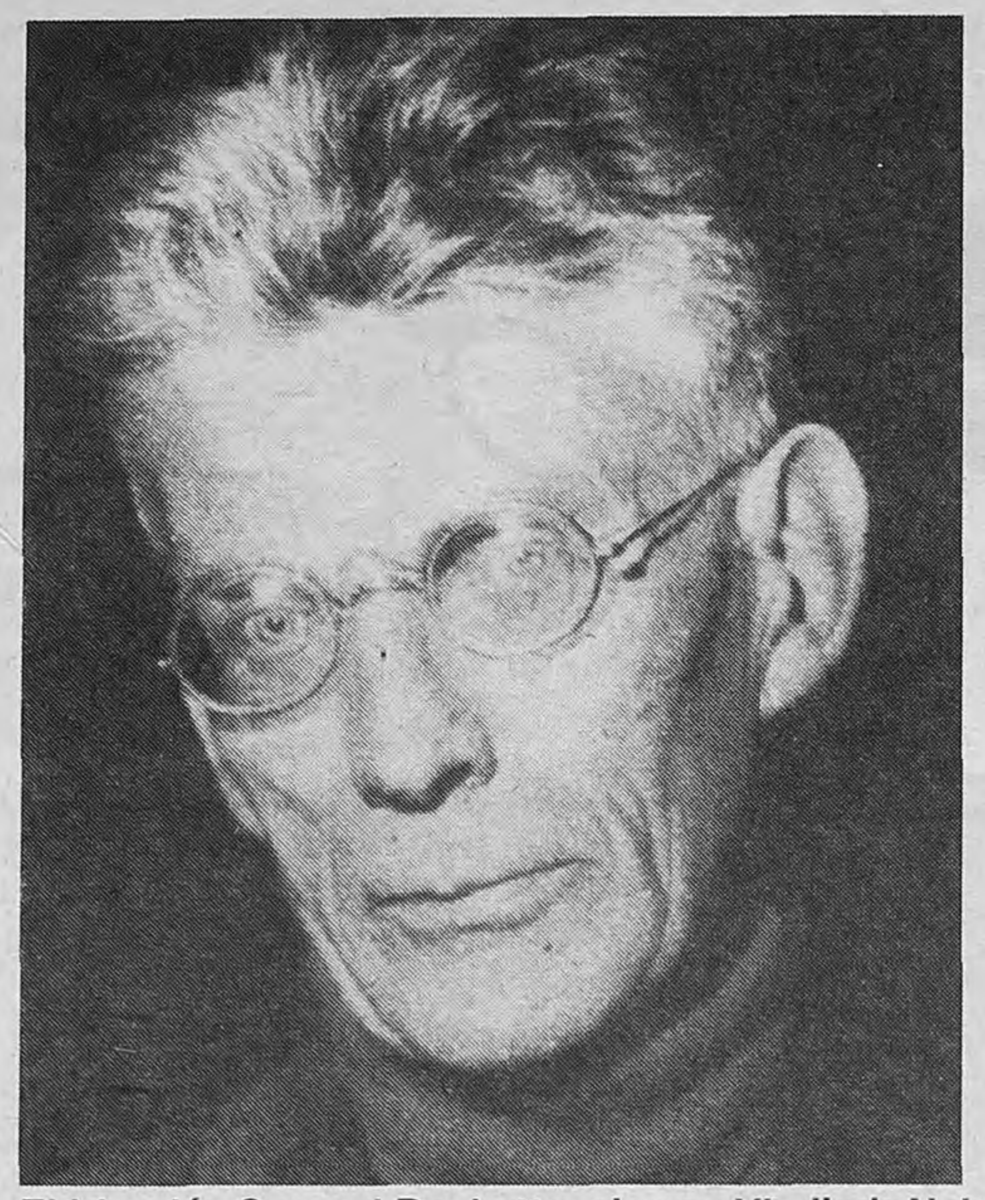
Del mismo modo, admite que fue la aceptación de la clase media lo que le dio a la murga un halo de legitimidad. Y que también el ambiente murguero se aggiornó para darles cabida a otras expresiones. Dice que de los dos lados "había un purismo discriminatorio", y asegura que "el fútbol fue uno de los puentes fundamentales que surgió entre la clase media y la murga". Su fama de perdedor marginal, por otra parte, muchas veces le jugó en contra. "Yo no reniego de lo marginal, pero no quiero usar eso comodiciendo *'uy, mirá cómo pierdo'*. No sé si soy un perdedor. Más bien soy un tipo que siempre intento, ando siempre por el borde..."

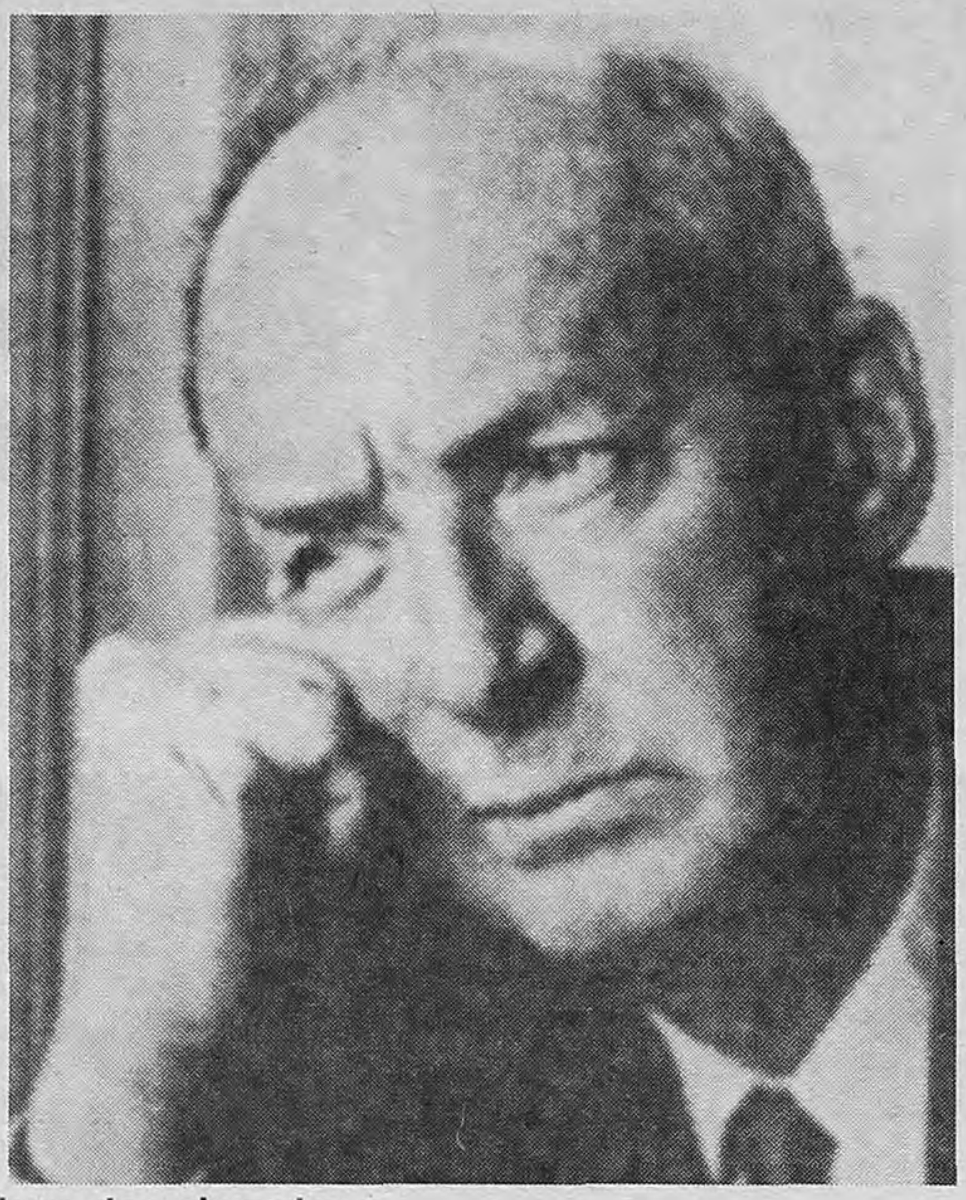
Prat grabó "Enzo, único rey", en homenaje al capitán de River.
"La tenía desde hace mucho, no la hice para vender discos."

UNA POLEMICA CULTURAL

Contrapases

El director del "Buenos Aires Herald" se mete de lleno en un tema planteado el domingo pasado por Juan Gelman en su columna de Página/12: la posibilidad de la creación literaria en dos lenguas.





El irlandés Samuel Beckett y el ruso Vladimir Nabokov, dos ejemplos.
"Pertenecer a dos culturas es cada vez más corriente", dice el autor.

Por Andrew Graham-Yooll *

Ser bilingüe es posible, pertenecer a dos culturas es cada vez más corriente, es enriquecedor, y en un mundo post imperial donde las comunicaciones achicaron las distancias que no pudieron acortar las potencias coloniales, es casi normal.

El análisis que hace Juan Gelman (**Página/12**, domingo 14 de diciembre) del delicado equilibrio lingüístico que debieron buscar los escritores Vladimir Nabokov y Samuel Beckett y el poeta Joseph Brodsky abre un fascinante portón a la polémica sobre la bilingüidad. Aunque Gelman celebra la epopeya creativa en lenguaje ajeno de los tres gigantes, su convicción es que el nacer en un idioma y escribir en otro es un paso transcultural que sólo se da a regañadientes y casi siempre condenado al fracaso. Semejante aseveración convierte a Gelman en una especie de aduanero cultural y tiene vastas proyecciones ideológicas.

Una parte de uno de los párrafos de Juan Gelman declara que "escribir en otro idioma que el materno conlleva un peligro: el de perder densidad subjetiva porque el otro no viene de una infancia acuñada por la herida inicial de la palabra, ésa que nunca cierra... En literatura, los recorridos por un idioma no propio, no de cuna, corren el riesgo de la ingravidez". Ese es un ejercicio para plantearles a los psicólogos y lanzarlos en busca de sus exóticas conclusiones sobre el ser y el estar sexual. Pero muchos escritores, impulsados por guerras, expatriación, los vaivenes imperiales o la emigración económica han explorado y logrado la transculturación para instalarse en idioma ajeno hasta hacerlo propio.

Es cierto que no todos tendrán la magnitud de un Brodsky, un Nabokov o un Beckett, pero otros que hicieron el viaje de un idioma a otro han marcado su tiempo y en muchos casos su obra los ha sobrevivido. (Romain Gary, William Henry Hudson, Joseph Conrad). En la actualidad post colonial anglosajona está el premio Nobel Wole Soyinka, emigrado del yoruba, y su compatriota Chinua Achebe (quien hizo una vehemente defensa de su uso del inglés, en vez de usar su hausa nativo, como lengua franca para su escritura, en una correspondencia vital en el *Lagos Daily Times*, en noviembre de 1966). Con ellos llegaron al idioma inglés voces de la India que van desde R. K. Narayan, V. S. Naipaul (si bien este último llegó a Oxford vía Trinidad) y Salman Rushdie. Y también están los escritores afrocaribeños que no usurparon ni pidieron permiso para usar el inglés. Lo tomaron como suyo. Entre ellos está, por ejemplo, el guyanés Eddie Braithwaite, que adoptó su identidad africana expresándose en inglés, con el nombre de Kamau Braithwaite. El único autor africano de talla internacional que hizo un esfuerzo vigoroso por regresar a su idioma de origen, el kikuyu, con algún éxito, fue Ngugi wa Thiong'o, de Kenya, pero ya había logrado renombre como dramaturgo en inglés, con el nombre de James Ngugi.

La aseveración de Juan Gelman tiene una proyección ideológica molesta. En una cultura como la nuestra donde se habla de España como "madre patria", ¿cuál es nuestra identidad? Sabemos en qué idioma hablamos, pero ¿viene de "mater" o de "pater"? Parecemos asexuales como la ameba. La educación autoritaria bajo la que nos hemos formado nos ha legado esta confusión, así como la de pensar que una escarapela o un escudo tienen significados trascendentes, que los próceres no fornicaban, ni se equivocaban, que Mariquita Sánchez de Thompson era virgen, y que los "padres de la patria" (es decir los "paters del pater", otra forma de decir nuestros abuelos) sin pecado vivieron, o que es deber pensar, hablar y escribir en un idioma porque intentar expresarse en dos o más es contra natura. También hubo una época (muy reciente) en la que se castigaba a los zurdos para que aprendieran a ser diestros. Esto no tiene nada que ver con la "globalización", vocablo de moda que tiene como único sinónimo la "pelotudización", porque bajo el aparente manto de universalidad se esconde la destrucción de la regionalización y la localización (otro tema para la polémica).

Es obvio que Juan Gelman no quiso proyectarse a los ejemplos extremos que aquí se consignan. Debe saber que la enorme admiración que le tengo me hizo dudar mucho antes de escribir, ni hablemos de enviar, estas líneas.

Pero la condición bicultural, o bilingüística, existe, se expresa plenamente, con toda la fuerza y el beneficio de poseer dos pasaportes, desde el gaélico hasta el guaraní. Y eso lo sabe el gran poeta Juan Gelman.

* *Director del* Buenos Aires Herald.

"No toda escritura es escritura"

Por Juan Gelman

No entiendo bien: en la nota que Andrew Graham-Yooll comenta no se habla de transculturación, biculturalismo o bilingüismo. Me limité a señalar con tres ejemplos el esfuerzo y el riesgo que para un escritor entraña el pasar de su lengua materna a otra en la escritura. Como es notorio, escribir no es lo mismo que hablar y, por lo demás, no toda escritura es escritura. Desde luego, no creo que ese artículo tenga proyecciones ideológicas, sexuales o patrióticas. Supongo que el autor del comentario tenía otro texto *in mente* cuando escribió el suyo. Aprovecho la ocasión para agradecer públicamente el apoyo que Andrew Graham-Yooll me prestó en un momento difícil.



Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

MUSICA



Leo Masliah. *El inclasificable artista uruguayo insiste en su veta musical-humorística, esta vez con el espectáculo "Zanguangos", acompañado por el grupo Los Energúmenos. En La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 23.*

■ **Festival de la Canción Folklórica,** con la participación de Guadalupe Farías Gomez, Ramón Ayala y Santaires, entre otros. Mañana a las 20 en el Parque Centenario, Angel Gallardo y Warnes.
■ **Buenos Aires Tango Joven** en la Plaza Cortázar, Honduras y Jorge Luis Borges. Hoy a a las 21.
■ **Los caballeros de la Quema** en Dr. Jekyll, Monroe 2315. Hoy a las 22.
■ **Alfredo Abalos** en Trocha Angosta, Independencia 2852. Hoy a las 22.
■ **Camilo Parodi** en la sala Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2505. Hoy a las 20.30. Entrada libre y gratuita.
■ **Sami Abadi** (violinista) en La Carbonera, Balcarce al 900. Hoy a las 21.30.
■ **La Luka** en Arpegios, Cochabamba 411. Mañana a las 23.
■ **Juan Barrueco y la síntesis**, fusión tango y jazz, en el Centro Shuren, Vuelta de Obligado 2545. Hoy a las 22.



Andrés Calamaro, *en estado de gracia, cierra su serie de conciertos en Buenos Aires presentando el hipervendedor* Alta suciedad. *Mañana a las 21.30 en el Teatro Gran Rex, Corrientes 857.*

■ **Daniel Melero y Diego Wainer** en Oliverio Allways, Callao 360. Hoy a las 21.
■ **Adelma Gómez**, órgano, en San Juan Bautista, Alsina y Piedras. Hoy a las 19.
■ **Sandra Mihanovich** en La Casona del Conde de Palermo, Honduras 3852. Hoy a la 0.30.
■ **Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires** en los bosques de Palermo, Av. Figueroa Alcorta y Av. Sarmiento.
■ **Afrocandombe** en la Unión de Residentes Uruguayos, Pje. San Lorenzo 332. Hoy a las 24.
■ **El Barbero de Argentópolis** (ópera), en la Scala de San Telmo, Pasaje Giuffra 371. Hoy a las 22.30.
■ **Xeito Novo y Liliana Herrero** en el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875. Hoy a las 21.
■ **Roberto Fats Fernández** en La Carbonera, Balcarce 998. Hoy a las 23.
■ **Refusilo** en el auditorio del Golden Shopping, Acyte 52. Hoy a las 22.30.
■ **Ollantay Taqui** en el Teatro-Concert, Corrientes 1218. Hoy última función a las 24.

TEATRO



Potestad, *de Eduardo Pavlovsky. Adaptación y dirección de Elio Gallípoli. Con Carlos Fernández e Isabel Iglesias. En El Vitral, Rodríguez Peña 344, mañana a las 20.*

■ **Fiesta anual del TGSM**. Hoy, acceso libre y gratuito a los espectáculos en cartel. Sala Martín Coronado: *El gran circo* (a las 17) y *Un guapo del 900* (a las 21.30). Sala Casacuberta: *El pato salvaje* (a las 21). Hall Carlos Morell: interpretaciones del Ballet Contemporáneo (a las 20). Sala Leopoldo Lugones: Festival del cortometraje Argentino (a las 14.30; 17; 19.30 y 22). **Retirar las entradas en las boleterías del TGSM dos horas antes del comienzo de las funciones**.
■ **Luca vive**. Unipersonal de Daniel Ritto sobre Luca Prodan. Textos de Carlos Polimeni. Dirección de Pablo Silva. **Reposición** en El Vitral, Rodríguez Peña 344, hoy a las 23.
■ **Los siete locos**. Por el Grupo Sísifo (teatro físico). Dirección de Yamil Ostrovsky. En la Sala El Aleph del C.C. Recoleta, Junín 1930, **el lunes a las 23.30**. **Gratis**.
■ **Las dos orillas**, de Mario Cura. Con María Comesaña y Luis Solanas. Dirección de Rubén Pires. En El Observatorio, Urquiza 124.
■ **La Moribunda** ("Tragedia en cuatro estaciones"). Espectáculo de Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese. En Morocco, restaurante, discoteca y teatro, H. Yrigoyen 851, **el lunes a las 21.30**.
■ **Un cuento alemán**. Libro y dirección de Alejandro Tantanián. Con Javier Lorenzo, Leo Granulles y Rubén Szuchmacher. En el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759, hoy (**despedida**) a las 21.
■ **Los Tramontinas**. Espectáculo de humor con Fernando Gonet y Evert Romero. En el Teatro Off, Sarmiento 1679, hoy a la 0.30.

PIBES



El dueño del cuento. *Teatro de títeres a cargo de Silvina Reinaudi y Roly Serrano. Los protagonistas de la historia se revelan y cuentan su propia versión. En el Centro Cultural del Sur, Caseros 1750. Hoy y mañana a las 17. Entrada libre y gratuita.*

■ **Fuenteovejúnica**. Versión callejera de *Fuenteovejuna*, de Lope de Vega, adaptada por Héctor Alvarellos. Por el grupo de teatro callejero La Runfla. En el Centro Cultural del Sur, Caseros 1750, hoy a las 21.
■ **Tracción a cuerda**. Artistas nacionales e internacionales (del Cirque du Soleil, el de Moscú y otros) en un espectáculo que rescata la destreza, el riesgo y la emoción del circo tradicional incorporando nuevas técnicas teatrales. En El Parque de la Costa, Av. Italia 105 (Tigre), hoy y mañana a las 13.45, 15.30, 17 y 19.
■ **Yo he visto el mar**, espectáculo de títeres presentado por el grupo La Máquina de Volar. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hoy y mañana a las 19.
■ **Fábulas en pantuflas**, de Martín Miguel y Alberto López Catell, por el Grupo Alquimistas. Una propuesta basada en un trabajo de investigación acerca de las fábulas tradicionales. En El Otro Lado, Lambaré 866, mañana a las 18. **Gratis**.

CINE



Su Majestad, la señora de Brown *(John Madden, 1997) Quien fuera la mujer más poderosa de la tierra en el siglo pasado, también podía enamorarse. De eso trata esta historia sobre la reina Victoria de Inglaterra y el otoñal, platónico, romance que inició con su criado John Brown. Pese a la impecable factura en todos sus rubros técnicos –fotografía, dirección artística, vestuario–, la película naufraga en su ritmo y en la anacrónica defensa de la monarquía (Capitol, Monumental, Patio Bullrich, General Paz).*



Nuestra suma, *de David Stevens. Con Mariano Galasso, Luis Agustoni, Julián Martí y Graciela Parafita. Dirección de Patricia Sánchez. Teatro El Ojo, Perón 2115, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.*



Salgán-De Lío, *marca registrada del mejor tango, siguen los festejos de su 40º aniversario con invitados sorpresa. Hoy a las 22 en el Club del Vino, Cabrera 4737.*

Anastasia *(Don Bluth y Gary Goldman, 1997). Estreno en Alto Palermo, Ambassador, Cinemark 8, Gaumont, Grand Splendid, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Belgrano, Gral. Paz, Atlas Belgrano, Solar de la Abadía.*



■ **Los Angeles: al desnudo** (Curtis Hanson, 1997). El lado oscuro de la ciudad de las estrellas, las rubias y la mejor policía del mundo, en un relato de neto corte clásico, que remite a la mejor escuela de Howard Hawks. Tres policías buscan, por distintos caminos y con diferentes estilos, la verdad de un crimen que develará una trama de corrupción y negociados dentro del departamento de policía de Los Angeles (Cinemark 8, Maxi, Premier, Savoy, Trocadero).

■ **La boda de mi mejor amigo** (P. J. Hogan, 1997). Con la estructura clásica de la comedia romántica de los '50, pero con la acidez de los '90, el director construye una historia simpática sobre la revelación de una mujer que, años después, recibe el llamado de un ex novio que, paradójicamente, está a punto de casarse. Con original resolución y la siempre refrescante sonrisa de Julia Roberts (Cinemark 8, Atlas Santa Fe, Normandie, Belgrano, Solar de la Abadía).

■ **Humos del vecino** (Wayne Wang y Paul Auster, 1997). Algo más que una secuela de *Smoke*: una película de ideas y pensamientos que se planteó como una distendida consecuencia del rodaje de la anterior. La cigarrería de Brooklyn sigue siendo el centro de la escena y, en este caso, con las apariciones de algunos famosos que, casi, pasaban por ahí: Madonna, Michael Fox, Lou Reed, Jim Jarmush, Rosseane y otros (Cineplex Lavalle, Losuar).

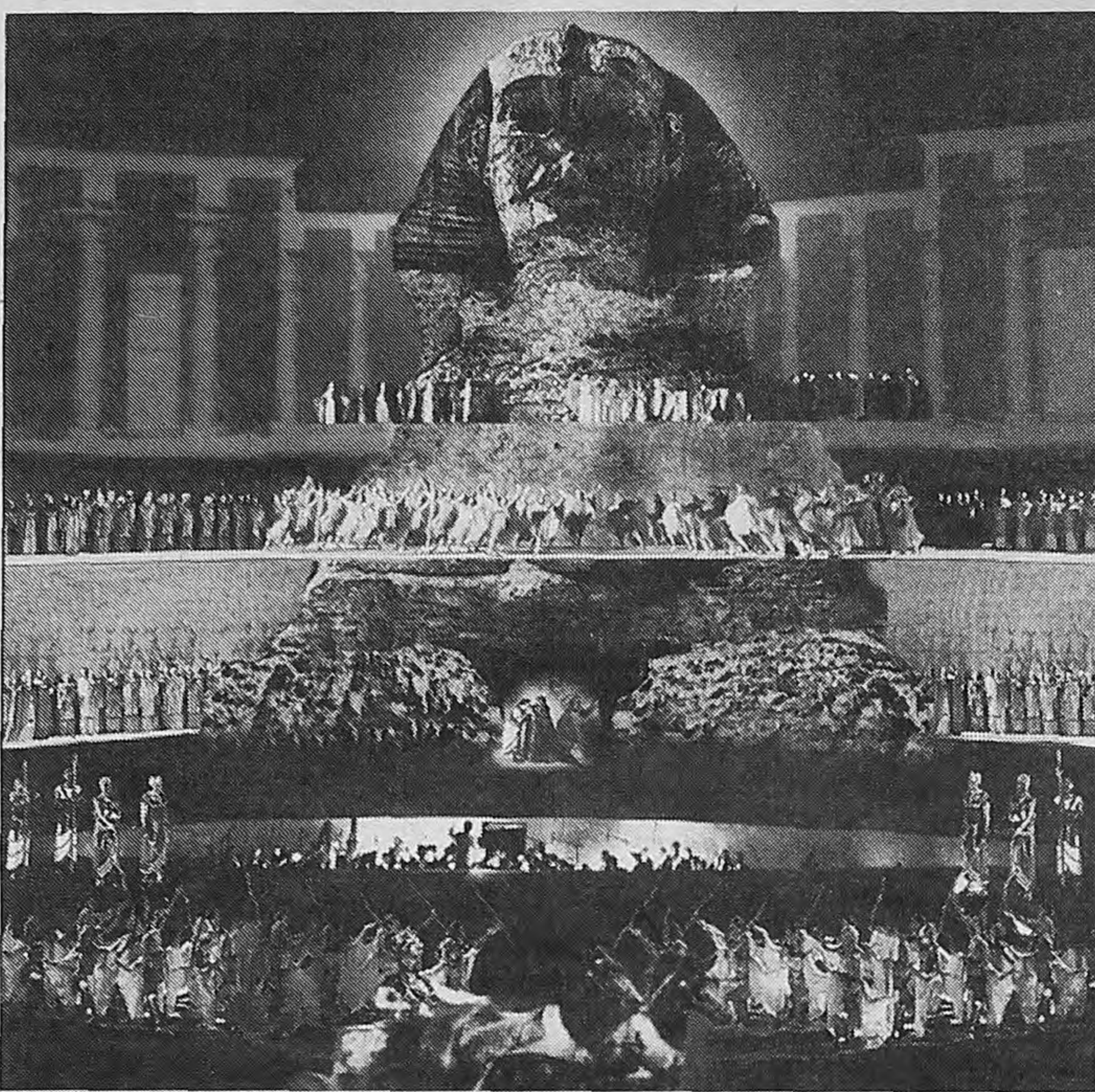
■ **Contracara** (John Woo, 1997). Con una fama ganada con sus películas de acción filmadas en Hong Kong, el director John Woo encaró una superproducción hollywoodense. Para ello se hizo de un presupuesto varias veces mayor del que solía disponer y consiguió a dos estrellas: John Travolta y Nicholas Cage. El resultado es muy apreciable; un thriller con personalidad propia y con escenas de acción que impiden despegar los ojos de la pantalla (Trocadero).

LIBROS



Noam Chomsky. Lucha de clases: conversaciones con David Barsamian. *(Editorial Grijalbo, 185 páginas). Una de las voces críticas más reconocidas de este tiempo analiza, junto a uno de sus más estrechos colaboradores, la realidad de un mundo en el que la brecha que separa a ricos de pobres se ve cada vez más aumentada. La pérdida de los derechos sociales, el poder de las grandes empresas, el terrorismo y los derechos de la mujer son algunas de las variables abordadas con agudeza en este volumen.*

■ **Inés Lagarreta. Su segundo deseo** (Editorial Emecé, 160 páginas). Un vendedor de pochoclos que es testigo de un suicidio, una niña de siete años que sufre en silencio el acoso de un hombre mayor y un príncipe japonés que, antes de partir a la guerra, debe elegir entre dos bellas *geishas*, son algunos de los protagonistas de este libro de cuentos, alabados por María Esther de Miguel, Marco Denevi y Martha Mercader.



Aida, *de Giusseppe Verdi. Estrenada en El Cairo en 1871, llega a Buenos Aires en una megaversión para masas. En el Campo Argentino de Polo, Avenida del Libertador y Dorrego. Hoy y mañana a las 21.*

DISCOS



Alfredo Abalos. Una quimera más *(Epsa, 1997). Alguna vez lo definieron como "el mejor cantor de chacareras del mundo", lo cual equivale a decir que es el mejor cantor de chacareras de Santiago del Estero, su pago desde hace varias décadas. También excelente bombista y dueño de férreas convicciones políticas, en este nuevo disco Abalos recorre un repertorio tradicional pero poco explorado en estos tiempos de Soledad: "Sauce solo", de Manuel Castilla y Rolando Valladares o "La Llulla", de Mario Arnedo Gallo –el papá del bajista de Divididos–, entre otras.*

■ **The Mighty Mighty Bosstones. Let's Face It** (Polygram, 1997). Como suele suceder en la circular escena musical norteamericana, de golpe el ska y sus derivados vuelve a cobrar protagonismo. Bandas como Sublime, Sugar Ray y Smash Mouth impactan con algún single afortunado y la tendencia se instala. Sin embargo, ninguna de éstas acredita los pergaminos, la calidad y el *groove* de este octeto californiano, verdaderos y creíbles cultores de un ritmo que es mucho más que el axioma "bailá y callate" que vivió su cuarto de hora de moda en el Buenos Aires de los ochenta.

VIDEOS



Poder absoluto *(Clint Eastwood, 1996, 116 min.). Eastwood interpreta a un ladrón de guante blanco que irrumpe en la casa de un influyente millonario de Washington, pensando que los dueños de casa están ausentes. En cambio, se encuentra con la esposa del magnate y su amante en una situación que se inicia con sexo y culmina con un crimen, que involucra al presidente norteamericano. El ladrón es testigo de la escena a escondidas. De ahí en más, deberá escapar de la persecución de la que es objeto, para la cual contrata a su propia hija, fiscal de distrito (L-K Tel).*

■ **La vida según Muriel** (Eduardo Milewicz, 1997, 106 min.). Filmado en Villa La Angostura, éste es el primer largometraje del laureado director televisivo. El dúo compuesto por Inés Estévez y Soledad Villamil desarrolla a lo largo del film un contrapunto destinado a enfatizar el abismo entre las personalidades de sus personajes; dos mujeres solas que intentan criar a sus hijos lejos de la ciudad. Los hombres de la historia –Federico Olivera y el actor cubano Jorge Perrugorría– sufren curiosos destinos en esta película (AVH).

OTRO CINE



Videos del Rojas. *Hoy: Valdez habanero de Jorge La Ferla. En este nuevo capítulo de la serie Valdez around the World se cuenta cómo la TV cubana hizo su propia revolución de la mano de Richard K. Valdez. A las 21 en el Auditorio del Centro Cultural Rector Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Entrada libre y gratuita.*

■ **Cine Cosmos.** Hoy: *Hamlet* de Gregori Kozintsev, mañana: *La parentela* de Nikita Mijalkov, y el lunes *El ángel de la muerte* de Jan Kadar y Elmar Klos. A las 11, 13, 15 y 17 en Corrientes 2046.

■ **Cineclub TEA.** Hoy: *Muriel o el tiempo de un retorno* (1963), de Alain Resnais. A las 20 en Casa Cultural Uruguay, Scalabrini Ortiz 532. Entrada libre y gratuita.

■ **Casa de la Cultura.** *Historias del 900* de Hugo del Carril, *Mágica Buenos Aires* y *La Ciudad* de Alberto Worcel. Hoy a las 16 y mañana a las 14 y 17 en la Casa de la Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, Av. de Mayo 575. Entrada libre y gratuita.

■ **Espacio La Tribu.** Hoy y mañana: *Primera muestra de video alternativo* con todos los trabajos premiados y no premiados. De 10 a 22, en Lambaré 873. Entrada: bono contribución de un peso.

■ **Taller de cine El Mate.** Hoy: *El Punk inventor, La vida de Pucho* y *NBA Jam*, trabajos de alumnos del taller. A las 19 en Alberdi 1227, Olivos.

■ **Grupo MUI.** El lunes: *Graciadió* (1996) de Raúl Perrone. En el Centro Cultural B. Rivadavia, Soler 255, Ituzaingó. Entrada libre y gratuita.

■ **Centro Shuren.** El lunes: *Malas compañías* (1990) de Curtis Hanson. A las 20 en Vuelta de Obligado 2545. Entrada: $2.

ETC

■ **Pesebrismo en Buenos Aires, Retrospectiva 1984-1996**, exposición organizada por la Fundación Fundarte. Inaugura hoy a las 19. De lunes a viernes de 10 a 18 en la Casa de la Cultura, Av. de Mayo 575 (Edificio La Prensa).

■ **Fiesta de fin de año de las Escuelas de Arte** en la Escuela de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón, Francisco Acuña de Figueroa 462. Hoy desde las 23.

■ **Poesía Posible**, lectura de poesía y show de jazz en el primer entrepiso del Centro Cultural Rector Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Hoy desde las 20.

■ **Maratón cultural de Belgrano** en la Fundación Enrico Salvatori, 11 de Septiembre 1653. Hoy desde las 11 de la mañana.

■ **Taller.** De improvisaciones de canciones en inglés, en Rivadavia 781. Hoy a las 14.30. Informes e inscripción: 334-1561.

■ **Festival de lecturas dramatizadas en Madrid**. Convocatoria para un Festival de autores latinoamericanos, que se realizará en Madrid en febrero del '98. Los textos a enviar deben tener como condición haber sido estrenados, publicados o premiados. Organizan la Fundación Somigliana y Casa de América (Paseo de Recoletos 2, Madrid-28001, España).

cine

AL FILO DEL PELIGRO
P/M/13. Dir.: Lee Tamahori. Con Anthony Hopkins y Alec Baldwin.
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05.
Paseo Alcorta 1.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

ANACONDA
P/M/13. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López y Jon Voight.
Trocadero 5.
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

ANASTASIA
APTA. Dir.: Don Bluth y Gary Goldman.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.50, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-
Ambassador.
Lavalle 777. 322-9700. A las 13.50, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 11.50, 13.55, 15.55, 18.05, 20.10 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.20.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 12.05, 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 0.35.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.30, 17.35, 19.45 y 22.10.-
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.30.-
Patio Bullrich 5.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

AVION PRESIDENCIAL
P/M/13. Dir.: Wolfgang Petersen. Con Harrison Ford y Gary Oldman.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.20.-
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 11.45, 14.15, 16.55, 19.35 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 11.55, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.15, 17.50, 20.15 y 22.40.-
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-
Paseo Alcorta 3.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 3.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

BUENOS AIRES VICEVERSA
P/M/13. Dir.: Alejandro Agresti. Con Vera Fogwill y Fernán Mirás.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

CONTRACARA
P/M/16. Dir.: John Woo. Con John Travolta y Nicolas Cage.
Trocadero 2.
Lavalle 820. 393-8321. A las 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA
P/M/13. Dir.: Sidney Lumet. Con Andy García y Richard Dreyfuss.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

EL PACIFICADOR
P/M/13. Con George Clooney y Nicole Kidman.
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 4.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.10, 17.45, 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL RETRATO PERFECTO
APTA. Dir.: Glenn Gordon Caron. Con Jennifer Ariston y Kevin Bacon.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 12, 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Cineplex Lavalle 2.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05.-
Patio Bullrich 4.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL SUEÑO DE LOS HEROES
P/M/13. Dir.: Sergio Renán. Con Germán Palacios y Soledad Villamil
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 16.10, 18.50 y 21.30.-

HASTA EL LIMITE
P/M/13. Dir.: Ridley Scott. Con Demi Moore y Viggo Mortensen.
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

HUMOS DEL VECINO
P/M/13. De Wayne Wang y Paul Auster. Con Harvey Keitel y Mira Sorvino.
Cineplex Lavalle 3.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Losuar 2.
Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 15.50, 17.45, 19.30, 21.20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

INFIERNO BAJO TIERRA
P/M/13. Dir.: Félix Enriquez Alcalá. Con Steven Seagal y Harry Dean Stanton.
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 15.50, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

JANE EYRE
APTA. Dir.: Franco Zeffirelli. Con William Hurt y Charlotte Gainsbourg.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cineplex Lavalle 1.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Patio Bullrich 2.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.10, 15.40, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

JERUSALEM
P/M/13. Bille August. Con Ulf Friberg y Maria Bonnevie.
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15, 19 y 22.10.-

KAMASUTRA (LECCIONES DE AMOR)
P/M/16. Dir.: Mira Nair. Con Naveen Andrews y Sarita Choudhury.
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO
APTA. Dir.: P. J. Hogan. Con Julia Roberts y Dermot Mulroney.
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.30, 15.40, 17.55, 20.15 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

LA COLONIA
P/M/13. Dir.: Tsui Hark. Con Jean Claude Van Damme y Dennis Rodman.
Trocadero 6.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA LECCION DE TANGO
APTA. Dir.: Sally Potter. Con Sally Potter y Pablo Verón.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22.-
Losuar 1.
Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.20, 16.15, 18.20, 20.35 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

LA OTRA AMERICA
APTA. De Goran Paskaljevic. Con Tom Conti y Miki Manojlovic.
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.25, 15.45, 18.20, 20.45 y 23.-
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.45, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 2.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 15.50, 18.15, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA SIRENITA
APTA. En castellano. Una producción Walt Disney.
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Trocadero 2.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 15.20 y 17.20.-

LAS VOCES DEL SILENCIO
APTA. Dir.: Karoline Link. Con Emmanuelle Laborit.
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

LOS ANGELES: AL DESNUDO
P/M/16. Dir.: Curtis Hanson. Con Kevin Spacey y Kim Basinger.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 13, 16.05, 19 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
Maxi 1.
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 19.40 y 22.20.-
Trocadero 3.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

NOCHE DE REYES
APTA. Dir.: Trevor Nunn. Con Helena Bonham Carter y Nigel Hawthorne.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15.15, 17.40, 20.10 y 22.45.-
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

PINOCHO
APTA. Hablada en castellano.
Los Angeles 3.
Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

QUEREME ASI (PIANTAO)
APTA. Dir.: Eliseo Alvarez. Con Hugo Arana, José Luis Alfonso y Angel Rico.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.20, 17.25, 19.30 y 21.35.-

RECUERDOS MORTALES
P/M/13.
Cinemark 8 - Puerto Madero.
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 6.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15.10, 17.40, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

RESPLANDOR EN LA NOCHE
P/M/13. Dir.: Billy Bob Thornton. Oscar '97 al mejor guión.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17.30, 20 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10.-
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 1.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

SU MAJESTAD, LA SRA. DE BROWN
APTA. Dir.: John Madden. Con Judi Dench.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.30, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 1.
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.35, 18.30, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

TODOS LOS PERROS VAN AL CIELO 2
APTA. Hablada en castellano.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.-

VOLCANO
P/M/13. Dir.: Mick Jackson. Con Tommy Lee Jones.
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

en cartel



EL SUEÑO DE LOS HEROES,
de Sergio Renán
(Argentina)

Basada en la excelente novela de Bioy Casares, la película muestra la fantástica parábola de Emilio Gauna, un joven de Buenos Aires que luego de tres noches de juerga y borrachera en los carnavales de 1927, entrevé su trágico destino. Si bien tanto la elección del elenco –Germán Palacios y Soledad Villamil– como el tono general de la película resultan acertados, el misterio, un componente esencial en la novela, queda en parte diluido en la excesiva simplificación del relato **(Complejo Tita Merello 3).**

EL PACIFICADOR,
de Mimi Leder
(EE.UU.)

El primer título del sello creado por Spielberg ofrece acción pura, en un relato de gran eficacia y pocos diálogos. Un tren repleto de cargamentos nucleares es tomado por asalto por un cuerpo de elite, comandado por un ex general del ejército rojo en plena estepa rusa. Lejos de allí, una científica de la Casa Blanca (Nicole Kidman) y un oficial de inteligencia intentarán desarmar la conspiración que se ha organizado para tratar de encubrirlo **(Metro 1 y Trocadero 4).**

barrios

BELGRANO

AL FILO DEL PELIGRO
P/M/13. **Savoy 3.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ANASTASIA
APTA. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10 (en castellano), 21.10 y 23.10 (en inglés). Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
General Paz 2.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Belgrano 2.
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
Solar de la Abadía. Sala 2.
L. M. Campos y Maure. A las 12.10, 14.15, 16.30, 18.45, 20.50 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-

AVION PRESIDENCIAL
P/M/13. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
Belgrano 2.
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 3.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

EL RETRATO PERFECTO
APTA. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

JANE EYRE
APTA. **Savoy 2.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO
APTA. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Solar de la Abadía. Sala 1.
L. M. Campos y Maure. A las 13.15, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

LA OTRA AMERICA
APTA. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA SIRENITA
APTA. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 15.50 y 17.50.-

LAS VOCES DEL SILENCIO
APTA. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

LOS ANGELES: AL DESNUDO
P/M/16. **Savoy 4.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

RECUERDOS MORTALES
P/M/13. **Belgrano 4.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.40, 18, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

SU MAJESTAD, LA SRA. DE BROWN
APTA. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

CABALLITO

HUMOS DEL VECINO
P/M/13. **Lyon 2.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 21.10 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA LECCION DE TANGO
APTA. **Lyon 1.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA SIRENITA
APTA. **Lyon 2.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14, 15.40, 17.30 y 19.20.-

FLORES

AL FILO DEL PELIGRO
P/M/13. **Rivera Indarte 5.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.05, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

ANACONDA
P/M/13. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont.: 15.05, 18.45 y 22.25. Sáb. trasn.: 2.-

ANASTASIA
APTA. **Flores 1.**
Rivadavia 6661. 631-3701. A las 13.55, 16, 18.05, 20.10 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.15.-
Rivera Indarte 4.
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

AVION PRESIDENCIAL
P/M/13. **Coliseo 1.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 12.55, 15.05, 17.40, 20 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-
Rivera Indarte 2.
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.40, 14.55, 17.25, 19.55 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL QUINTO ELEMENTO
P/M/13. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 13, 16.40 y 20.25. Sáb. trasn.: 0.-

JANE EYRE
APTA. **Rivera Indarte 3.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.45, 15, 17.30, 19.55 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.50.-

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO
APTA. **Rivera Indarte 1.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.15, 17.35, 20.05 y 22.25. Sáb. trasn.: 0.50.-

LA OTRA AMERICA
APTA. **Coliseo 2.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.10, 15.25, 17.25, 19.25 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

RECUERDOS MORTALES
P/M/13. **Flores 2.**
Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

FLORESTA

EL RETRATO PERFECTO
APTA. **Gran Rivadavia 1.**
Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

LINIERS

LA SIRENITA
S/R. **Nuevo Liniers 1.**
Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.30, 16, 17.30, 19.10, 20.40 y 22.10.-

LOS ANGELES: AL DESNUDO
P/M/16. **Nuevo Liniers 2.**
Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.30.-

VILLA DEL PARQUE

BABE, EL CHANCHITO VALIENTE
APTA. **Bernasconi.**
Marcos Sastre 3195. 501-6452. A las 15 y 18.50.-

EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)
APTA. **Bernasconi.**
Marcos Sastre 3195. 501-6452. A las 16.35 y 20.25.-

ciclos

COSMOS.
Av. Corrientes 2046. 953-5405. Sala 1: A las 14, 16.30, 19 y 21.30: **Hamlet** -S/R- de Grigori Kozintsev. Mañana: La parentela.- Sala 2: A las 11, 13, 15 y 17: **La Cenicienta** -S/R- Hablada en castellano. $ 2. A las 18.30 y 21.30: **Moscú no cree en lágrimas** -S/R- $ 3.-

MAXI 2.
Carlos Pellegrini 657. 322-1822. A las 16: **Don Juan** 17.40: **Morir en Madrid** 19.10: **Luz de invierno** 20.40: **Un día perfecto** 21: **El gato** 22.30: **Su única salida** 1.15: **Marihuana** $ 3,50.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 382-5414/16. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- SABADO 20 a las 20.30: Función cerrada, diferida del Viernes 19. Ballet: **EL CASCANUECES** de Tchaikovsky. Bailarines invitados: Aurélie Dupont y Maximiliano Guerra. Coreog. y pta. en esc.: Rudolf Nureyev. Repos.: Aleth Francillon. Esc. y vest.: Nicholas Georgiadis. Ballet Est. del T. Colón. Dir.: Raquel Rossetti. Orq. Filarm. de Bs. As. Dir.: J. Carciófolo. Coro de Niños del T. Colón. Dir.: Valdo Sciammarella.- DOMINGO 21 a las 17: Ultima función del Abono Vespertino de Ballet: **EL CASCANUECES** de Tchaikovsky. Ver Sáb. 20. Sob. de ab. en vta. Platea $ 50. Paraíso $ 10.- MARTES 23 a las 20.30: Ultima función del Abono de Estudiantes Universitarios Serie "B". Ballet **EL CASCANUECES** de Tchaikovsky. Ver Sáb. 20. Sob. de Ab. en vta. Loc. altas lat. $ 10 y $ 30 dde. el Dgo. 21.- VIERNES 26 a las 20.30: Ultima función del Abono Nocturno de Ballet: **EL CASCANUECES** de Tchaikovsky. Ver Sábado 20. Sob. de Ab. en vta. Platea $ 50. Paraíso $ 10.- SABADO 27 a las 11: Func. Extr. **Taller Coreográfico del Teatro Colón** "Ad Libitum", de J. S. Bach, con coreog. de J. Amarante; "Enigma de lo absoluto", de Dead Can Dance y A. Vivaldi, con coreog. de R. Ale; "Signos de...", de autores varios, con coreog. de R. Gallardo. Entrada libre y gratuita.- SABADO 27 a las 20.30 y DOMINGO 28 a las 19: Func. Extr. **Beethoven: Sinfonía Nº 9 "Coral"** Orq. Est. del T. Colón. Dir.: M. Perusso. Coro Est. del T. Colón. Dir.: J. M. Carciófolo. A. M. González, V. Correa Dupuy, S. Neill y M. Hemm. Loc. en vta. Platea $ 20. Paraíso $ 5. Dur.: 1,15 hs. aprox.- **NOTA** Los abonos para la Temporada 1998 (Lírica, Filarmónica y Abono Especial, se renovarán en marzo, en fechas a comunicar oportunamente.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de loc. (0-800-3-5254, gratis). Loc. en vta. c/5 d. de antic.- FIESTA ANUAL DEL TGSM. Sala Martín Coronado: a las 17: **"El gran circo"** 21.30: **"Un guapo del 900"** Sala Casacuberta: a las 21: **"El pato salvaje"** Sala Carlos Morel: A las 20: **"Ballet Contemporáneo del TGSM"** Sala Leopoldo Lugones: A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **"Festival del cortometraje argentino"** Entrada libre y gratuita. Loc. 2 hs. antes del comienzo de c/función.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Av. Corrientes 1659. Hoy a las 21: **ARIEL PRAT Y LA HOUSEMAN RENE BAND** presentan **"Marcado sobre la raya"** Pl. $ 8. Tertulia $ 5.-

Dgo. a las 20.30: **ESPAÑA...PASION Y SANGRE** Compañía **Sibila** (flamenco). Pl. $ 10. Tert. $ 5.-

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA. Sarmiento 341. 328-5011. Sala climatizada. Sáb. a las 0.30: Expreso de Medianoche presenta **"La Red"** *Unica presentación.* $ 5. Afil. ab. gratis.-

AVE PORCO. Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. las 12. Sáb. a las 23.30: **Jean Francois Casanovas** presenta: **"Caviar en bikini"** Más música, más humor, más actores. Gral. $ 15.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. $ 10. Men. de 25 años y jub. $ 5. Vier. a Dgo. (despedida) a las 21: **"Polvo eres"** de H. Pinter. Dir.: R. Szuchmacher. Con I. Pelicori y H. Peña.- Vier. a las 23: **"Kapelusz"** de A. Muñoz. Con A. Muñoz, C. Tomás, G. de Luque y elenco. Dir. gral.: A. Muñoz.- Sáb. (despedida) a las 23: **"Dos perdidos en una noche sucia"** de P. Marcos. Dir.: L. Gianneo. Con M. Serre y L. Gianneo.-

CENTRO CULTURAL BORGES. Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Hoy (despedida) a las 22.30: **Marikena Monti** presenta "Por amor". $ 8. Jub., pens. y est. $ 5.-

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: A las 21.30: "Monodrama cuarta pared II". **Aut. y dir.: Víctor Varela. Act.: Bárbara María Barrientos. $ 10. Jub. y est. $ 5.-**

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. Res. telef. 300-2448. A domicilio: 384-6575. SALON BLANCO: Hoy (despedida) a las 19: **CANCIONES DE CABARET** Obras de K. Weill, A. Schöenberg, E. Satie, F. Poulenc y B. Britten. Dir.: A. Ullúa. El musical más premiado del año. $ 15 con copa de champagne.-

DEL CENTRO. Sarmiento 1249. 978-7097. Refrigeración. 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. $ 5.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Amb. climat. Coproducción con el Teatro Gral. San Martín. De Alberto F. Alberto: Sáb. ($ 15) a las 21.30. Dgo. (despedida) a las 21: **"Tango Varsoviano"** 10º año en cartel. $ 10.-

EL OJO. Perón 2115. 953-1181. Refrig. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Nuestra Suma"** de D. Stevens. Con L. Agustoni, M. Calasso, J. Marti y G. Parafita. Dir.: P. Sánchez. $ 5.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 371-0948. $ 10. Sala 1: Vier. y Sáb. a las 23: **"Luca vive"** de C. Polimeni. Dir.: P. Silva. Dgo. a las 20.30: **"El duende del conventillo"** Grupo Los de la Pieza de Arriba. Dir.: J. Abolio.- Sala 2: Sáb. a las 23: **"Chau Pericles"** de H. Constantini. Dir.: A. Cura. A la 1: **"Bukosky karnival unplugged"** de H. Guevara y M. Peña. Dir.: J. Cavero. Dgo. a las 20: **"Potestad"** de E. Pavlovsky. Dir.: E. Galipolli.-

EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 16. Sáb. a las 0.15: 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones: **LA LECCION DE ANATOMIA** Dir.: *Carlos Mathus*. Pl. $ 15. Est. y jub. 50% desc.-

LA CARBONERA. Balcarce 998. 362-2651. Dgo. a las 19: **"®Qué donde?"** de Samuel Beckett. Dir.: Leandra Rodríguez. $ 5.-

LA OTRA ORILLA. Tucumán 3527. 862-7718. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Una producción Grupo Teatro Libre: **"Cinco puertas"** Aut. y dir.: Omar Pacheco. Música original: Lito Vitale. Gral. $ 10. Auspicia: Página/12.-

LA SCALA DE SAN TELMO. Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Sáb. a las 20: **Juan del Barrio** (*piano*). Art. inv.: Fernando Aguirre. Obras propias y de Piazzolla. $ 5. A las 22.30: **"El barbero de Argentópolis" ossía "La redención del pecador"** Opera cómica. Aut. y mús. orig.: Fernando Albinarrate. Pta. en esc. y dir. gral.: Eduardo Cogorno. Int.: M. Caltabiano, M. I. Pereyra, M. Sotelano, A. M. Osorio y elenco. $ 18 c/copa de champagne.- Dgo. a las 18: **Ciclo de jóvenes pianistas** Luis Sánchez. Obras de Beethoven, Ravel, Ginastera y Chopin. Ausp. Sec. de Cult. de la Nación. $ 8.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. a las 23: Pereira-Lumbardini en **"Pucha, me raspa"** Dir.: E. Federman. $ 5.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Patio de los Representantes: Vier. a Dgo. a las 21: **"Y tu nombre será Jesús"** la historia de la Virgen María contada en forma musical. Dir.: N. Hidalgo.-

OFF CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 373-3608. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"La cantante calva"** Dir.: Javier Rama. $ 5.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Sáb. a las 20.30: **"Humor Bovo"** el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Hoy (despedida) a las 21: M. Dayub y V. Villamil en **"El amateur"** Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 12. A las 22.45 (despedida): **"Criminal"** de J. Daulte. Con M. Pozzi, C. Kaspar, C. Adamovsky y J. Niklison. Dir.: D. Kogan. $ 10.-

TABARIS (SALA DORADA). Corrientes 831. 322-8509. El estreno cómico picante del '98!: Susana Romero, María Fernanda Callejón, Paula Volpe, Karen Reichardt, Beto César, Carlos Sánchez y Pepe Parada en: **CHUPAME LOS HUESITOS** Dir.: Emilio Disi. Libro: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. P/M/18 años.-

TEATRO CONCERT. Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Hoy (despedida) a las 20: Ana Padovani en **"Fiesta de cuentos"** Humor y música con textos de N. Marshall, A. M. Shúa, Chéjov y otros. Dir.: Máximo Salas. $ 10 (copa incluida).- Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Gala de lírica italiana"** *Felisa Rocha*: **"El salón de la condesa Maffei"** Verdi-Bellini-Tosti. $ 15 (champagne incluido). Jub. y est. $ 10.-

chicos

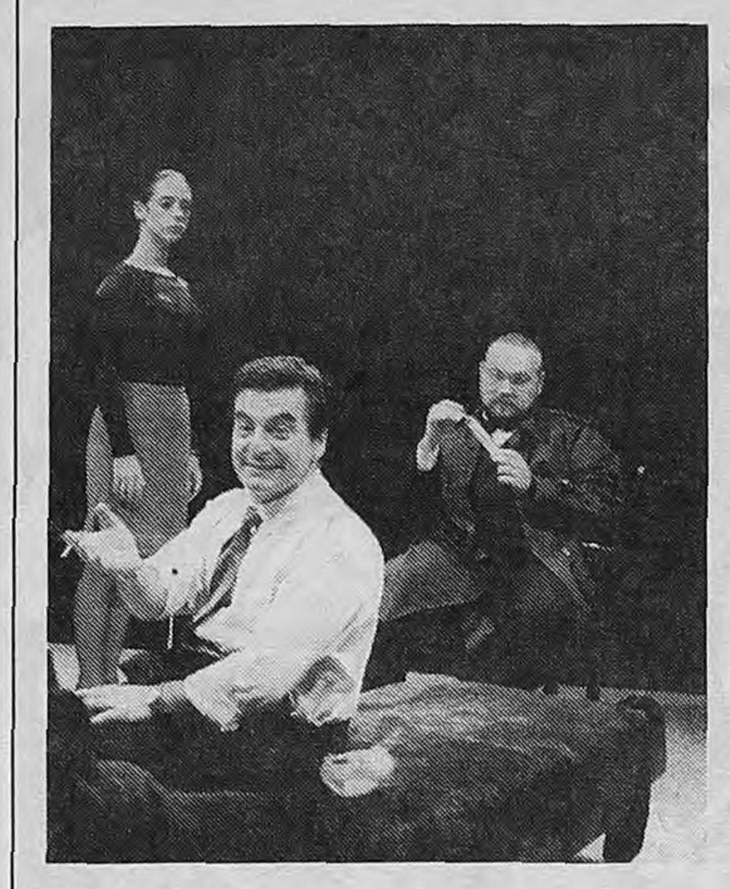
LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. $ 5. Sáb. a las 18: **Cuentos de la fantasía** (títeres búlgaros). Grupo Kukla. Dgo. a las 17: **Los deportes de la risa** Libro y dir.: J. López (mimo); 18.15: **El circo sabelototodo** de M. Lasio.-

MUSEO SAAVEDRA. Crisólogo Larralde 6309. 794-2396. Juev. a Dgos. a las 17: **"La pequeña aldea"** por H. L. Girondo y F. Uccello. $ 3.-

concert

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING. Acoyte 52. 902-6900. Sáb. a las 22.30: **REFUSILO** ("El lado claro de la noche").

en cartel



CRIMINAL
de Javier Daulte
Dir.: Diego Kogan

Armada sobre un tiempo discontinuo, donde ni siquiera los lapsus y las frases incompletas quitan potencia a la progresión dramática, esta pieza de Daulte (el mismo de Martha Stutz) se convierte en un juego delirante entre psicólogos y pacientes sospechosos de un crimen. Especial para un público que capte la ironía y el doble sentido. Con M. Pozzi, C. Kaspar, C. Adamovsky y J. Niklison. ***En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy (despedida) a las 22.45.***



KAPELUSZ!
Libro y dirección
de Alberto Muñoz

La Escuela Plumas de la Patria festeja sus cien años de vida. Un grupo de ex alumnos, a la sazón músicos e integrantes de una orquesta, es convocado para actuar en la fiesta homenaje de la escuela, debiendo interpretar sobre el final de dicho acto una serie de piezas musicales. Este encuentro los conduce, quizá no tan extrañamente, a buscar una fórmula matemática que resuelva el problema de la vida. ***En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy y mañana a las 23.***

Folklore vocal e instrumental. Gral. $ 7.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta **"30 años con la cultura - Tango show"** Elenco tradicional y figuras. Cont. de 20 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). $ 15 c/pizza libre. Copa champagne $ 5. Anexo salón p/fiestas y eventos.-

CAFE HOMERO. Cabrera 4946. 777-4059. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 0.15:

CAFE Homero

Café Homero
Tango, tango, tango. Tangos en Palermo Viejo. **Hugo Marcel, Daniel Cortés y Alicia González** Bailan: Paola y Víctor. Valet parking. Amb. climat. Tarj. de créd.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Sáb. a las 21.30: **"Tango"** desandando historias con **Walter Hidalgo** W. Hidalgo y J. Del Grosso. Baile: *Virginia y Cristian*. A las 23.30: **"Tango que me hiciste bien..."** por el Trío Tango Testimonial (L. Orsi, H. Ascón y C. Carballeda). Pareja de baile.- Dgo. a las 20: **"La gran noche de Claudia Montes"** Magia de Tango. Piano, bandoneón y pareja de baile. Artistas invitados. A las 22: **"París Tango"** con L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila. Parejas de baile.- Lun. a las 22.15: Silvia Nieves: **"Un tango, vos y yo"** Piano y dir.: M. Marmo. Con C. Piña y G. Dos Santos. Tango danza.- **Sala La Bodega** Amb. climat. Sáb. a las 23.15: **"Fénix Jazz Band"** F. Cortínez, E. Carrizo, G. Riportella, E. Palleja, H. R. García, F. Méndez, J. M. Palmieri y F. Grimaldi.-

CASABLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** *"Tango al más alto nivel"*, con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO. Cabrera 4737. 833-0050. Sáb. a las 22: "HOMENAJE AL DUO SALGAN-DE LIO EN SU 40 ANIVERSARIO". **Nelly Omar** y sus guitarras; **Néstor Marconi Trío** con Leonardo Marconi y Oscar Giunta; **Salgán-De Lío** y el **"Nuevo Quinteto Real"** (con arreglos de Salgán-De Lío: *Salgán, De Lío, Agri, Marconi y Giunta*). $ 30.-

EL VIEJO ALMACEN. Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Alberto del Solar, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo** Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CARBONERA. Balcarce 998. 362-2651. Sáb. a las 23: **Fats Fernández** Nuevo espectáculo en un clima de intimidad con Jazz. $ 15.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Sáb. a las 0.30: **SANDRA MIHANOVICH** presentando sus éxitos de siempre.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

LA TRASTIENDA. Balcarce 460 (Monserrat). 342-7650. Sáb. a las 23: **LEO MASLIAH Y SUS ENERGUMENOS** presentando "Zanguangos". $ 15.-

LIBERARTE. Av. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 22: **"Suburbana"** (blues). $ 5.-

OLIVERIO ALLWAYS. Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Sáb. a las 21: recital de **Daniel Melero** piano: Diego Wainer. A las 23: *recital de* **Cristina Aguayo y Las Cinco Blancas** blues & spirituals. A la 1: recital de **Martha Bellomo y Alejandro Moro** (jazz).- Dgo. a las 21: recital de música pop con el grupo **Loreto**-

SHORTHORN HALL. Guido 1965. 804-4562/9464. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Tangos en Recoleta"** Cena-show-baile. Con A. "Toto" Fontán, N. Gloria y M. Monteleone. J. Guillermo (viernes), L. Filipelli (sábados). Dir. mus.: C. Corti y C. Fernández. Danza: Gabriela y Luis. Cond.: R. Orlando. Amb. climat.-

TEATRO CONCERT. Av. Corrientes 1218. 384-8155. Vier. a las 22: Magnífica Sociedad de **Manolo Juárez y Hugo Varela** Música y Humor. $ 10 c/copa de vino.- Sáb. a las 0: Ollantay, festejando sus 20 años con la música, presenta **"Ollantay Taqui"** Mús. orig. comp. por Ollantay. Dir.: Claudio Hochman. $ 10 (incl. empanada y vaso de vino).-

etc

LA RURAL. Plaza Italia. Entrada principal. 777-0432. Raúl Portal (padrino) en La Rural, presenta: **EL REINO DE LOS CACHORROS** Vier. ($ 5, niños hasta 5 años gratis) a las 16. Sáb. a las 15. Dgos. a las 14.-

MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA. Junín 1930. 806-3456. 807-3260. Un espacio para ver, tocar, pensar, asombrarse, divertirse y aprender. Donde está **Prohibido no Tocar** Su site en internet: http://www.mpc.giga.com.ar. Mar. a Vier. de 9 a 16. Sáb., Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para curiosos de 4 a 120 años!!!.-

costa

MAR DEL PLATA

teatros

ENRIQUE CARRERAS. Entre Ríos 1828. 94-2753. Vier. a Dgos. a las 22: M. Carreras, J. C. Dual, Z. Faiad y D. Maggi en "Cheese cake" (Torta de queso), de J. C. Mesa; con M. Labarden, L. Mirarchi y M. Carreras. Dir.: J. Baccaro. Pl. dde. $ 10.-

HERMITAGE. Boulevard Marítimo y Sarmiento. 51-9081. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: "Mocosos Indignos Asoc." presentan a T. Biral y L. Kuliok en "Dos damas indignas", de C. Giudicelli. Dir.: M. González Gil. Pl. $ 25.-

LIDO. Santa Fe 1751. 94-3301. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21.30: P. Palmer y G. Kraus en "®Dónde estarás Cleopatra?", la comedia del año.-

NEPTUNO. Santa Fe 1752. 94-3301. Sáb. y Dgos. a las 22: Dady Brieva y Chino Volpato en "Dady & Chino en Sincro". Elenco, coro, ballet y orquesta. Dir.: J. L. Massa.-

SANTA FE. Santa Fe 1854. 91-9728. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 21.30: D. Vittori, V. Nanni y G. Laborde en "30 días de castidad", de J. Bellizzi. Desc. a jub.-

concert

BAILABLE SOCIAL RIVADAVIA. Rivadavia 2336. Vier. a Dgos. a las 22: Confitería bailable para mayores de 25 años. Shows en vivo. Totalmente renovada. Elegante sport.-

etc

LA CASA ENCANTADA. Moreno 2227. De 19 a 23.30 (por mal tiempo dde. las 17): El agua no te moja, los *cuerpos se inclinan y no se* cumple la fuerza de gravedad. $ 4. Men. de 5 años gratis.-

PASEOS MARITIMOS. Banquina. 89-1612. Sáb. y Dgos. de 10.30 a 18.30: Paseo en barco cada 40 minutos. Disfrute de un día de navegación. $ 6. Men. $3.

Gaspar el Revolú

por Rep















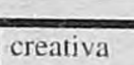
CONTRATAPA

PERFILES

Opiniones

Por M. A.

En marzo de 1996, la revista *El Gráfico* publicó una encuesta de opinión entre simpatizantes famosos de River, algunos de ellos personajes que trabajan en medios de comunicación. A la pregunta: "¿Debe seguir Ramón Díaz como entrenador de River Plate?", la conclusión casi unánime se puede sintetizar en la respuesta de Juan Alberto Mateyko: "No. River no está jugando bien y mucho menos respeta su estilo tradicional. Pero acá hay que agregar un grave problema dirigencial: no saben comprar jugadores", afirmó entonces el animador. Afortunadamente para sus recursos, el señor Mateyko no gana los garbanzos de su puchero en el fútbol profesional. Ramón Díaz, riojano, delantero, campeón mundial juvenil en 1979, campeón con River, campeón en el calcio italiano con el Inter, campeón con el Mónaco de Francia y campeón nuevamente con River, fue llamado por los dirigentes para reemplazar a la dupla Passarella-Gallego en la conducción técnica del club. Dicen que escupía mucho, se expresaba mal y desconocía la forma de tratar a los jugadores, que hasta unas semanas atrás eran sus compañeros de vestuario. Pero también dicen de él que, en realidad, sus primeros pasos los dio en las inferiores de River cuando Angel Labruna era todavía el conductor y que aprendió de los grandes el secreto del juego, más allá de sus virtudes personales como hacedor de goles. Porque el juego tiene una tensión propia que no todos sus participantes perciben, aunque conozcan las reglas. Casado con Mirta, tiene dos hijos, Ramón Emiliano, de 13 años, y Michael, de 11, que nacieron en Italia. Passarella decía de él que en el área no se equivocaba nunca. Quizás uno de sus mayores méritos es el de haber hecho cambios tácticos acertados, aun corriendo riesgos, en los partidos claves. Como sea, la Supercopa, un bicampeonato y el tercero por conquistar parecen desmentir al señor Mateyko. Ah, entre los jugadores que no supieron comprar hay uno que lo están por devolver: Marcelo Salas.



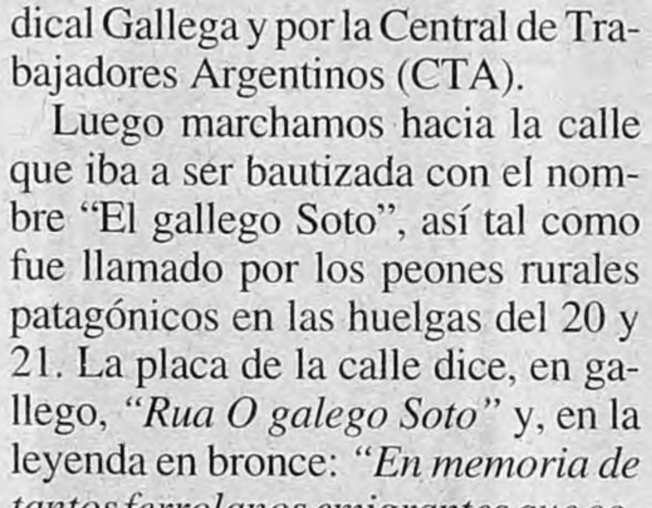
DE PATAGONIA A GALICIA

Por Osvaldo Bayer
Desde Ferrol, Galicia

Llegar hasta aquí para ser testigo de cómo Galicia recuerda a uno de sus hijos, tal vez el más humilde de todos, es una satisfacción, y es una prueba más contra todo aquel pesimista que cree que con la globalización se ha llegado al triunfo final del poder financiero y al fin de las luchas por un mundo justo.

Desde la estancia "La Anita", allá en el extremo sur santacruceño, con el homenaje y el recuerdo a los centenares de peones fusilados en 1921 durante la presidencia de Yrigoyen, hasta Galicia, cuna del "gallego" Soto, uno de esos humildes sindicalistas que creyeron que había llegado el momento para hacer valer justicia y dignidad en la Patagonia.

Paró de llover en Galicia cuando se descubrió la placa en la calle Pardo Baixo 18 Nº 18, lugar adonde nació Soto, hace cien años. Una humilde casa obrera con la pátina de la historia y de los años. Se descorrió el velo que cubría la placa y se pudo leer estas frases sencillas pero que lo dicen todo: *"En esta casa nació Antonio Soto, 8-10-97. Líder sindical de la Patagonia"*. Y luego, las palabras finales que pronunció en la última asamblea obrera en la estancia "La Anita": *"Si es para pelear, me quedo"*. Que expresaban su voluntad de no rendirse ante las tropas del teniente coronel Varela que iba a cometer pocas horas después uno de los crímenes más viles de la historia argentina, crimen que sigue impune por la cobardía de todos aquellos que detentaron el poder en la Argentina desde aquel 1921. La placa está firmada por el Concejo Municipal de Ferrol, por la Confederación Intersindical Gallega y por la Central de Trabajadores Argentinos (CTA).



Luego marchamos hacia la calle que iba a ser bautizada con el nombre "El gallego Soto", así tal como fue llamado por los peones rurales patagónicos en las huelgas del 20 y 21. La placa de la calle dice, en gallego, *"Rua O galego Soto"* y, en la leyenda en bronce: *"En memoria de tantos ferrolanos emigrantes que como él trabajaron por la solidaridad de los hombres y de los pueblos"*. Firma el Concejo Comunal de Ferrol.

Debían pasar tantos años para que se reconociera, en este hombre, lo que hicieron los huelguistas rurales del sur argentino. ¿Por qué tanta persecución, por qué tanto silencio? ¿Por qué haberlos querido maldecir tanto, olvidándolos? ¿Por qué? ¿Por haber solicitado, por ejemplo, que en vez de peones solteros se conchabara a peones casados para así poblar la Patagonia? ¿O por querer unos pesos más para poder comprarse unas humildes pilchas y tal vez un caballo para acortar distancias y ver a su prenda una vez al mes? ¿Cómo se explican el silencio y el miedo de tantos años?

Tal vez la verdadera respuesta está en las placas que acabamos de leer y en la única que ostenta la tumba del verdugo fusilador, el teniente coronel Varela: *"Los británicos residentes en el territorio de Santa Cruz a la memoria del teniente coronel Varela, ejemplo de honor y disciplina en el cumplimiento del deber"*. En el cumplimiento del deber, es decir, defender la propiedad británica.

Todo el mundo se calló la boca: políticos, militares, curas, la clase media, los profesores de historia, la gente. El miedo, la complicidad, no mirar atrás. Y la persecución para los taimados: prohibición y quema de libros, el silenciar el film que habló de esto, exilio para el humilde cronista que los escribió. Y luego obediencia debida y punto final también para los nuevos verdugos de los gauchos fusilados: Alfonsín ascendió a general al quemador de libros Gorleri, que como teniente coronel prendió la hoguera "por Dios, Patria y Hogar". Yrigoyen se llevó su silencio a la tumba, y los cadáveres de los fusilados. Los políticos radicales siguen mirando a otro lado cuando se les pregunta qué pasó en el '21 por allá por el Sur. Hasta los estudiantes de Franja Morada dicen no recordar y jamás fueron capaces de preguntar qué pasó. Estudiantes. Alfonsín declaró "no me consta" cuando el cineasta gallego Xan Pérez Leira lo interrogó sobre el porqué de la muerte de tanto peón rural. No le consta, no vio nada, no miró, ni siquiera le contaron. Y se retiró presuroso a discutir candidaturas. Pero ya está. Desde la estancia "La Anita", desde Buenos Aires, Río Gallegos y Calafate hasta Ferrol, en Galicia. Ya el misterio se ha develado y el miedo se alejó de los rostros. Antonio Soto y sus compañeros han regresado después de tantos silencios. Ahí quedan sus volantes, con ese idioma sencillo lleno de utopías. Querían hacer de la Patagonia un vergel de justicias, con enseñanza, salud, vivienda y trabajo para todos. *"Tengo en el cerebro el pensamiento revolucionario y dentro del pecho el corazón de Cristo"*, resume la primera página del folleto rebelde. Claro, pero los defensores de "Familia, Patria y Propiedad" tenían los máusers y eran bendecidos por los que representan a Cristo oficialmente.

En el seminario en Ferrol sobre el héroe del pueblo, la hija de Antonio Soto describió la vida posterior de su padre: fue un humilde trabajador, siempre perseguido por la policía, pero no se negó nunca a representar a sus compañeros de suerte. Murió pobre. Había comprado una casa acordando las condiciones sólo con un estrechar la mano del vendedor, ya que creía en la palabra. Había pagado todas las cuotas menos la última cuando murió. El antiguo dueño se quedó con todo, no reconoció los pagos. En Punta Arenas se lo recuerda como un hombre comunitario: cofundador de la Cruz Roja, del Centro Republicano Español y del Centro Gallego. Pero Soto quedará en la historia por esa épica huelga por los desiertos patagónicos, aquel que había escrito en los volantes huelguísticos estas palabras contra los que detentaban el poder: *"Opongámosle a la fuerza de sus armas la fuerza de nuestros razonamientos, la limpieza de nuestros procederes, la honradez de nuestras acciones y el triunfo será nuestro"*.

La respuesta de los que detentaban el poder fue el máuser. Fusilamiento sin juicio previo: como cincuenta años después, el método sería secuestro y desaparición. La calle "O galego Soto" de Ferrol queda en un barrio obrero, cerca del astillero Bazán. El sol patagónico brilló con toda fuerza en ese noviembre en el acto por los fusilados en "La Anita". El sol gallego nos llenó de calor y luz allí junto a las rías que vieron a Antonio Soto de chico. Muchas gracias a la suerte por haber podido estar. Ha sido como recibir sangre nueva. *"Salud y Revolución Social"*, ponía Soto en sus volantes obreros. La frase generosa que nunca ha dejado de tener eco donde las gentes no tienen trabajo ni los niños, escuela.